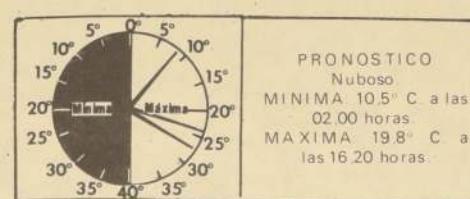


# CON AFECTO Y SOLIDARIDAD RESPONDIO TALCAHUANO LAS REALIZACIONES ENTREGADAS POR PDTE. FREI

Trabajadores, trabajadores campesinos, dueñas de casa, pescadores y estudiantes tradujeron en vítores y aplausos agradecimiento por la entrega de "Villa Acero" del Instituto de "INACAP" y del Hospital de "Las Higueras"



Traen 40 Kilos de valioso material rocoso selénico

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON. 22 (UPI). (Por Al Rossiter Jr.) Los audaces exploradores espaciales norteamericanos de la Apolo 12, dejando lejos a sus espaldas el mundo "irreal" de la Luna, entraron hoy con su comonave en el campo gravitacional de la tierra y ajustaron su curso para el acuatizaje en el Océano Pacífico dentro de dos días.

Los Capitanes de Fragata, Charles "Pete" Conrad, Richard F. Gordon y Alan L. Bean, durmieron tres horas de más y luego encendieron brevemente los cohetes de control de la nave espacial, a las 7.49 AM (12.49 GMT) para una ligera corrección de trayectoria.

"Supongo que realmente estábamos muy cansados anoche", comentó Conrad después que el centro de control terrestre tuvo que efectuar una segunda llamada para despertarlos.

"Creo que los tres tuvimos anoche 12 horas de sueño", agregó. "He perdido la noción del tiempo aquí".

La jornada de hoy, la octava de la expedición lunar cuyo costo es de unos 350 millones de dólares, es de gran tranquilidad para los navegantes espaciales. Los controles de tierra, advirtiéndolos les habían dicho anoche: "Pueden dormir tanto como quieran". Y los pilotos lo hicieron, prolongando tres horas más el periodo de descanso.

## EL ACUATIZAJE: mañana.

El descenso de la Apolo-12 está fijado para el lunes minutos antes de la cuatro P.M. (21.00 GMT) 650 kilómetros al suroeste de Samoa Oriental, en el Pacífico.

El portaviones Hornet está ya listo en las vecindades de la isla para efectuar el "rescate" de los astronautas Charles Conrad, Alan Bean y Richard Gordon, que hoy descansan a bordo del Yankee Clipper (Apolo-12) en el octavo día de su misión científica.

La cápsula trae una carga de 40 a 45 kilogramos de valioso material rocoso selénico y partes de la nave robot que explora el lugar de descenso de la Apolo-12 en la Luna en 1967.

La Apolo-12 se desprendió ayer de la órbita lunar mediante el impulso de su motor principal. La operación duró dos minutos. Momentos después los astronautas mostraron a millones de televíidentes un panorama de la Luna que se empequeñecía en el espacio cósmico.

DEJARSE CAER EN VEZ DE INCLINARSE

"La Luna no es más que una bola blanca en mitad de un vacío negro", dijo Conrad. "Realmente no hay motivo ni razón para que esté allí". Mientras estaban en órbita lunar discutieron mucho este asunto que ficticio parecía todo es muy irreal estar allí. Todo parecía una simple fotografía. Resulta imposible haber estado en ese lugar."

Lo más interesante y curioso para los astronautas fue sentir que la gravitación lunar es seis veces inferior a la terrestre. Esto permitió a Conrad y a Bean emplear una técnica especialmente fácil para recoger piedras.

"Una vez me caí y no me costó levantarme", explicó Conrad. "Por fin para hacer el trabajo más rápidamente, resolvimos dejarnos caer de bruscas al suelo en lugar de inclinarnos. Con un ligero

Por Desarrollo de América:

## Se Inició Reunión de Cancilleres Americanos

LIMA (UPI). Cinco países Latinoamericanos iniciaron hoy en esta capital una reunión para poner en funcionamiento una organización cuya meta es liberar el desarrollo de las condiciones de vida de sus 52 millones de habitantes.

Los cancilleres de Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador y Perú, naciones miembros del Acuerdo de Integración Subregional Andino, comenzaron esta mañana sus deliberaciones que deberán concluir el lunes con la firma de una declaración conjunta.

El Pacto Andino fue firmado el 26 de mayo del presente año en Bogotá. Sus metas son promover el desarrollo equilibrado y armónico de sus miembros; acelerar su crecimiento mediante la integración económica y

facilitar su participación en el proceso de integración Latinoamericana.

Sus antecedentes inmediatos se hallan en la declaración formulada en Bogotá el 16 de agosto de 1966, por los Presidentes de Colombia, Chile y Venezuela y representantes personales de los de Ecuador y Perú.

En esa declaración se recomendó la firma de acuerdos de complementación y concesiones especiales entre las naciones de intercambio comercial entre países de menor desarrollo económico relativo y de mercado insuficiente, que les aseguren la ampliación de sus mercados.

Este planteamiento fue respaldado posteriormente (pasa a la pág 6)

# LA NACION

Santiago, Domingo 23 de Noviembre de 1969

Precio E. 0,70

Fundado el 14 de enero de 1917  
Año LIII  
Nº 18.978

## ENTRARON AL CAMPO GRAVITACIONAL DE LA TIERRA: MAÑANA ACUATIZARAN



En Talcahuano, INACAP mantiene un centro de estudios, donde la juventud se prepara para desempeñar labores industriales altamente calificadas. En el grabado, el Primer Mandatario estrecha sonriente la mano de uno de los alumnos. La gira peninsular ha servido para demostrar que la popularidad de Frei se mantiene inalterable en el pueblo.



El Presidente Frei, observa las explicaciones que le proporciona una socia del Centro de Madres de la población Villa "Acero", de Talcahuano, sobre el trabajo que realiza en la máquina de coser. Junto al Jefe del Estado, el Presidente del Senado, Tomás Pablo, y autoridades del puerto militar.

INAUGURACIÓN. El Presidente Frei corta la cinta colocada a la entrada de la sala de máquinas de la planta de "La Mochila", inaugurando de esta manera la obra que permitirá abastecer de agua a Concepción y Talcahuano. Se soluciona de esta manera durante este Gobierno, un problema que afectaba a dos ciudades de indudables perspectivas para el futuro.

Fue inaugurado el V Congreso Hispano - luso americano - filipino de Municipalidades:

Rejerarquización de Municipios a fin de que Enfrenten Eficazmente Exigencias de los Nuevos Tiempos

Es el más moderno establecimiento de Chile:

## Frei Inauguró Ayer el Hospital "Las Higueras"

EL HOSPITAL "Las Higueras" de Talcahuano, el más moderno de Chile, fue inaugurado ayer por el Ministro de Salud, Dr. Ramón Valdívieso, en presencia del Presidente de la República, Eduardo Frei. Es un hospital con capacidad para 420 camas construido a un costo cercano a los 20 mil millones de pesos.

El hospital de Talcahuano —dijo el Ministro— fue destruido por el terremoto que en 1939 azotó esta provincia. Frente a la emergencia, el Gobierno del Presidente Aguirre Cerda ordenó la construcción de un hospital ligero que sirviera para superar la situación mientras se construía el hospital definitivo que se estima debía entregarse dentro de un plazo de 10 años.

Así se explica lo que aquí ha sucedido. Y el hospital de San Vicente de Talcahuano, que debió ser reemplazado en su oportunidad, siguió trabajando como podía y, ya en los últimos años en condiciones verdaderamente deplorables. Son 30 años que debieron ser sólo diez, durante los cuales el cuerpo médico y el personal del hospital, naturalmente muchas veces renovado en este Japón, se ha desempeñado en la forma más abnegada.

No habrá todavía recursos para enfrentar la construcción del nuevo hospital, porque otros sismos y otras catas-

trofes en otras zonas del país los estaban requiriendo.

El Dr. Valdívieso señaló que el hospital "Las Higueras" de Talcahuano puede exhibirse como un ejemplo de rapidez y eficiencia en la ejecución de una obra de esta magnitud y complejidad. El hospital tiene 420 camas y 14.800 metros cuadrados edificados. Se han incorporado a él todos los adelantos de la técnica moderna para la construcción de hospitales. Adjudicadas las propuestas a la firma Ralco en 1967 e iniciadas las faenas a mediados de ese año, en menos de 30 meses el establecimiento no sólo está ya terminado, sino que ha sido dotado de una habilitación en la que sólo faltan algunos elementos adquiridos en el extranjero y que están por llegar y comenzando ya a atender a sus primeros pacientes. Está calculado para satisfacer las necesidades médica asistenciales de una población de 200 mil, teniendo por el momento el área asignada, 153 mil habitantes.

CON UNA NUTRIDAS CONCURRENCIA DE DELEGADOS DE 18 PAÍSES, AYER A MEDIO DÍA, SE INAUGURÓ EN EL TEATRO MUNICIPAL DE SANTIAGO, EL V CONGRESO HISPANO-LUSO-AMERICANO-FILIPINO DE MUNICIPALIDADES.

LA SESIÓN INAUGURAL COMENZÓ CON LOS ACORES DEL HIMNO NACIONAL. ENSEGUIDA HICIERON USO DE LA PALABRA EL ALCAIDE DE SANTIAGO, MANUEL FERNÁNDEZ, EL ALCAIDE DE MADRID, DON CARLOS ARIAS NAVARRO, EL PRESIDENTE DE LA CÁMARA MUNICIPAL DE LISBOA, VÍCTORINO FRANCA BORGES; EL PRESIDENTE DE LA CONFEDERACIÓN DE MUNICIPALIDADES DE CHILE, JUAN POBLETE ALAY, EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN BRASILEÑA DE MUNICIPIOS, WELSON GASPARINI, EL INTENDENTE MUNICIPAL DE BUENOS AIRES, MANUEL IRIBAR, EL ALCAIDE DE LIMA, LUIS BEDOYA Y EL MINISTRO DEL INTERIOR DE CHILE, PATRICIO ROJAS SAAVEDRA.

EL SALUDO DEL ALCALDE DE SANTIAGO.

EL ALCALDE DE SANTIAGO RECORDÓ QUE EN OCTUBRE DE 1957 CONTRAJO EL COMPROMISO

DE ORGANIZAR EL QUINTO CONGRESO QUE AHORA COMENZABA AL CONCLUIR EN BARCELONA EL CONGRESO ANTERIOR.

YO ESPERO QUE BAJO EL CIELO PRIMAVERAL DE SANTIAGO DE CHILE, PODAMOS CONTINUAR LOS INTERESENTES DEBATES Y ESTUDIOS QUE HEMOS HECHO AQUÍ EN BARCELONA PARA CONFRONTAR EL PROGRESO LOGRADO EN BENEFICIO DE NUESTROS PUEBLOS EN ESTOS PRÓXIMOS AÑOS.

PARA EXPRESAR ESTE JUICIO COMPARATIVO, NOS REUNIMOS HOY.

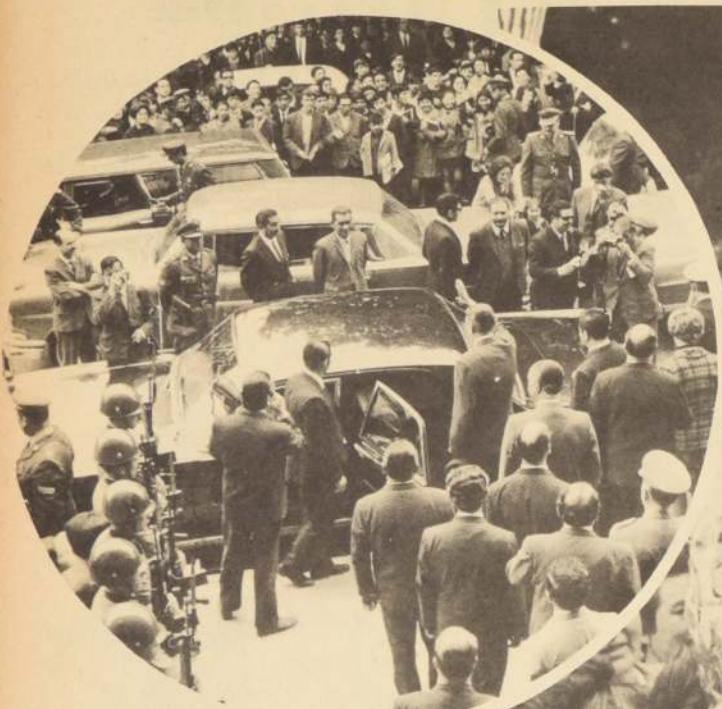
ALCALDE DE MADRID PIDIO RECONOCIMIENTO DE LA ONU.

EL ALCALDE DE MADRID, CARLOS ARIAS NAVARRO, SEÑALÓ LA IMPORTANCIA Y CALIDAD CRECIENTE DE ESTOS CONGRESOS Y AGREGÓ.

SON TANTAS LAS NACIONES QUE AQUÍ SE VEN REPRESENTADAS AL MÁS DSEADO NIVEL DE REPRESENTACIÓN, AL NIVEL MUNICIPAL, SON TAN VALIOSOS LOS FRUTOS QUE YA SE HAN OBTENIDO QUE ACASO HAYA LLEGADO EL

PASA A LA PÁG 6

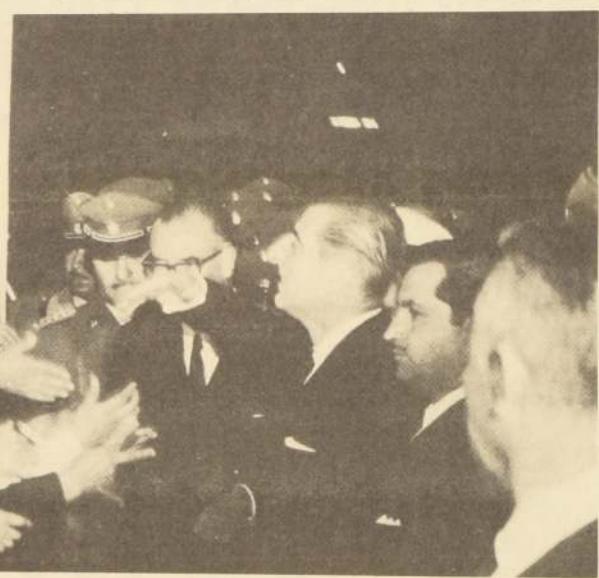
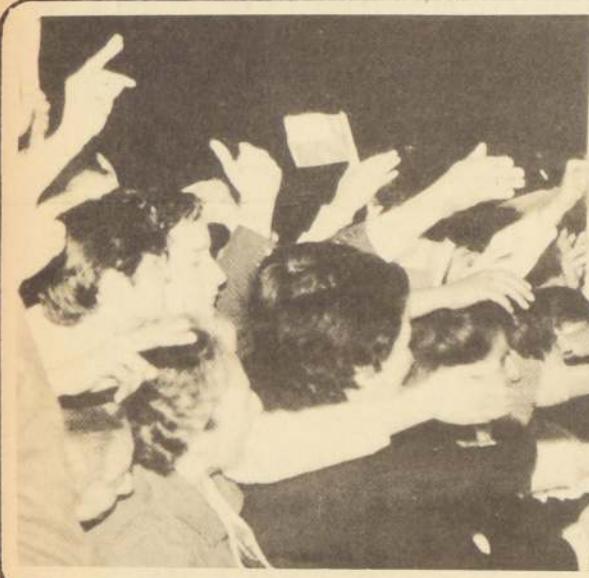
# VIBRANTE ADHESION AL PRESIDENTE FREI



EN LA INTENDENCIA. Desde tempranas horas, la población de Concepción se apostó frente a la Intendencia para esperar al Primer Mandatario. En el grabado, el Presidente Frei, con su brazo derecho alzado, responde el saludo del público.



UN REGALO PARA S.E. Entre la multitud de personas que acompañó al Jefe del Estado en su recorrido por las calles de Tomé, una pobladora luchó tenazmente para abrirse paso y estar cerca del Presidente. En sus manos llevaba un bouquet de flores. Frei agradeció emocionado el obsequio femenino.



ESCUELA INDUSTRIAL DE TOME. El grabado capta el momento más esperado por los tomeños: El Presidente de la República corta la cinta en la inauguración de los nuevos y modernos talleres de la Escuela Industrial Textil de Tomé.



RECIBIMIENTO NOTURNO. Pese a que la llegada del Presidente al aeropuerto Carriel Sur fue de noche, el trayecto hacia la ciudad lo hizo en medio de una calle humana que lo vitoreaba. Familias enteras, incluso los niños, se acostaron esa noche más tarde que lo habitual.

POR LAS CALLES DE TOME. Rodeado por las autoridades provinciales, el Jefe del Estado recorre las calles de Tomé saludando al público apostado en las aceras.

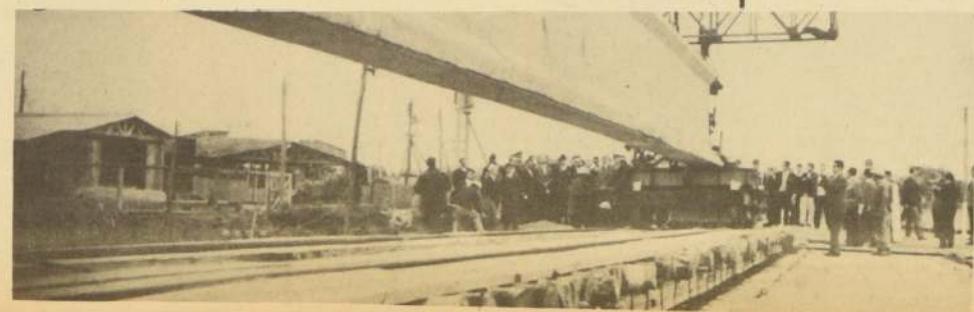


LOS ESTUDIANTES. Concientes de la labor educacional realizada por el Gobierno del Presidente Eduardo Frei, la población escolar de Concepción quiso testimoniarle su agradecimiento, acompañándolo con su presencia en los actos públicos.



"LA MOCHITA". Planta de filtración ubicada en un costado del río Bío-Bío, destinada a proporcionar agua potable a las ciudades de Concepción y Talcahuano, es puesta en marcha por el Presidente de la República.

PUENTE SOBRE EL BIO-BIO. Impresionado por la magnitud de la obra de 2.300 metros de longitud del nuevo puente sobre el río Bío-Bío, el Primer Mandatario inspeccionó los trabajos acompañado del Ministro de Obras Públicas y transportes, Eugenio Celedón.





## Congreso Internacional de Municipios

Con la inauguración solemne, realizada ayer en el Teatro Municipal, a las 11 de la mañana, del Quinto Congreso Hispano-Luso-Americanó -Filipino de Municipios se ha emprendido una tarea importantísima para el ordenamiento racional de las comunidades urbanas. Están participando delegados de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, España, Estados Unidos, Filipinas, Guatemala, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, Portugal, Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Con tal representación se cubre gran parte del área mundial, siendo este hecho de gran importancia en el logro de resultados objetivos mediante la justa confrontación de los diversos problemas que han surgido en los distintos países.

Por una parte, estos problemas difieren en cuanto a circunstancias específicas, pero, por otra, dada la integración cada vez más acentuada que caracteriza al mundo moderno, pueden circunscribirse a esquemas más o menos similares en todas partes y para los cuales bien podrían valer las soluciones que se previeron en otro lugar. De aquí, entonces, la importancia de que los hombres responsables de la buena administración urbana se reúnan a tratar los complejos problemas de la ciudad del presente.

Como queda testimoniado en los incontables estudios urbanísticos que se han realizado en todas las naciones, desarrolladas o no desarrolladas, tomados desde los más variados enfoques, desde el puramente económico hasta el sociológico, hoy en día resulta ser la planificación de la vida ciudadana una tarea que demanda infinitas precauciones y no pocos recursos y tiempo.

Los quinientos delegados que concurren a tan magno evento municipal se ocuparán desde mañana, en sesiones plenarias, de los siguientes temas, a cual de todos más decisivo en el perfeccionamiento del rodaje urbano: "El tránsito en las áreas metropolitanas", "Planeamiento de desarrollo urbano", "Planeamiento social", y "Organización administrativa en las áreas metropolitanas".

Respecto a tal temario Chile se

encuentra en disposición de exhibir hechos muy concretos. Desde luego, puede aportar la experiencia ganada por su Comisión de Tránsito Rápido, encargada de trazar los programas de reformas urbanísticas que sean necesarias a la modernización de Santiago como conviene a una gran ciudad de casi tres millones de habitantes. Las remodelaciones que ha recibido la capital, entre ellas el extraordinario proyecto del San Borja y el de la Carretera Norte - Sur, son parte de los estudios que en Chile se vienen realizando al más alto nivel a fin de hacer de nuestras ciudades áreas metropolitanas verdaderamente eficaces en su capacidad de albergar poblaciones siempre crecientes y con mayores disponibilidades económicas, que les permiten desarrollar su tránsito motorizado.

Si para los países en vías de desarrollo la expansión urbana es un problema de dimensiones notables, mucho más grave resulta ello para las naciones con alto nivel económico social. La riqueza, si bien las dota de los medios para entraer en estudios avanzados y hacer las inversiones necesarias, les plantea asimismo inconvenientes derivados de su propia tecnología altamente desarrollada. Por ejemplo, el mayor número de horas o ociosas de su clase trabajadora ha creado la crisis del tránsito y la insuficiencia de calles y carreteras a la costa o balnearios montañosos. Ha sido esta materia de profundas investigaciones y medidas contundentes para los municipios europeos y norteamericanos. Es esto lo que agrega tanta trascendencia a la presencia en Chile de las delegaciones extranjeras, en especial las de países desarrollados, ya que la transmisión de su experiencia directa en el enfrentamiento de tan complejos problemas, de cuyas soluciones pende la mayor comodidad de millones de seres humanos, habrá de permitir la adopción de conductas preventivas muy convenientes en las regiones urbanas en que todavía no han tenido lugar.

Para Chile, resulta un honor haber sido escogido como lugar de reunión de tan importante sector administrativo de la vida ciudadana. El Nuevo Campesino

## El Nuevo Campesino

Tal vez la realización más espectacular de la Administración Frei fue echar las bases de una nueva sociedad rural. Para evaluar las dimensiones de este cambio es necesario tener presente la situación en materia de organización que existía hasta 1964. Había 350 mil familias que vivían en el campo, y un total aproximado de 2 millones de personas. Pero solamente los grandes empresarios agrícolas estaban organizados: la Sociedad Nacional de Agricultura en la zona central, el consorcio CAS en la zona sur y la Sociedad Agrícola del Norte en la zona norte garantizaban a una minoría que no llegaba a más de 10 mil personas los beneficios de una organización acabada.

En agudo contraste con esta férrea red de grandes propietarios que cubría todo el país, los campesinos estaban privados de toda defensa. Carecían de una organización sindical y cooperativa sólida.

Bajo el pretexto de que era demasiado peligroso que los campesinos tuvieran, como sus compañeros industriales, derecho a sindicación, porque las huelgas en épocas de cosecha amenazaban la producción, el movimiento campesino languidecía. Las intensas presiones de los trabajadores agrícolas habían logrado arrancar, hacia poco más de una década, una ley de sindicación que estaba concebida para frenar el desarrollo de los sindicatos. Fijaba condiciones como la de que los sindicatos debían constituirse solamente en fondos de más de 20 trabajadores y fundo por fundo. A los dirigentes sindicales se les exigía saber leer y escribir, lo que, con el 50% aproximadamente de analfabetismo en las zonas rurales, era una poderosa barrera impuesta al campesino medio del país.

La vieja ley, producto de un período de predominio casi exclusivo de una sola clase social, cumplió sus objetivos porque después de 15 años

## Apolo 12: Nuevo Éxito de U.S.A.

1969 ha sido un año de gloria para los Estados Unidos de Norteamérica. En un lapso de cuatro meses, cuatro norteamericanos se han paseado por la superficie de la Luna, siendo los primeros seres humanos que consiguieron dejar la confortable Tierra para aventurarse en otro mundo. Aunque parezca increíble, el hombre ha conseguido huir de la madre Tierra, iniciando de este modo la conquista del espacio interplanetario.

Y con qué precisión se lleva a cabo esta épica hazaña, sólo comparable a la conquista del Nuevo Mundo Americano! Uno de los puntos cruciales de la misión Apolo 12 era la de encontrar los restos del "Surveyor 3", una estación automática que alunizó guiada por control remoto el 20 de abril de 1967.

"Estoy viendo al 'Surveyor' al borde del cráter", exclamó Charles Conrad cuando recién pisaba terreno lunar. Porque el "Intrepid" había tocado territorio selenita a 180 metros del "Surveyor" 180 metros. Menos de dos cuadras. Es necesario detenerse a reflexionar un segundo solamente en lo que significan estos ciento ochenta metros en cuanto a precisión, tratándose de un disparo cuyo blanco se encuentra a 400 mil kilómetros de distancia. Y, por fantástico que parezca, debemos añadir que lo es la conquista del Cosmos, el hombre sólo podía realizarla en la medida en que los peligros fueran mínimos.

Como muy bien lo dijeron los técnicos del Centro de Houston, se trataba de dar en el blanco en "una punta de alfiler". Y el milagro fue conseguido. Hay que detenerse a pensar, también, aunque no nos guste, en el significado que revisión semejante precisión en un conflicto bélico.

Cada una de las etapas cumplidas por la misión Apolo 12 han constituido éxitos resonantes. Y, tal como se ha señalado en ocasiones anteriores, esta realización debe engrandecer a toda la humanidad, porque la hazaña cumplida por la Apolo 12 es una consecuencia del esfuerzo

## El Futuro del Océano Pacífico

La parte más conocida de la historia de la humanidad tuvo por escenario casi invariable los espacios comprendidos entre los paralelos 40 y 60 de latitud norte, dentro de cuyos límites se encuentra, prácticamente, la totalidad de las grandes ciudades europeas y, más tarde, se levantaron las colosales urbes de América septentrional.

El Océano Pacífico, que sus supuestos descubridores del siglo XV llamaron Mar del Sur, fue quedando al margen de los avances acelerados destino que, de una u otra manera, sufrieron también sus naciones báñadas por las ubicadas dentro de la gran faja a que hicimos al comienzo pero que no gozaban del privilegio de status europeo o norteamericano.

Sólo ya entrada la primera mitad de nuestro siglo, el Océano Pacífico comienza a adquirir los relieves que le corresponden, y es de justicia reconocer que Chile, pese a su escasa gravitación internacional, contribuye de manera muy positiva a esta recuperación de la importancia internacional de los "mares del sur" en la nueva etapa del crecimiento humano.

El Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile ha programado, para el año próximo, una reunión internacional de gran nivel, de representantes de las naciones bañadas por este Océano, cuyas deliberaciones, estamos seguros, tendrán alcances cuya proyección, dadas las nuevas condiciones, son de vastísimas consecuencias.

Pero, no sería honesto desconocer que el primer y más sólido impulso a esta rehabilitación del Pacífico como vía de los intercambios corresponde de manera muy especial a nuestra Empresa de Comercio Agrícola, la ECA, que en el momento oportuno, con claro sentido de la realidad, aquilató las posibilidades que se presentaban.

Conviene recordar, aunque someramente, estos hechos: Chile debe importar — por la mitad de los agricultores nacionales — cada año más o menos 400 mil toneladas de trigo. Con anterioridad, estas adquisiciones, indispensables, se realizaron en los EE.UU., Argentina, Canadá y algunos otros países productores, a los que comprábamos sin condicionalidad alguna.

ECA, que fue encargada, con buen acuerdo gubernativo de hacer todas las importaciones alimenticias para el país, estudió el asunto y, con excelente criterio, resolvió comprar trigo a aquel proveedor que se comprometiera a invertir por lo menos un porcentaje del valor de estas adquisiciones, en productos nacionales.

La respuesta australiana fue inmediata y muy positiva: un 50% del valor de la importación de trigo chileno se destinaría a comprar productos chilenos. De este modo nació un intercambio, que con más de dos años de aplicación, ha ido creciendo constantemente, hasta el punto de que resultó necesario establecer una línea directa de barcos que hiciera el transporte de las mercaderías que venían desde Australia a Chile y de las que iban desde nuestro país a la Isla Continente.

El Pacífico, que desde hace muchos años no se veía surcado por naves que hacían el comercio entre Sud América y Oceanía, vio a la Marina Mercante Nacional chilena volver por esas aguas que no se visitaban desde hacía un siglo, porque hasta el salitre que compraban los australianos, llegaba a esos lejanos puertos embarcado en Europa y recargado con fuertes sobreprecios provenientes de comisiones y otras ganancias de los intermediarios que intervenían en estas transacciones.

Australia y Nueva Zelanda, cuando Gran Bretaña ingresa al Mercado Común Europeo quedarán sin mercado para muchas de sus exportaciones con sentido previsor, están buscando abrirse hacia América Latina occidental, en la cual hacen exposiciones, abren representaciones diplomáticas, mantienen representantes permanentes; el Pacífico, pues, va adquiriendo prestancia como ruta marítima y de intercambios. Así lo ha comprendido el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile que ha programado, para el año próximo, la reunión de expertos en cuestiones vinculadas con las relaciones comerciales, culturales, políticas y sociales que pueden y deben establecerse entre las naciones bañadas por el Mar del Sur. De esas deliberaciones tienen que surgir indicaciones que serán de extrema utilidad para el futuro de tales relaciones que irán adquiriendo importancia en la medida que el Viejo Mundo vaya concentrándose y trate de monopolizar, sin respaldo razonable, un movimiento que no puede esperarse permanezca estacionario en favor de determinadas zonas, excluyendo a otras que, por lo menos, exhiben tanto derecho como las tradicionales, a ser consideradas en los convenios y acuerdos internacionales.

Australia y Nueva Zelanda, cuando Gran Bretaña ingresa al Mercado Común Europeo quedarán sin mercado para muchas de sus exportaciones con sentido previsor, están buscando abrirse hacia América Latina occidental, en la cual hacen exposiciones, abren representaciones diplomáticas, mantienen representantes permanentes; el Pacífico, pues, va adquiriendo prestancia como ruta marítima y de intercambios. Así lo ha comprendido el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile que ha programado, para el año próximo, la reunión de expertos en cuestiones vinculadas con las relaciones comerciales, culturales, políticas y sociales que pueden y deben establecerse entre las naciones bañadas por el Mar del Sur. De esas deliberaciones tienen que surgir indicaciones que serán de extrema utilidad para el futuro de tales relaciones que irán adquiriendo importancia en la medida que el Viejo Mundo vaya concentrándose y trate de monopolizar, sin respaldo razonable, un movimiento que no puede esperarse permanezca estacionario en favor de determinadas zonas, excluyendo a otras que, por lo menos, exhiben tanto derecho como las tradicionales, a ser consideradas en los convenios y acuerdos internacionales.

## Muerte de un Alcalde

Después del asesinato del Alcalde de Linares, cometido por un regidor, uno no sabe ya qué escribir, pero no hay que espantarse culpando a los tiempos nuevos. Recuerdo que hace muchos años un parlamentario disparó sobre un colega en la Cámara y lo mató. Los enormes titulares y fotografías impresionaban; y aún los recuerdos, quizás distorsionados por el golpe en el corazón que me significó en la infancia. En Brasil ha ocurrido también por lo menos un hecho similar al de Linares. Es hermoso decir que todo tiempo pasado fue mejor, pero no es una verdad. Precisamente uno de los síntomas de crisis humanística que vivimos hoy es la regresión a la barbarie cívica o ley de la selva. Tampoco hay que culpar a Chile. Países más viejos y más cultos se desangraron en dos guerras, y hoy asistimos a la tragedia de Vietnam que está siendo ya también una tragedia para los Estados Unidos. Aquí mismo vimos desfilar a ciudadanos yanquis que no querían más matanza. Recorremos a los Kennedy y Luther King.

Es lamentable que la pasión política o la rivalidad en la consecución de adeptos esté llevando a un partido de masas a su autodestrucción. No se trata ya de simples militantes o jóvenes exaltados, sino de dirigentes con cargos de representación popular. Se les elige por su capacidad de convicción, por su conocimiento de la realidad, por su talento para razonar. Muchas veces los hemos visto cambiar insultos, lo que ya es una desviación inaceptable de su misión, pero de ahí a bálear a boca de jarras hay una distancia inconmensurable. Vivimos en una era difícil, y precisamente son los hombres públicos, elegidos por el pueblo, los que tienen la primordial obligación de no dejarse arrastrar por la sin razón de una época llena de nerviosismo, antecesora de algo que aún no sabemos qué va a ser, pero que sórdidamente se está preparando en el mundo entero. Como seres civilizados, debemos esforzarnos por tratar de ser cada vez más lucidos en la captación de los síntomas y en su interpretación, para que al rectificarse la historia vivía lo hagamos sin olvidarnos de nuestra calidad humana.

Los trasplantes de órganos que culminaron con las espectaculares intervenciones del médico sudafricano Christian Barnard, que logró por primera vez reemplazar un corazón enfermo por uno sano, tuvieron un eco en nuestro país cuando el doctor Jorge Kaplan, en el Hospital Naval de Valparaíso, consiguió que Chile ingresara al "Club de los Trasplantes" al conseguir con todo éxito sustituir el corazón enfermo de María Elena Peñaloza por uno sano.

Si bien es cierto que María Elena Peñaloza falleció meses después, debido al rechazo que todo organismo hace de cualquiera viscosa ajena que se le injerte, quedó claramente de mostrada la eficiencia y habilidad de los cirujanos del Hospital Naval Almirante Neff de Valparaíso. Es necesario señalar que son pocos los países en el mundo que pueden vangoliararse de haber obtenido éxito en esta delicada operación.

Nuestro país, siempre dispuesto a prestar su apoyo material y moral a toda realización significativa, se movilizó de inmediato para conseguir que estas operaciones, de tanta trascendencia para el porvenir de la salud humana, pudieran seguir efectuándose dentro de medios cada vez más apropiados. Con la ayuda del Jefe del Estado, de los Ministros de Salud y Defensa, y de diversas instituciones religiosas y particulares, fué posible iniciar la construcción del Instituto del Tórax y Trasplantes, cuya primera piedra fue colocada recientemente dentro del recinto del Hospital Naval de Valparaíso.

Es importante destacar aquí la personal preocupación del Presidente de la República

## La Semana Política.



Sesión del Consejo Nacional de Seguridad, presidido por S. E.

## ORIGEN Y NATURALEZA DE CAMPAÑA DE RUMORES

Desde el momento mismo en que se presentó la situación que culminó con la toma del Regimiento "Táctico" y los procesos subsiguientes, se hicieron presentes círculos de aventureros, principalmente de extrema derecha, que trataron de explotar la coyuntura. Son corrientes de opinión minoritarias y a la defensiva, que no tienen nada que esperar de un proceso electoral normal y sueña con enterrar la Reforma Agraria y el conjunto de derechos laborales conquistados por obreros y campesinos bajo la Administración Frei.

Estas campañas militares la solución de sus problemas.

Fuerzas Armadas comprenden muy bien,

que sólo pueden perder prestigio y autoridad,

mezclar sus funciones con objetivos políticos.

serán las mismas Fuerzas Armadas que

velarán por esto no sucede. Y si el hecho

de que sea un General del Ejército

depositario de la confianza del Ejecutivo

en las actuales circunstancias, muestra que el

divorcio entre Gobierno y Ejército es un

de una insidiosa campaña de rumores.

## UNA ACUSACIÓN SIN BASE

El hecho de haber sido presentada

una acusación contra el Ministro del Interior, Rojas, con el débil pretexto de que consta la

intervención en la

comisión de delitos

que se han cometido en el

país, es una acusación sin fundamento.

Los observadores imparciales no pueden dejarse

engañar por rumores que están abierto

en desacuerdo con los hechos. Se conoce ya con cierto

detalle el aumento que tendrán las

remuneraciones de las Fuerzas Armadas, y

también un hecho público las medidas que se han

tomado para mejorar sustancialmente su equipamiento.

Aun más, para destacar una linea de

ataque relativamente nueva, se conoce asimismo

el financiamiento del proyecto que corresponde a

impuestos directos — es decir, que sólo pagan

determinadas personas — sobre los sectores de

rentas más altas.

En cuanto a los procesos que se llevan a cabo

contra el General (R.) Víaux y otros oficiales,

se responde que se han entregado a los mismos

Tribunales Militares, sin injerencia alguna del

Gobierno. La forma en que se han conducido los

procesos y el trato deferente accordado a los

of



Presidente Frei en la Municipalidad penquista:

## "CREEMOS UN SENTIDO DE SOLIDARIDAD PARA SEGUIR VIVIENDO EN DEMOCRACIA"

EN EL ACTO INAUGURAL del nuevo edificio de la Municipalidad de Concepción, el Presidente Frei se refirió a la importancia

"Señoras y señores: Es para mí un motivo de verdadera satisfacción y alegría poder unirme a ustedes, es decir, a la ciudad de Concepción y a todos sus habitantes, y a quienes los representan en esta ocasión, en esta inauguración de un edificio tan hermoso y tan de acuerdo con la

### CON Afecto (viene de la 1 pag.)

go de haberle entregado con reticente timidez un mantel bordado, y al constatar la ilan-za y cordialidad de su Presi-  
dente, decidieron actuar más de acuerdo a sus impulsos personales y se abalanzaron a abrazarlo y estrecharle la mano con gran efusión.

En el taller de mecánica, otro gesto similar marcó la dimensión humana del hom-  
bre que ejerce la primera magistratura de la nación cuando al constatar la des-  
treza de un alumno de quince años -el más joven del insti-  
tuto- le dijo:

"Por Dios que van a salir hombres bien capaces y prepa-  
rados de este Instituto. Tienen que aprovechar tu destreza, el  
excelente equipo y los instruc-  
tores que hay aquí, para apren-  
der lo más posible".

Después del detenido recorrido, el Presidente Frei pasó a ocupar su sitio en la Tribuna de Honor, en ceremonia en la que hablaron el Director de Inacap, el Encargado de Negocios de Francia y el Represen-  
tante del Banco Interameri-  
cano de Desarrollo, Carlos Mo-  
rales, organismos estos ú-  
timos, con la colaboración de los cuales se construyó el Insti-  
tuto.

En representación de los tra-  
bajadores uso de la palabra José Manuel Fernández, y el Arzobispo de Concepción, Mon-  
señor Manuel Sánchez Bureguistain, bendijo las instalaciones.

También hablaron el Alcalde de Talcahuano, Leocan Portus, y el Ministro de Economía, Carlos Figueroa.

### CONGRESO DE PESCADORES ARTESANALES

En el local del Cuerpo de Bomberos de Talcahuano, el Presidente Frei concurrió al mediodía a la inauguración del Congreso Nacional de Pescadores Artesanales, en donde el público, sin ningún tipo de acompañamiento musical entonó la Canción Nacional.

En esa ocasión, el Presi-  
dente del Congreso, Guillermo Pavez, inauguró el encuentro, destacando la necesidad de que fueran respetadas las tres milas de litoral para los pes-  
cadores artesanales que se ven amagados por la pesca industrial.

El pescador de la Caleta El Membriño de Valparaíso, habló a continuación y con voz entrecortada se dirigió al Presidente Frei:

"Le agradezco su presencia, Presidente, y le pido disculpas por esta pobre impro-  
visación. Nosotros los pes-  
cadores no tenemos otra cosa con que agradecer su preocupación por nosotros que nues-  
tro deseo de trabajar, nuestra conciencia tranquila y nues-  
tro verdadero agradecimiento de todo corazón".

A continuación el Presi-  
dente del Congreso rindió un homenaje al alcalde de Tal-  
cahuano, el ex pescador Leocan Portus, manifestando que era un orgullo que un pescador como ellos hubiese llegado a ser la máxima autoridad de la ciudad.

Luego de escuchar las palabras del Ministro de Economía, Carlos Figueroa, habló el Presidente Frei:

### INAUGURACION DE HOSPITAL DE LAS HIGUERAS

En un trayecto embanderado y colmado de personas que vitoreaban el paso del Presi-  
dente Frei, este se dirigió des-  
de Talcahuano al nuevo Hos-  
pital de Las Higueras, puesto oficialmente en funcionamiento.

A nombre de la Sociedad Construtora de Establecimientos Hospitalarios, habló su Presidente, Guillermo Boizard, y posteriormente el Alcalde Leocan Portus dijo:

"Presidente Frei, al inaugurar estas obras, quiero agra-  
derle profundamente por-  
que con su fe, sus desvelos y sus  
obras, ha acrecentado la fe en el  
provenir de Talcahuano y de Chile".

Luego de un discurso del Ministro de Salud, Dr. Ramón Valdivieso, de la ben-  
dición del hospital y de haber cortado la tradicional cinta tricolor el Presidente recibió de obsequio recordatorio, una bandera de plata. En seguida recorrió las instalaciones del hospital deteniéndose en el libro de atenciones, salas de recuperación, piezas de enfermos y cocina del hospital, acompañado por el Director del Hospital Dr. Heriberto Peña.

Luego de recibir innumerables atenciones de todo el personal del hospital, y especialmente del personal subalterno con el cual alternó en forma directa y amistosa, el Presidente volvió en horas de la tarde a Concepción, en donde se entrevistó con autoridades del PDC local y ofreció a las 18.30, una Conferencia de Prensa a los profesionales de la ciudad.

importancia de esta ciudad y de esta región.

Es alentador saber que no sólo las iniciativas vienen de Santiago. Es muy importante observar cómo el país se descentraliza y no sólo se descentraliza con leyes, con decretos o con discursos, sino cuando se vigorizan las regiones y surgen en ellas las capacidades humanas y la conciencia pública suficiente para impulsar obras de progreso que la den categoría a las ciudades y a las regiones.

Yo creo que esta provincia tiene como ustedes lo saben, seguramente mejor que yo, un inmenso porvenir. Es, sin duda, el pueblo industrial con destino más vigoroso que tiene Chile, destino que cada día se acentúa y se afirma. Es un hecho que, desde hace muchos años, no sólo en estos últimos, Concepción ha ido desarrollándose de una manera muy importan-

te. Yo pensando que en alguna ocasión podría decir breves palabras, quisiera señalar algunas de las obras y hechos que justifican este pensamiento, no en cuanto a lo que este Gobierno ha hecho, porque yo creo que los gobiernos son transitorios y sólo porque quien hace las cosas es el país.

Es el país quien juntas los recursos, es el país que tiene un determinado nivel y capacidad y eficiencia para realizar las obras y, en consecuencia, si las enumeró, no es por señalar el brillo de un período transitorio, siempre en la Historia de Chile, sino para señalar el empleo de la nación que se manifiesta en las zonas, y se ha manifestado en esta.

Durante estos años, aquí, en esta provincia, hemos visto inaugurar el moderno aeropuerto Carriel Sur, hoy las instalaciones de agua de La Mochita que asegurarán este elemento tan sustancial para la salud y el progreso no sólo para hoy ni para los años próximos, sino que para una ciudad de un millón de habitantes. Esta en construcción el puerto más grande de Chile, el puerto de San Vicente.

Hace pocos días un importante rotativo de Santiago señalaba que muchas veces las cifras estadísticas no revelan la realidad. Muchos dicen que el país no crece y sin embargo, en estos años en que se ha inaugurado el puerto de Arica, se ha mejorado el puerto de Puerto Montt, se ha mecanizado un puerto granero en San Antonio, se ha ampliado el puerto de Valparaíso. Talcahuano tercia cerca de doscientas mil toneladas sin movilizar a pesar de algunos esfuerzos adjuntos, dentro de la zona.

Este puerto de San Vicente, va a reparar esta situación, y es la más grande inversión portuaria que el erario está haciendo en Chile y que ha hecho en su historia.

Está en construcción una estación de ferrocarriles en Talcahuano, se prolonga el molo en esa ciudad y se mejoran sustancialmente las instalaciones de ASMAR.

En educación, cinco centros de educación media, lo que antes llamábamos grandes liceos y más de cien seces y seis escuelas.

En la locomoción, 93 buses del Estado y 290 particulares. El Banco Central ha cursado inversiones de compras de 1.796 camiones para esta provincia.

Ha llegado la televisión y hemos instalado ENTEL, o sea, un sistema de telecomunicaciones que yo creo que es el único país de nuestra América que lo tiene, nacional y de propiedad del Estado Chileno.

Es indudable que este es un centro universitario de primera importancia. Un centro de tradiciones históricas que configura la fisonomía del país, que este es un centro de actividad intelectual, múltiple y artística. El escuchar este coro bastaría para probarlo. Es un centro de actividad industrial, este es

industrial que tiene la provincia en el proceso de desarrollo del país. Dijo:

de dólares lo que representa que en esta zona se completará una inversión básica de 90 millones de dólares en industria petroquímica que le abrirá a esta región una perspectiva tal vez tan amplia como lo ha significado el acero.

### AMPLIACIÓN DE HUACHIPATO

Es importante también saber que la ampliación de Huachipato nos llevará en los próximos años a un millón de toneladas, y, aún cuando no pueda hacer una afirmación, pude decir que el Gobierno a través de la CORFO está estudiando con financiamiento nacional, sin necesidad de pedir los millones de dólares al exterior, porque ahora los tenemos, gracias al cobre, completar la ampliación de Huachipato para llevarlo al nivel de producción de un millón y medio de toneladas y transformarlo, en consecuencia, a escala de competencia mun-

icipal que tiene la provincia en el proceso de desarrollo del país.

Yo, pensando que en alguna ocasión podría decir breves palabras, quisiera señalar algunas de las obras y hechos que justifican este pensamiento, no en cuanto a lo que este Gobierno ha hecho, porque yo creo que los gobiernos son transitorios y sólo porque quien hace las cosas es el país.

Es el país quien juntas los

recursos, es el país que tiene un determinado nivel y capacidad y eficiencia para realizar las obras y, en consecuencia, si las enumeró, no es por señalar el brillo de un período transitorio, siempre en la Historia de Chile, sino para señalar el empleo de la nación que se manifiesta en las zonas, y se ha manifestado en esta.

Dentro de esta región y también con consecuencias para ella, está la construcción de la planta de celulosa de Arauco, que quedará terminada a mediados del próximo año.

Está la planta de Cocharcas, que se hizo en el tiempo récord de nueve meses con una inversión de prácticamente 50 millones de dólares.

### REALIDADES

Mañana inaugurarémos el hospital de Talcahuano, vieja aspiración de esa zona, pero que también completa las necesidades de Concepción. Un gran hospital hecho en menos de dos años y un edificio de INACAP, que es como quien dice una Universidad Laboral.

Este panorama no es una promesa. No es decir como hace un tiempo decíamos pensamos construir la petroquímica. No es ya decir pensamos ampliar el acero, no es ya decir estamos estudiando la construcción del puerto, no es decir vamos a hacer el hospital de Talcahuano. En estas condiciones, esta zona se transforma en el motor central del gran sur de Chile.

Es indudable que este es un centro universitario de primera importancia. Un centro de tradiciones históricas que configura la fisonomía del país, que este es un centro de actividad intelectual, múltiple y artística. El escuchar este coro bastaría para probarlo. Es un centro de actividad industrial, este es

un centro de competencia municipal que tiene la provincia en el proceso de desarrollo del país.

Este puerto de San Vicente, va a reparar esta situación, y es la más grande inversión portuaria que el erario está haciendo en Chile y que ha hecho en su historia.

Está en construcción una estación de ferrocarriles en Talcahuano, se prolonga el molo en esa ciudad y se mejoran sustancialmente las instalaciones de ASMAR.

En educación, cinco centros de educación media, lo que antes llamábamos grandes liceos y más de cien seces y seis escuelas.

En la locomoción, 93 buses del Estado y 290 particulares. El Banco Central ha cursado inversiones de compras de 1.796 camiones para esta provincia.

Ha llegado la televisión y hemos instalado ENTEL, o sea, un sistema de telecomunicaciones que yo creo que es el único país de nuestra América que lo tiene, nacional y de propiedad del Estado Chileno.

Es indudable que este es un centro universitario de primera importancia. Un centro de tradiciones históricas que configura la fisonomía del país, que este es un centro de actividad intelectual, múltiple y artística. El escuchar este coro bastaría para probarlo. Es un centro de actividad industrial, este es

un centro de competencia municipal que tiene la provincia en el proceso de desarrollo del país.

Este puerto de San Vicente, va a reparar esta situación, y es la más grande inversión portuaria que el erario está haciendo en Chile y que ha hecho en su historia.

Está en construcción una estación de ferrocarriles en Talcahuano, se prolonga el molo en esa ciudad y se mejoran sustancialmente las instalaciones de ASMAR.

En educación, cinco centros de educación media, lo que antes llamábamos grandes liceos y más de cien seces y seis escuelas.

En la locomoción, 93 buses del Estado y 290 particulares. El Banco Central ha cursado inversiones de compras de 1.796 camiones para esta provincia.

Ha llegado la televisión y hemos instalado ENTEL, o sea, un sistema de telecomunicaciones que yo creo que es el único país de nuestra América que lo tiene, nacional y de propiedad del Estado Chileno.

Es indudable que este es un centro universitario de primera importancia. Un centro de tradiciones históricas que configura la fisonomía del país, que este es un centro de actividad intelectual, múltiple y artística. El escuchar este coro bastaría para probarlo. Es un centro de actividad industrial, este es

un centro de competencia municipal que tiene la provincia en el proceso de desarrollo del país.

Este puerto de San Vicente, va a reparar esta situación, y es la más grande inversión portuaria que el erario está haciendo en Chile y que ha hecho en su historia.

Está en construcción una estación de ferrocarriles en Talcahuano, se prolonga el molo en esa ciudad y se mejoran sustancialmente las instalaciones de ASMAR.

En educación, cinco centros de educación media, lo que antes llamábamos grandes liceos y más de cien seces y seis escuelas.

En la locomoción, 93 buses del Estado y 290 particulares. El Banco Central ha cursado inversiones de compras de 1.796 camiones para esta provincia.

Ha llegado la televisión y hemos instalado ENTEL, o sea, un sistema de telecomunicaciones que yo creo que es el único país de nuestra América que lo tiene, nacional y de propiedad del Estado Chileno.

Es indudable que este es un centro universitario de primera importancia. Un centro de tradiciones históricas que configura la fisonomía del país, que este es un centro de actividad intelectual, múltiple y artística. El escuchar este coro bastaría para probarlo. Es un centro de actividad industrial, este es

un centro de competencia municipal que tiene la provincia en el proceso de desarrollo del país.

Este puerto de San Vicente, va a reparar esta situación, y es la más grande inversión portuaria que el erario está haciendo en Chile y que ha hecho en su historia.

Está en construcción una estación de ferrocarriles en Talcahuano, se prolonga el molo en esa ciudad y se mejoran sustancialmente las instalaciones de ASMAR.

En educación, cinco centros de educación media, lo que antes llamábamos grandes liceos y más de cien seces y seis escuelas.

En la locomoción, 93 buses del Estado y 290 particulares. El Banco Central ha cursado inversiones de compras de 1.796 camiones para esta provincia.

Ha llegado la televisión y hemos instalado ENTEL, o sea, un sistema de telecomunicaciones que yo creo que es el único país de nuestra América que lo tiene, nacional y de propiedad del Estado Chileno.

Es indudable que este es un centro universitario de primera importancia. Un centro de tradiciones históricas que configura la fisonomía del país, que este es un centro de actividad intelectual, múltiple y artística. El escuchar este coro bastaría para probarlo. Es un centro de actividad industrial, este es

un centro de competencia municipal que tiene la provincia en el proceso de desarrollo del país.

Este puerto de San Vicente, va a reparar esta situación, y es la más grande inversión portuaria que el erario está haciendo en Chile y que ha hecho en su historia.

Está en construcción una estación de ferrocarriles en Talcahuano, se prolonga el molo en esa ciudad y se mejoran sustancialmente las instalaciones de ASMAR.

En educación, cinco centros de educación media, lo que antes llamábamos grandes liceos y más de cien seces y seis escuelas.

En la locomoción, 93 buses del Estado y 290 particulares. El Banco Central ha cursado inversiones de compras de 1.796 camiones para esta provincia.

Ha llegado la televisión y hemos instalado ENTEL, o sea, un sistema de telecomunicaciones que yo creo que es el único país de nuestra América que lo tiene, nacional y de propiedad del Estado Chileno.

Es indudable que este es un centro universitario de primera importancia. Un centro de tradiciones históricas que configura la fisonomía del país, que este es un centro de actividad intelectual, múltiple y artística. El escuchar este coro bastaría para probarlo. Es un centro de actividad industrial, este es

un centro de competencia municipal que tiene la provincia en el proceso de desarrollo del país.

Este puerto de San Vicente, va a reparar esta situación, y es la más grande inversión portuaria que el erario está haciendo en Chile y que ha hecho en su historia.

Está en construcción una estación de ferrocarriles en Talcahuano, se prolonga el molo en esa ciudad y se mejoran sustancialmente las instalaciones de ASMAR.

En educación, cinco centros de educación media, lo que antes llamábamos grandes liceos y más de cien seces y seis escuelas.

En la locomoción, 93 buses del Estado y 290 particulares. El Banco Central ha cursado inversiones de compras de 1.796 camiones para esta provincia.

Ha llegado la televisión y hemos instalado ENTEL, o sea, un sistema de telecomunicaciones que yo creo que es el

## Resultados Generales del Hipódromo Chile

**TERCERA CARRERA: 1.200 metros 10a. serie**

1. REINA ANA, 56 por Forest Row y Youoba, del Stud J. Gómez Galvarino Jorquera Bol. 16.796  
2. Cachipera, 52 D. Sagardia Bol. 8.184 Pag. 7.70  
3. Taller 48 R. Villagran Bol. 7.187 Pag. 8.80  
4. Ralucito, 49 A. Parra Bol. 19.830 Pag. 3.20  
5. Tatacoca, 56 J. Pacheco Bol. 16.807 Pag. 3.80  
6. Lord Soto (3) 52 M. Ruiz Bol. 5.516 Pag. 11.40  
7. Balta, 52 M. Ruiz Bol. 5.516 Pag. 11.40  
8. La Pavo, 48 R. Claveria corral con Taller  
9. Tanilviro, 56 L. Camus Bol. 1.360 Pag. 46.40  
10. Balle Brava, 48 D. Meneses Bol. 2.806 Pag. 22.50  
11. Criminal, 51 M. Ramírez Bol. 1.102 Pag. 57.30  
12. Emiliano, 51 L. Gutiérrez Bol. 845 Pag. 74.70  
13. Total boletos 87.705

Ganada por mariz, el 3<sup>o</sup> a 7 1/2 cpos. el 4<sup>o</sup> a 1 1/2 cpo. el 5<sup>o</sup> a 1 1/2 cpo. el 6<sup>o</sup> a 1/2 pesc. Tiempo 1.13. Retirado el (9) Pedro, Prep. Pedro Molina. Div. E 3.80. - 1.90. 2.50. 3.20. - 2.40. 2.10. 2.70. 4.80.

**DESARROLLO:** La Pavo salió en punta seguido. La recta Tanilviro, Reina Ana y Tatacoca. En los 1.000 La recta Reina Ana iba a la cabeza. Cien metros después Reina Ana era la líder. A la entrada de la recta Cachipera ingresó en la recta. A escasos metros de la raya reaccionó Reina Ana y logró el triunfo por mínima diferencia.

### SEGUNDA CARRERA: 1.200 metros Condicional

1. Topetona, 54 por Soupey y Lujuria, del Stud Oroel  
2. Saludada, 54 C. Diaz Bol. 7.140 Pag. 8.20  
3. Noche de Grillos, 54 L. Cifuentes Bol. 3.080 Pag. 19.00  
4. Serva La Bari, 54 V. Ubilla Bol. 20.291 Pag. 2.90  
5. Lem54 O. Escobar Bol. 6.695 Pag. 15.80  
6. Quemazuna, 54 L. Toro Bol. 14.737 Pag. 4.00  
7. Rosario, 52 G. Gómez Fernández Bol. 2.696 Pag. 21.70  
8. Rosario, 52 V. Bravo Bol. 9.27 Pag. 63.00  
9. Budiera, 52 L. Murillo Bol. 1.400 Pag. 41.50  
10. Mona Mari, 54 S. Azocar Bol. 9.746 Pag. 6.00  
11. La Saeta, 54 Orl López Bol. 4.294 Pag. 13.60  
12. Palmona, 53 A. Poblete Bol. 856 Pag. 68.20  
13. Cozu, 54 B. García Bol. 1.090 Pag. 53.60  
14. Mallén, 54 L. Yáñez Bol. 855 Pag. 68.30  
15. Frólica, 50 P. Herrera Bol. 974 Pag. 59.90  
TOTAL BOL 81.122

Ganada por 5 cpos. el 3<sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. el 4<sup>o</sup> a 1 3/4 cpo. el 5<sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. el 6<sup>o</sup> a 1/2 cpo. Tiempo 1.13.25. Retirado el (1) Pap. Alvaro López. Div. E 6.30. 2.40. 3.40. 7.00. DIV. E 6.20. 3.10. 2.3.

**DESARROLLO:** Mona Mari partió adelante vigilada por Topetona, Saltadura, Serva La Bari, y Budiera. En los 1.000 Topetona quedó segunda. Esta misma pasó al primer puesto en la recta. Se mantuvo en esa posición hasta la entrada de la recta.

### TERCERA CARRERA: 1.200 metros Condicional

1. ZAZA, 54 por Kaifas y Zalameria, del señor Antonio Jiménez Luis Yáñez, bol. 9.572  
2. Ramírez, 54 J. Salinas bol. 1.688 pag. 10.90  
3. La Nube, 54 V. Ubilla bol. 16.019 pag. 4.20  
4. Saturnina, 54 C. Diaz 563 pag. 11.60  
5. Violet Tip, 54 L. García bol. 7.359 pag. 9.20  
6. Poniaca, 54 J. Pacheco Bol. 12.776 pag. 5.30  
7. Checambrina, 54 N. González bol. 658 pag. 102.30  
8. Tafisa, 54 S. Vásquez bol. 10.171 pag. 6.560  
9. Falconio, 54 J. M. Aravena bol. 10.493 pag. 6.40  
10. Mariem, 54 Edo. Vásquez bol. 2.182 pag. 30.90  
11. Sinfonista, 54 G. Saavedra bol. 12.793 pag. 5.30  
12. Chelena, 54 M. Alquinta bol. 312 pag. 215.80  
13. Teodolina, 54 Orl López bol. 3.816 pag. 17.60  
14. Pionera, 52 Gmo. Fernández bol. 658 pag. 102.30  
TOTAL BOL 93.556

Ganada por pesc. el 3<sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. el 4<sup>o</sup> a 1 1/2 cpo. el 5<sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. Tiempo 1.13.35. Retirados los (4) Gitanola y la Pescadora. Prep. António Vodanovic. Div. E 7. E 2. E 2. E 1.80. Div. Viña E 4.70. E 2. E 3. E 2.20

**DESARROLLO:** Violet Tip asumió el mando asediada por Ramírez, Saturnina, Falconera, Zaza y Sinfonista. En los 900 se establa al frente. A 200 metros de la raya surgieron de la recta. Se impuso aquella estrechamente.

**CUARTA CARRERA: 1.200 metros. 9a. serie.**

1. Patotera, 53 por Cencero y Polenta, del Stud Santa Lucía Carlos Pezoa Bol. 128935  
2. Canela, 51 L. Murillo Bol. 8112. Pag. 12.80  
3. Capricho, 50 S. Vásquez Bol. 9713 Pag. 10.70  
4. Retoque, 51 J. Salinas Bol. 18315 Pag. 5.70  
5. Descontento, 52 L. García Bol. 10695 Pag. 9.70  
6. Uruguay, 52 L. Hevia corral con Descontento  
7. Una Reina, 52 J. Marin Bol. 13446 Pag. 7.70  
8. María Margarita, 51 Salinas Bol. 8503 Pag. 12.20  
9. Nopal, 53 S. Pradenas Bol. 12693 Pag. 8.20  
10. Kiman, 51 R. Rivera Bol. 3867 Pag. 26.80  
11. Rabu, 51 Orl López corral con El Nopal  
12. El Fortín, 53 P. Herrera Bol. 5681 Pag. 18.50  
13. Lucanilla, 54 V. Bravo Bol. 3730 Pag. 27.80  
14. Orientadora, 52 J. M. Aravena Bol. 12032 Pag. 8.60  
15. El Pepe, 53 Edo. Vásquez Bol. 8.600 Pag. 12.10  
TOTAL vendido 144.242 boletos

Ganada por 1/2 pesc. el 3<sup>o</sup> a 3/4 cpo. el 4<sup>o</sup> a pesc. el 5<sup>o</sup> a 3/4 cpo. Tiempo 1.13.15. Corrieron todos. Prep. Luis Diaz E 3.80. E 2. E 3.50. E 3.10. Div. Viña E 5.10. E 2. E 2.20

**DESARROLLO:** Una Reina surgió al frente seguida por María Margarita, Patotera, Orientadora y El Nopal. El Capricho dejó segunda a Una Reina. A la entrada de Una Reina recuperó el mando. Faltando 200 avanzaron de la recta. Fue más efectiva Patotera.

**QUINTA CARRERA: 1.200 metros. 9a. serie B.**

1. PREDICADORA, 49 por Achernar y Profesia, del Stud Agosto Jiménez Daniel Sagardia Bol. 9.077  
2. Amagis, 48 L. Riva Bol. 6.060 Pag. 15.10  
3. Lord Conrad, 54 M. Ramírez Bol. 10.100 Pag. 9.10  
4. Vendimador, 54 S. Alcalde D. DESCARTADO  
5. Hors Bush, 53 R. Rojas Bol. 1.614 Pag. 56.70  
6. Fortan, 48 L. Toro Bol. 14.862 Pag. 6.20  
7. Royal Assent, 54 L. Hevia Bol. 12.608 Pag. 7.30  
8. Rockete, 51 S. Vásquez Bol. 27.266 Pag. 4.10  
9. Luristan, 54 M. Valdivieso Bol. 6.214 Pag. 14.70  
10. Ben Saúdi, 54 J. Fachecho Bol. 22.566 Pag. 4.10  
11. Que Ríga, 54 O. Lopez Bol. 9.953 Pag. 9.20  
12. Malibay, 48 L. Murillo Bol. en corral con Luristan  
13. Calata, 28 Hg. Pilar en corral con Amaspa  
14. Adamón, 48 L. Caro Bol. 1.423 Pag. 64.30  
15. Iurriaga, 54 A. Poblete Bol. 4.978 Pag. 18.40  
TOTAL vendido 127.055 boletos

Ganada por 1/2 pesc. el 3<sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. el 4<sup>o</sup> a pesc. el 5<sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. Tiempo 1.13.25. Prep. E. Bécar. Retirado. (11) E 4.00. E 3.30. E 3.80. DIV. VIÑA E 10.10. E 3.40. E 29.80. E 3.40. DIV. VIÑA E 11.70. E 10.70. E 3.80.

**SEGURO:** PREDICADORA, Vendimador, Luristan. Que se mantuvo en punta hasta la llegada. PREDICADORA se mantuvo en punta hasta la

**SEXTA CARRERA: Clásico 1.200 metros.**

1. ESTEÑO, 49 por Liricuro y Una, del Stud Jor-Gao, preparado por Hugo Jara. Bol. 29.202  
2. Majadillo, 54 D. Muñoz Bol. 20.687 Pag. 4.90  
3. Campanillo, 51 S. Vásquez Bol. 19.194 Pag. 5.30  
4. De Guiso, 53 V. Ubilla Bol. 17.551 Pag. 5.80  
5. Aromas, 48 R. Claveria Bol. 21.680 Pag. 4.70  
6. Monumento, 60 J. Marin Bol. 6.119 Pag. 16.60  
7. Total boletos 141.200 boletos

Ganada por 3/4 cpo. el 3<sup>o</sup> a 1/2 cpo. el 4<sup>o</sup> a 2/1 cpos. el 5<sup>o</sup> a 1 1/2 cpo. Tiempo 1.10.35. Corrieron todos. Prep. E 3.50. E 1.50. E 1.70. E 10.70. DIV. VIÑA E 2.90. E 1.10.

Dividendo: E 16.40. 3.70. 2.90. 2.20. DIV. VIÑA E 8.40. 2.70. 2.90. 3.00.

2-1 la cuenta:

## Wanderers al Vencer a la "U" Demostró sus Bondades de "Invicto"

El cuadro azul debió jugar casi todo el partido con sólo 10

### hombres por expulsión de Ventura

Cancha Estadio Nacional, Pagan 71.526 personas. Recaudación E 459.140.500. Socios Colo Colo 2.631. Magallanes 392; Universidad de Chile 1.000, Wanderers 736. Arbitro Juan Carvajal. Excelente su cometido.

EQUIPOS Universidad de Chile Nel Gallardo, J. Rodríguez; Quintana y Silvia Peralta y Marcos; Araya, Spadaletti, Yávar y Ventura. Entrenador, Ulises Ramos, Wanderers (2), Olivares, Canale, Cantatore, Ulioa y Herrera. Porcel de Peralta y Pérez, Osorio, Ferriero, Hoffman y Osorio. Entrenador D. Hernández.

GOLES Primer Tiempo. A los 8' OSORIO. Luego de eleudir a Gallardo y J. Rodríguez. A los 30' ARAYA en brillante jugada personal. Segundo Tiempo. A los 26' Ismael Pérez.

EXPULSADO Luego del primer gol de Osorio fue expulsado Ventura por reclamar al guardalineas.

Partido entre dos grandes del fútbol chileno.

80 mil espectadores en Núñez Marco adecuado

propicio para un cotejo que se jugó con gran calidad y con exceso de entusiasmo. 45

minutos iniciales que fueron

dramáticos, ricos a emociones frente a los arcos.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

Wanderers inició la brega dominando y arrasando con la "U" que no atinaba a ordenar sus líneas. Tiros de Oleniak y Ferriero en los

primeros instantes demuestran que los porteros lucharían por mantener su condición de invicto con todas sus armas.

</div

Favorito de La Nación:

# Otra vez Ateneo

## Triples

**TRIPLE N° 1.** Entraron en juego 10.308 vales. En la primera válida se impuso el N° 1 REINA ANA con 2.381 vales (valor nominal: E\$ 15.60). En la segunda válida ganó el N° 16 TOPETONA con 256 vales (valor nominal: E\$ 142.90). En la última válida deducidos los retiros se canjearon 253 vales y fueron distribuidos así: 1) CHECAMBINA 2 vales; 2) CHELEANA 0 vales; 3) FALCONERA 29 vales; 4) GITANOLA. No corrió 5) ZAZA 24 vales; 6) LA NOTRE 53 vales; 7) MARIEM 6 vales; 8) PERSICOLA; no corrió 9) PONTONERA 1 vale; 10) PORSIACIA 23 vales; 11) RAREZA 20 vales; 12) SATURNINA 2 vales; 13) SINFONISTA 39 vales; 14) TAFIA 32 vales; 15) TEODOLINDA 8 vales; 16) VIOLET TIP 14 vales. La combinación REINA ANA — TOPETONA — ZAZA con 24 vales dió E\$ 1.205.30 a primero. El N° 11 RAREZA con 20 vales abonó E\$ 361.60 a segundo.

**TRIPLE N° 2.** Se inició con 8.790 vales. En la primera válida ganó el N° 5 ZAZA con 844 vales (valor nominal: E\$ 37.50). En la segunda válida venció el N° 7 PATOTERA con 134 vales (valor nominal: E\$ 236.10). En la última válida los vales fueron canjeados de esta manera: 1) BEN SAUDI 35 vales; 2) ITURRIAGA 3 vales; 3) LORO CONRAD 7 vales; 4) LURISTAN 0 vales; 5) MALLORY 4 vales; 6) QUERIDA 8 vales; 7) ROYAL ASSENT 15 vales; 8) VENDIMIADOR descartado; 9) HORSE BORD 1 vale; 10) ROCKETE 31 vales; 11) PANTERA ROSA no corrió; 12) PREDICADORA 9 vales; 13) ADISMON 0 vales; 14) AMASPI 3 vales; 15) CALALA 5 vales; 16) FORBANTE 13 vales. La combinación ZAZA — PATOTERA — PREDICADORA con 9 vales dió E\$ 2.812.80 a primero. El N° 14 AMASPI con 3 vales pagó E\$ 2.109.60 a segundo.

**TRIPLE N° 3.** Se jugaron 11.050 vales. En la primera válida venció el N° 12 PREDICADORA con 875 vales (valor nominal: E\$ 45.50). En la segunda válida se impuso el N° 6 ATENEO con 245 vales (valor nominal: E\$ 162.40). En la última válida los vales fueron canjeados de esta manera: 1) ANDREITA 20 vales; 2) CASITA 8 vales; 3) LORO SOTO 6 vales; 4) MONTELISA 55 vales; 5) ANZUELO descartado; 6) CHINCOL 4 vales; 7) DONGAVILA 7 vales; 8) INES YOMAR 23 vales; 9) NUNCA MEJOR 24 vales; 10) CASANOVA 19 vales; 11) IRONICA no corrió; 12) PARADISE 23 vales; 13) PARTESANA 28 vales; 14) ROBLE 25 vales; 15) SOMERSET 2 vales. La combinación PREDICADORA — ATENEO — DONGAVILA con 7 vales abonó E\$ 4.527.70 a primero. El N° 13 PARTESANA con 28 vales dió E\$ 283 a segundo.

**TRIPLE N° 4.** Se inició con 12.697 vales. En la primera válida se impuso el N° 7 DONGAVILA con 352 vales (valor nominal: E\$ 129.90). En la segunda válida venció el N° 4 NAGANO con 64 vales (valor nominal: E\$ 712.20). En la última válida los vales fueron distribuidos de esta manera: 1) PIMPON 0 vale; 2) DESTINO 9 vales; 3) EL MARIO 1 vale; 4) CELACUCO 9 vales; 5) EL PRADO 7 vales; 6) MARTIAL 4 vales; 7) TRAJINERO 25 vales; 8) BRIDGESTONE 0 vale; 9) GRAND CHATEAU 9 vales; 10) VISCOUTE 10 vales. La combinación DONGAVILA — NAGANO — DESTINO con 9 vales pagó E\$ 4.051.50 a primero. El N° 3 CELACUCO con igual número de vales abonó E\$ 1.012.90 a segundo.

**TRIPLE N° 5.** Entraron en juego 20.219 vales. En la primera válida ganó el N° 3 MARTORELL con 2.448 vales (valor nominal: E\$ 29.60). En la segunda válida venció el N° 5 LARRY MORTON con 10 vales (valor nominal: E\$ 7.183.80). En la última válida el canje se realizó así: 1) BESSIE 0 vale; 2) REBOSADA 0 vale; 3) ELECTORA 0 vale; 4) SAURO 0 vales; TUCUMANO 1 vale; 6) RED LADY 2 vales; 7) TOSTI 2 vales; 8) KILIMANJARO 1 vale; 9) POOL 0 vale; 10) CROS DE CAGNES 2 vales; 11) ESPERANZADA 1 vale; 12) ESPOLETO 1 vale; 13) ROBERTO C. 0 vale; 14) CAMAROLA 0 vale; 15) FORTUNON 0 vale; 16) PALAZO 0 vale. La combinación MARTORELL — BARRY NORTON — ESPOLETO con 1 vale dió E\$ 57.470.40 a primero. El N° 4 SAURO con 1 vale abonó E\$ 13.467.60 a segundo.

### DEFUNCIONES

El Consejo Superior de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas de la Universidad de Chile, tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento del compositor

Ha fallecido el amigo y camarada muy querido

ACARIO COTAPOS  
Lo velamos en la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénica de la Universidad de Chile

SUS AMIGOS

### DEFUNCION

Invita a los miembros de la Comunidad a sus funerales que partirán desde la Facultad hoy domingo a las 15 horas

ELISA GAYAN  
DECANO

La Asociación Nacional de Compositores comunica el sensible fallecimiento del miembro de la institución

### DEFUNCION

ACARIO COTAPOS  
JUAN LEMANN  
Presidente

La Corporación de Autores y Compositores CODAYCO invita a sus miembros a los funerales del compañero compositor

### DEFUNCION

ACARIO COTAPOS  
JOSE GOLES  
Presidente

El Departamento del Derecho de Autor de la Universidad de Chile comunica el sensible fallecimiento del compositor

### DEFUNCION

ACARIO COTAPOS  
ENRIQUE LOPEZ L.  
Director

La Asociación de Educación Musical de Chile comunica el sensible fallecimiento de su colaborador

### DEFUNCION

ACARIO COTAPOS  
EL DIRECTORIO

REPÚBLICA DE CHILE  
SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELÉCTRICOS  
DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES  
Avenida 58 Casilla 127 D Santiago

## ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

Se ha recibido en esta Superintendencia una solicitud presentada por el señor Raúl Domínguez Hamilton, Compañía 1068, Santiago en la que pide concesión de Radiofusora de Onda Larga para Coyhaique con potencia en antena de 10 KW

La publicación se hace en conformidad al artículo N° 52 del D.F.L.4 de 1959. Ley General de Servicios Eléctricos y con objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar

SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS  
ELÉCTRICOS, DE GAS Y DE  
TELECOMUNICACIONES

En excelente forma y luciendo una violenta atropellada, se impuso nuestro favorito Ateneo en la prueba central de La Palma.

El ganador completó su quinta victoria en ocho actuaciones, y elevó ganancias a la suma de E\$ 46.480.

### LA CARRERA

Definidas las primeras posiciones. Preparado apareció en la vanguardia, seguido de Humaso, Campanillón, El Majadino, El Aromo, Ateneo, y Me Da Gusto. Último actuaba Monumento.

No hubo cambios en los primeros lugares y los rivales se mantuvieron en el mismo orden: hasta entrar a tierra derecha, donde El Majadino, por el centro pasó a la tercera posición.

Preparado parecía afirmarse en la delantera, pero surgió entonces Ateneo en violenta carga por el lado exterior, pasando de largo a su lado cuando faltaban cien metros para llegar a la meta con un cuerpo de ventaja sobre su rival. Tercero a 2 1/2 Cpos. fue El Majadino, cuarto a 2 Cpos. luego Campanillón, quinto lo hizo Me Da Gusto, a 1 Cpo. sexto Humaso, a 3/4 Cpos. séptimo El Aromo a 1 1/4 Cpo y último a 2 1/2 remató Monumento.

El ganador señaló 1.10 3/5 para los 1.200 metros.



Ateneo siguió la serie de triunfos. Esta vez ganó el clásico "Prensa de Santiago" logrando el premio más importante de su

campana. Preparado, El Majadillo y Campanillón terminaron más atrás.

## CON E\$ 15 DE PIE LLEVE LO QUE QUIERA



Saldo a largo plazo  
ENTREGA INMEDIATA

AHORA TAMBIEN EN CONCEPCION  
BARROS ARANA 272  
Casi esquina Angol

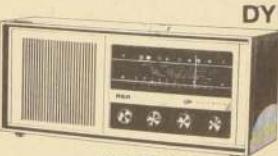
Línea completa **RCA**



MOZART  
Receptor de sobremesa, fino gabinete de madera, dos ondas.



VIK  
A pilas y a corriente, onda larga, 6 transistores.



DYNA SENIOR  
Receptor de sobremesa, onda larga y F.M., 12 transistores.



SAGITARIO  
Portátil, dos ondas, frecuencia modulada, 11 transistores.



SCORPIO  
Onda larga, cinco tubos, circuito impreso, gabinete plástico.



HAWAII  
Radiofonógrafo de sobremesa, mueble funcional y elegante.



VICTROLA NOVA  
Fonógrafo de maleta, dos velocidades, operación manual.



RCA  
PIE E\$ 15



ACUARIO  
Dos ondas, conexión para Pick-Up, gabinete de madera con frente plástico.



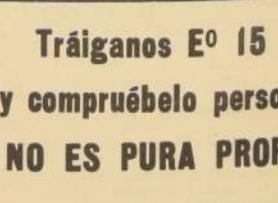
GEMINIS  
Radiofonógrafo portátil estéreo, dos parlantes satélites incorporados.



CAPRICORNIO  
Ondas larga y corta, gabinete de madera con frente plástico y metal.



TEEN-AGER  
Tocadiscos manual de dos velocidades, para conectar a cualquier receptor.



Tráiganos E\$ 15 de pie  
y compruébelo personalmente  
NO ES PURA PROPAGANDA

**RADIOHERNANDEZ**  
ESTADO 22 casi esq. Alameda - BANDERA esq. San Pablo - SAN DIEGO 2123 casi esq. Franklin





HELSINKI. — Los delegados soviéticos y norteamericanos se reúnen en el primer día de la Conferencia sobre el control de armamentos nucleares que se realiza en esta ciudad. — En el grabado: el Presidente Finlandés, Urho Kekkonen (derecha) brinda con el Jefe de la Delegación de USA, Gerard Smith (arriba) y con el Jefe soviético, Vladimir Semenov durante la recepción en el Palacio de Gobierno. — (Radiofoto UPI)

## Autoridades de Saigón Desmienten Acusación de Genocidio en Vietnam

SAIGON. 22 (UPI). El Gobierno de Vietnam del Sur calificó hoy como "totalmente falsas" las informaciones que atribuyen a soldados norteamericanos haber llevado a cabo una matanza entre los pobladores civiles de la aldea de Song My.

Por el contrario, las autoridades de Saigón señalaron a los guerrilleros comunistas Vietcong como responsables por la muerte de unos 20 pobladores durante un ataque de la Artillería Norteamericana en el área del poblado.

El anuncio tomó a las autoridades estadounidenses por sorpresa, habiéndose formulado menos de 12 horas después que el pentágono reveló en Washington que habían sido hechos cargos contra dos militares norteamericanos en el caso y que la investigación de la supuesta matanza fue ampliada a otros 24 soldados.

No hubo indicios de que los cargos contra los dos militares de la investigación fueran a ser dejados sin efecto como consecuencia del anuncio Sudovietnamita.

El Ministro de Defensa de Vietnam del Sur, Nguyen Van Vy, rompió meses de silencio sobre lo que ocurrió en Song My el 16 de marzo de 1968, donde los sobrevivientes dijeron que entre 300 y 600 personas fueron asesinadas por tropas norteamericanas que irrumpieron en la villa ubicada al sur de Danang.

### Insisten en línea de violencia:

## Actividades de Tupamaros Preocupa a los Uruguayos

MONTEVIDEO. 22 (UPI). — El secuestro y liberación del banquero italo-uruguayo Gaetano Pellegrini Giampiero, luego de 73 días de cautiverio, puso de manifiesto el indudable aumento numérico y el perfeccionamiento de la organización extremista "Tupamaros" que procura tomar el poder por la violencia, así como los infructuosos esfuerzos policiales para contrarrestar con éxito la acción subversiva.

Las declaraciones del banquero que dio vía por los menos entre 30 y 40 personas, hace presumir que la cantidad de elementos que militan en el denominado movimiento de Liberación Nacional (Tupamaros), probablemente es bastante más elevada de lo que se estimaba.

Si se tiene en cuenta que el comando que secuestró a

Pellegrini, puesto en libertad ayer de madrugada, ratificó ante la policía lo que ya los propios Tupamaros se habían encargado de divulgar, que siguen la línea trazada por el extinto líder guerrillero argentino-cubano Ernesto Che Guevara de pasar decididamente a la lucha abierta; y en el caso concreto de Uruguay, mediante la guerrilla urbana.

extremistas, cayendo en sus redes alrededor de 80 de ellos, y otros cuatro fueron muertos en enfrentamientos con los agentes del orden. Sin embargo, pese a que entre los detenidos figuraron presumiblemente algunos de los cabecillas, la actividad terrorista continuó desarrollándose sin interrupción.

La impunidad para mantener secuestrado durante más de dos meses a un hombre provocó la evidente preocupación de las autoridades porque ese tipo de delito pudiera reiterarse, por lo que las medidas de seguridad en torno a hombres públicos se acrecentaron últimamente.

En esferas allegadas a la policía circula la hipótesis de que los verdaderos "cerebros" de la organización no son conocidos, tal vez con la sola excepción de Raúl Sendic, un ex aventajado estu-

diente de abogacía que es buscado afanosamente desde hace más de 4 años, por reiterados sucesos subversivos.

Los Tupamaros tienen en su haber espectaculares acciones, la principal de ellas se registró el 8 de octubre, cuando prácticamente coparon por media hora la ciudad de Pando, a 30 kilómetros de Montevideo, aunque luego en un tiroteo fueron muertos tres extremistas y un policía.

La operación de comandos, en la que intervinieron unos 100 hombres y mujeres, fue para conmemorar el aniversario de la muerte del "Che" Guevara.

También los terroristas habían secuestrado en agosto del año pasado al consejero de gobierno, Ulysses Pereyra Reverbel, a quien pusieron en libertad después de 5 días de encierro; asaltaron el aristocrático casino del hotel San Rafael de Punta del Este a principios de este año y lo mismo hicieron en perjuicio del casino del hotel Carrasco de Montevideo, hechos estos que les proporcionaron fabulosas sumas de dinero, que según los Tupamaros algún día "volverán al pueblo".

Tal suspensión, si la hubiera permanecido, en efecto mientras ambas potencias negociaran la forma de evitar el total perfeccionamiento e instalación de los nuevos sistemas de misiles.

Estados Unidos, empero, estima que un asunto de esa naturaleza, aparentemente debería ser considerado en las negociaciones en pleno del año próximo, más que en la actual rueda preliminar de sesiones.

Diplomáticos Norteamericanos, por otra parte, no concedieron mayor significación considerándola "rutilante" la crítica del Diario Soviético Pravda sobre el proyectado presupuesto de 20.700 millones de dólares para el programa armamentista de Estados Unidos.

Por su parte, los directores

de liceos públicos de Santo Domingo y la Comisión de Maestros del Distrito se aprestaban a tomar las precauciones necesarias para impedir nuevos brotes de agitación estudiantil cuando los alumnos se reintegren el lunes a clases, poniendo fin a un paro de duelo por la muerte del estudiante Lama Beras.

Los educadores acordaron no tolerar, bajo ninguna "circunstancia", que las escue-

las sean convertidas en "verdaderos focos de in tranquilidad social".

Previamente el Presidente Joaquín Balaguer previno que los estudiantes en si no son agitadores profesionales, pero que están siendo utilizados por partidos extremistas para dañar al gobierno mediante el desarrollo de agitación callejera.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

## Suspensión de Pruebas de Nuevas Armas Nucleares

Sería un laudable anticipo a las gestiones que realizan para limitación de proyectiles estratégicos

HELSINKI. 22 (UPI). Estados Unidos y la Unión Soviética están aparentemente satisfechos con la forma en que se ha desarrollado la primera semana de sus vitales conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (cosae), aunque consideran demasiado prematuro hablar de progresos concretos.

Fuentes de la conferencia señalaron hoy que ambas partes parecen complacidas por la atmósfera de cordialidad y desprovista de polémicas políticas en que se están llevando a cabo las conversaciones, sobre las cuales se observa el más estricto secreto.

Los negociadores norteamericanos creen que los soviéticos están decididos a adelantar en las gestiones, pero estiman que aún es muy pronto para señalar progresos significativos.

Las fuentes dijeron que ambas partes cambiaron ideas en la búsqueda de las bases para negociaciones en pleno que se efectuarán el año próximo.

Cada delegación envió a sus respectivas capitales la información sobre el resultado de los primeros contactos y ahora están esperando nuevas instrucciones de sus gobiernos para celebrar el lunes la tercera sesión de la conferencia.

Una de las cuestiones claves que posiblemente sea considerada el lunes por las delegaciones, las cuales están encabezadas por el Viceministro de Relaciones Exteriores Soviético Vladimir Semenov y el diplomático norteamericano Gerard D. Smith, es una probable suspensión de las pruebas de los nuevos proyectiles dirigidos con cargas nucleares múltiples.

Tal suspensión, si la hubiera permanecida, en efecto mientras ambas potencias negociaran la forma de evitar el total perfeccionamiento e instalación de los nuevos sistemas de misiles.

Los diplomáticos Norteamericanos, por otra parte, no concedieron mayor significación considerándola "rutilante" la crítica del Diario Soviético Pravda sobre el proyectado presupuesto de 20.700 millones de dólares para el programa armamentista de Estados Unidos.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

Previamente el Presidente Joaquín Balaguer previno que los estudiantes en si no son agitadores profesionales, pero que están siendo utilizados para dañar al gobierno mediante el desarrollo de agitación callejera.

Los educadores acordaron no tolerar, bajo ninguna "circunstancia", que las escue-

## Reacción Japonesa Ante Devolución de Isla Okinawa

TOKIO. 22 (UPI). La reacción japonesa al acuerdo para la devolución de la isla de Okinawa por parte de Estados Unidos, está claramente dividida a lo largo de líneas políticas definidas.

El partido de Gobierno, el Liberal Demócratico, sostiene que el acuerdo "abre una nueva era en las relaciones entre el Japón y los Estados Unidos".

Un vocero del Partido Socialista, el grupo opositor mayor en número, afirmó que el Primer Ministro Eisaku Sato debería haber exigido la devolución inmediata e impuesto la prohibición isla y llana de mantenimiento de armas nucleares norteamericanas en la isla.

La división era algo que se esperaba en un país en el que un tercio de la población vota regularmente por los partidos izquierdistas que se oponen rotundamente a la política del Gobierno de colaboración con los Estados Unidos.

De acuerdo con el convenio logrado la isla de Okinawa sera devuelta a la soberanía japonesa en el año 1972. Allí el Jefe del Gobierno Regional Chobyo Yara estuvo al borde del llanto cuando se enteró que se había logrado el acuerdo y que la isla iba a volver a jurisdicción japonesa. Pero agregó que lo único que lamentaba era que se sacaran de allí, y de inmediato, las armas nucleares y los bombarderos B-52.

## Maestros no Aceptan que Escuelas se Transformen en Focos de Subversión

### Nueva ola de terrorismo en Santo Domingo:

SANTO DOMINGO. 22 (UPI). La policía adoptó hoy "medidas especiales" de seguridad ante el recrecimiento del terrorismo en Santo Domingo, mientras subsiste la preocupación por los atentados que produjeron esta semana la muerte de un oficial del ejército y un estudiante universitario.

El patrullaje policial fue reforzado en las calles de la ciudad y la policía realizó una redada de motociclistas, deteniendo a más de medio centenar, después de comprobar que los asesinos del Mayor Edmundo Puello Serra y del estudiante Ramón Lama Beras utilizaron un vehículo de esos para huir.

Ambos asesinatos han provocado manifestaciones en repudio tan intensas como las originadas por la muerte del profesor Eladio Peña Rosa, ocurrida hace varias semanas.

Diversas organizaciones políticas, así como otras estudiantiles, obreras y profesionales, han declarado su protesta por la ola de terrorismo.

Los educadores acordaron no tolerar, bajo ninguna "circunstancia", que las escue-

las sean convertidas en "verdaderos focos de in tranquilidad social".

Previamente el Presidente Joaquín Balaguer previno que los estudiantes en si no son agitadores profesionales, pero que están siendo utilizados para dañar al gobierno mediante el desarrollo de agitación callejera.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

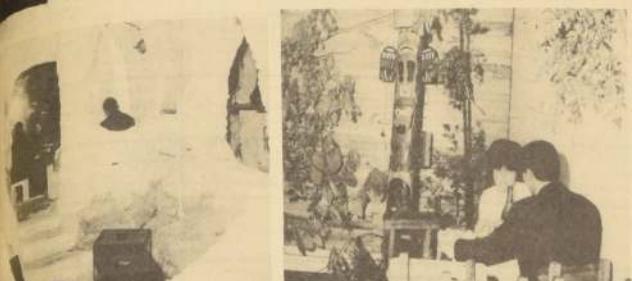
La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

La Dirección Nacional Libre Express, que aunque al conservadismo le corresponde el derecho de iniciativa, para presentar el candidato al liberalismo también le compete el derecho a escoger finalmente porque el próximo mandatario, como los tres anteriores que han gobernado dentro del sistema de responsabilidad compartida, es el personal del frente nacional.

El presidente, en su informe anual, previo que la situación imperante en el país desde 1958, y que concluye precisamente, al término de su mandato, del presidente que sea elegido el próximo 19 de abril.

# QUE HAREMOS ESTA NOCHE?



anhelado descanso, después de seis largos días de tensión, ansiedad, nerviosismo

irritabilidad, insomnio, agresividad, que componen el constante "ajetreo" de la vida actual.

Olvídate de todo "aquellos". Olvide si es secretaria, que tiene que atender el teléfono, transmitir los mensajes y visitantes... a su jefe, cuidar que alguien deseas pase donde no le corresponde, buscar papel mientras apoya el fono en su hombro. Todo es y mucho más a la par que mecanografiar. Olvide que si es ama de casa, tiene que realizar las tareas domésticas, atender las peleas de los chicos, planchar camisas, atender a los vendedores y a su vecina, cuidar el guiso del horno, preparar el baño de los niños y cuidar de no pasarse lo presupuestado en las compras. Que si es vendedora, debe sacar y sacar artículos, envolver en papel de regalo, hacer la factura, cancelarse, dar el vuelto, darles gracias, sonreír y poner nuevamente en orden todo lo expuesto a ese comprador tan indeciso. En fin, no termina nunca de citar ejemplos.

Hable con su marido, novio o pololo y cuéntele, que desea (hoy al menos) hacer algo y sentirse "diferente". Que quiere ir a bailar y revisar unas horas junto a él. Sugiere una Boite, Drive-in o Restaurante a media luz (tanto mejor), con música violenta y estridente, suave y acompañada a la vez, en donde pasará una agradable velada.

Son tantos los lugares donde pueden ir "Los Signos", "Las Cenizas", "Las Brujas", "El Embrijo", "El Play Tren", "Las Perdices", "La Querencia", "Las Catacumbas", "La Jaula", "Bis-a-Bis", "El Sarao" y muchos más. Todos ellos con su encanto particular, sea esta su arquitectura, decorado y sobre todo la "especialidad de la casa", tanto en comidas como tragos. En cuanto a precios, ningún problema. Son todos de un mismo nivel. Por ejemplo, el promedio de tragos nacionales, está entre E\$8 a E\$12 (dependiendo de ello el combinado mismo), a excepción de uno que otro lugar en donde suben un poco más (E\$12 a E\$18). En lo que a tragos internacionales, se refiere, estos están en todas partes iguales. (E\$20 a E\$25). Como ven, no necesariamente se debe disponer de "mucho dinero" para salir a divertirse y "olvidar" (por unos minutos) el agotador trabajo semanal.

¿Qué hora tiene? ¿Las 20 y media? ¡Vandando!

EL FRIÓ DE LA NEVACIÓN parecen ignorar a esta afanada dueña de casa, quien vestida de "micro-falda" y botas, retira la nieve de su automóvil, lo contrario de la chica del anuncio, que camina despreocupadamente fundada en su "maxi-abrigo".



## SU TELEVISOR

### LO REPARAMOS EN SU CASA

Televisión sin costo. Sin imagen. Sin sonido. Mala sintonía, etc. Garantía seis meses.

Técnicos especializados para todas las marcas. Facilidades de pago.

TELE-REP SAN ANTONIO 31 - OF. 510 - TEL. 394987

Operación diaria, incluso domingos y festivos.

995

bandera 627

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo  
CORPORACION DE OBRAS URBANAS C.O.U.

SE NECESITA ARRENDAR OFICINA CENTRAL de: 180 a 200 m<sup>2</sup>.

Dirigirse a CORPORACION DE OBRAS URBANAS: División de Servicios Sanitarios. AV. O'HIGGINS N° 1316 - DPTO. 31

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO C.O.U.

## Se Achica Liz:

### Pasa a la TV

NEVA YORK (UPI) - Elizabeth Taylor debutará en televisión el próximo año, en un drama original que será presentado por la National Broadcasting Company (NBC), informó hoy Mort Werner, Vicepresidente de la cadena.

La obra no ha sido escrita todavía.

Se está conduciendo en Gran Bretaña por Harlech Television Company, propiedad conjunta de Lord Harlech, de la actriz, de su esposo, Richard Burton, y de Associated Television, empresa del mismo ramo.

## "Mes de María"

### Para Enfermos

La Iglesia de la Recoleta Franciscana transmite por Radio C.B. 138 Cruz del Sur, a las 21 horas, el "Mes de María", para aquellas personas enfermas e imposibilitadas de llegar al Templo.

Hoy C.B. 138  
EMISORAS  
CRUZ DEL SUR

AHORA MEJOR  
QUE NUNCA  
a toda hora del día  
Sus programas favoritos

HORA DEL HOGAR  
Y sus voces favoritas  
POR LOS CAMINOS  
DE ESPAÑA

CINE EN SU HOGAR  
LA CABALGATA  
MUSICAL  
AL MARGEN  
DE LA LEY

C.B. 138 RADIO  
CRUZ DEL SUR  
SIEMPRE EN SU HOGAR

CAJA DE PREVISION EMPLEADOS  
BANCO DEL ESTADO

## ELECCION DE CONSEJERO

SE AVISA A LOS SEÑORES IMPONENTES, ACTIVOS Y JUBILADOS QUE EL PROXIMO JUEVES, 27 DE NOVIEMBRE SE LLEVARA A EFECHO LA ELECCION DE CONSEJEROS SEGUN LO ESTABLECIDO EN EL ART. 7º DEL DFL 2252 LEY ORGANICA DE ESTA INSTITUCION PREVISIONAL SEÑORES IMPONENTES ACTIVOS VOTARAN EN SUS PROPIAS OFICINAS. SEÑORES JUBILADOS EN SANTIAGO, EN LOCAL DE VOTACION SERA ESTA CAJA DE PREVISION CALLE VALENTIN LETELIER 70, EN HORAS DE OFICINA. SEÑORES JUBILADOS DE PROVINCIA EN OFICINAS DEL BANCO DEL ESTADO

LUIS HINOJOSA PALACIOS  
GERENTE

DAPROV  
DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO  
DE ESTADO  
AMUNATEGUI N° 66 - CASILLA 24 - D  
SANTIAGO

## PROPIUESTA PUBLICA DE IMPORTACION DIRECTA N° 24

9 de enero de 1970 - 10 A. M.

### EQUIPOS, REPUESTOS y ACCESORIOS TECNICOS DENTALES:

154 Unidades dentales y accesorios, 153 sillas dentales, 160 tubos, 112 aparatos ablandadores de agua, 19 aparatos radiológicos rodables, varios accesorios para cámara oscura, 85 compresores autolubricados, 2 mesas de operación, 1 aparato electro-cirugia, 93 esterilizadores, 1 compresor anatómico, 6 potentes eyectores, 1 aspirador desplazable, instrumentos varios para pabellón quirúrgico, repuestos varios para unidades dentales, varias unidades instrumentales menor, instrumental vario para laboratorio dental, 10 equipos cavitrones y repuestos, instrumental de ortodoncia.

DESTINADO AL SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en Amunátegui N° 66. Sección Importaciones del Depto. de Adquisiciones, 4º piso, Oficina 45, de 10.30 a 12 hrs. y de 14 a 16 horas

EL DIRECTOR

## El Cine Italiano y su Nueva Pareja

Alberto Sordi y Mónica Vitti, que recientemente interpretaron "Amor Mío ayúdame", volverán a estar juntos en otra película y tienen la intención de formar una pareja cinematográfica duradera. Todavía no tienen un plan definitivo pero están estudiando varias posibilidades.

Todavía es demasiado pronto para hacer el balance de esta primera experiencia en común, pero a juzgar por las primeras reacciones del público y el interés suscitado aun antes de que "Amor ayúdame" se haya proyectado en las pantallas, podemos decir que formamos una pareja de éxito. Será tonto no repetir la experiencia.

Alberto Sordi y Mónica Vitti dicen que trabajaron en este film, del cual el famoso actor también es su director, en perfecta armonía y reciproca comprensión. Ser dirigida por un actor como Sordi, que creó todo un género del cine italiano agregó Mónica Vitti ha sido una experiencia excepcional. Y no solamente desde el punto profesional, sino también desde el punto de vista humano. Alberto no es como algunos del ambiente, lo pintan ni como los personajes que encarnó frecuentemente. No es ciníco ni calculador sino uno de los hombres más generosos que he conocido.

Su segundo film se rodará el año entrante. Ahora tanto Sordi como la Vitti tienen otros compromisos de trabajo. El popular "Albertone" está rodando el film de Luciano Salce "El profesor Doctor Guido Tersilli", director de la clínica Casa Celeste del Amor Misericordioso.

Mónica Vitti, por su parte, comenzó a rodar "Per motivi di gelosia" (Por motivos de celos), dirigida por Ettore Scola. El protagonista masculino es Marcello Mastroianni. La acción tiene en Roma, narra un asunto de crónica en el que se encuentran implicados una florista del cementerio (Mónica Vitti), un albañil (Mastroianni), una vendedora de "pizza" y un obispo del matadero.

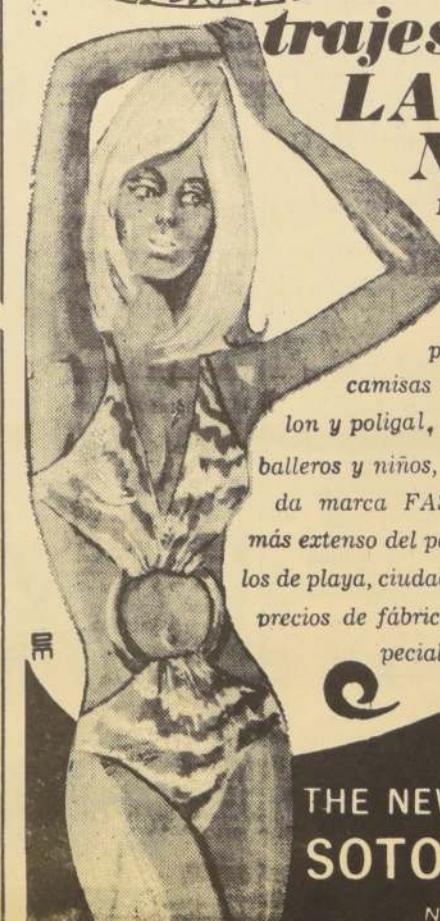


Las modelos que vemos en el grabado, luciendo las últimas novedades en trajes de baño, presentado por la firma Jatzen de Catalina, ayer viernes en la piscina del Hotel Carrera, son GENTILE, quien exhibe un encantador bikini en tonos verde, naranja, morado y café violentos, contrastando con el sentido tostado playero. GILDA nos muestra uno, muy juvenil, compuesto de malla transparente, estilo túnica, en color amarillo, también la parte inferior de este

Las madrinas celebraron el "Día de la Hospitalidad Chilena" el jueves pasado con una comida en el Club Social (Gran Avenida). A ella asistieron las representantes de todos los países que participan en el Congreso Internacional de Matrona. En el grabado, madrinas peruanas, belgas, colombianas, argentinas y chilenas.

MUEBLERIA SALVADOR  
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SÓLO  
E\$100  
ENTREGAMOS  
Muebles - Comedor  
Dormitorio y Living. Gran surtido  
muebles Bombé, estanterías y muebles sueltos  
REFRIGERADORES. Cocinas a Gas Licuado.  
LAVADORAS FENSA  
SALVADOR SANFUENTES N° 2879, A  
UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

presentamos  
nuestra  
GIVE A PRIMAVERA  
en  
trajes de baño  
LAST NYLON



100 modelos  
exclusivos en diseños y  
colores de moda. Y las  
creaciones en batas,

poleras, chalecas, suéteres,  
camisas de orlon, diolen, rosil,

lon y poligal, para damas, ca-  
balleros y niños, de la afama-

da marca FASS. El surtido  
más extenso del país en articu-  
los de playa, ciudad y campo, a  
precios de fábrica. Precios es-  
peciales a comerciantes.

THE NEW YORK JERSEY  
SOTOMAYOR 9  
NO CONFUNDA

## Club Hípico

PRIMERA CARRERA - A las 3.00 P. M. 1.100 metros. 7a. serie A. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1											
13.14h.10.11	1	Anamaru	54	8	S. Vásquez	J. Melero					
3.6.4.2	2	Maxie	54	9	G. Saavedra	J. Inda					
3.7.16.13h	3	Mi Perita	53	12	P. Bustos	H. Yáñez					
REAPARE	4	Trompita	53	9	L. Cifuentes	P. Medina					
6.7.3.4	5	Braden	52	5	J. M. Aravena	A. Valdes					
6.6.7.13h	6	Colcuma	52	13	L. Yáñez	C. Santos					
11.9h.1h.2	7	Napango	52	14	J. Salinas	H. Miranda					
7.13.14h.8	8	Paristal	52	10	A. Poblete	L. Herrera					
3.12h.3.8	9	Agradecido	51	6	N. N.	M. Velarde					
6.15h.13.6	10	Bombaceo	50	2	L. Rivera	José Posada					
3.6.11	11	Don Tilo	50	11	M. Ramirez	A. Proschle					
7.7.1h.2h	12	Zapiron	50	7	N. N.	J. Castro R.					
8.12.8.5	13	Cantilien	49	1	E. Suárez	C. Tapia					
DESCART	14	Encandilada	52	3	E. Vásquez	E. Pinochet					

SEGUNDA CARRERA - A las 3.25 P. M. 1.300 metros. A. Condicionado. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1											
9.13.5	1	Apolinaro	55	5	J. Gutiérrez	C. Tapia					
5.14	2	Avispero	55	8	G. Guzmán	A. Breque V.					
3.13.5.8	3	Dhaulagiri	55	13	P. Ulloa	A. Vodanovic					
5.9h.3.4	4	Dingo	55	1	C. Pezoa	J. Inda					
7h.7h.4h.3	5	Eclaireur	55	9	L. Murillo	H. Gazzmuri					
13	6	Enes	55	6	J. M. Aravena	A. Proschle					
5.8	7	Exodo	55	12	L. Toro	A. Breque V.					
DEBUTA	8	Michu	55	10	V. Bravo	A. Petit					
9. N. Grande	9	N. Grande	55	2	S. Vásquez	P. Medina					
14h.10h.10h.7	10	Palomar	55	7	J. Pacheco	F. Castro					
13h.12h.9.7	11	Reflex	55	11	C. Astorga	O. Silva					
REAPARECE	12	Richmond	55	3	J. Mendoza	E. Pinochet					
15h.10h.7	13	Rio Piedras	55	4	A. Trujillo	P. Bagu					

TERCERA CARRERA - A las 3.50 P. M. 1.500 metros. 4a. serie. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1. Y PRIMERA DE LA N° 2											
6.3h.15.5	1	Lujurioso	54	4	J. M. Aravena	T. Jacial					
1.3.2.1	2	Contranadie	53	3	E. Suárez	O. Silva					
6h.6h.6h.3h	3	Justiciera	53	1	N. N.	F. Gazzmuri					
8.10h.6h.11	4	Métodico	51	2	L. Caroca	L. E. Toledo					
5.6.2.1	5	Progreso	51	5	S. Vásquez	D. Sandoval					

CUARTA CARRERA - A las 4.15 P. M. 1.300 metros. Condicionado. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2											
7.4.7.7	1	Chamango	55	4	E. López	A. Breque V.					
14h.10h.13h.11	2	Chamango	55	8	V. Bravo	A. Petit					
0.6.13.15h	3	Chinazo	55	11	P. Salinas	José Melero					
8	4	El Glorioso	55	3	R. González	M. Muscat					
10.8.5.5	5	El Grande	55	5	J. Gutiérrez	C. Tapia					
7.8.3h.13h	6	Paroli	55	9	C. Pezoa	O. González					
14.9	7	Patrimonial	55	12	J. Cifuentes	P. Medina					
6.2.4	8	Pitágoras	55	2	J. Salinas	A. Barca					
5.6.10.3	9	Rutland	55	6	J. M. Aravena	G. Mele					
11h.5h.9	10	Shimango	55	10	J. Mendoza	F. Leon					
REAPARECE	11	Sigwick	55	13	D. Muñoz	E. Inda S.					
14h.12h.13h.12h.13	12	Sorrento	55	7	E. Guzmán	A. Breque					
Zorro Guapo	13	Zorro Guapo	55	1	L. Hevia	P. Escobillana					

QUINTA CARRERA - a las 4.45 P. M. 1.100 mts. 4a. serie.											
12h.5h.11	1	Redoblaona	55	4	G. Jorquera	S. Gajardo					
5.2.7.6	2	Chiribiribin	54	7	E. Vásquez	O. González					
2.2.10.2	3	Miliciano	54	9	C. Astorga	G. Sarmiento					
1.8.4.4	4	Actor	53	1	G. Saavedra	J. Cavieres A.					
14h.12h.11h.9	5	Luna Negra	52	5	L. Toro	G. Urquidi					
REAPA	6	Rutland	52	1	C. Astorga	E. Inda					
7.2h.13h.1	7	Stabien	51	2	L. Caroca	H. Galaz					
3.9h.5h.13h.9	8	Dreyfus	48	6	Hugo Pilar	S. Miceli					

SEXTA CARRERA a las 5.10 P. M. 1.300 mts. CONDICIONAL											
8h.8-9	1	Africano	55	1	J. Mendoza	F. León					
REAPA	2	Amor Gaucho	55	7	L. Cifuentes	P. Medina					
3-2.10.1	3	Arturo R.	55	10	C. García	C. Covarrubias					
6-3.6-9	4	Ceremonial	55	13	E. Vásquez	O. González					
2-3.8-10	5	Comparando	55	2	J. Gutiérrez	J. Inda					
12-11.12-13	6	Chéz Henry	55	11	C. Pezoa	F. J. Baeza					
REAPAF	7	Fortunio	55	12	J. Cifuentes	P. Medina					
12-11.12-13	8	Largo Aliento	55	3	J. M. Aravena	E. Rodriguez J.					
2-4.5-11	9	Mon Espoir	55	4	P. Ulloa						

## Sporting Club

CARRERA Relación Telefónica. A las 15 Horas

CARRERA Relación Telefónica. A las 15.35 Horas

CARRERA 1.300 metros. A las 16.05 horas. Ind. 1-9

1	Brave Lover	56	10	C. Ocampo	L. Vásquez
2	Canelillo	55	5	S. Leal	I. Duque
3	Etiole Rouge	54	3	L. Mejías	D. Bernal
4	Ranchero	54	4	J. Manríquez	E. Carreño
5	Veridiana	54	1	C. Silva	A. Padovani
6	Waleska	52	2	E. Romero	R. Saavedra
7	Curinanca	52	11	D. Ahumada	R. Saavedra
8	Acariciame	53	9	J. Farias	U. Bravo
9	Apogeo	53	7	S. Arellano	H. Alcántara
10	Forrahue	50	6	B. Parra	R. Bernal
11	Peter Tower	48	8	J. Moya	G. Ávila

6 con 7

CARRERA 1.300 metros. A las 16.35 horas. Handicap.

1	Textual	55	7	E. Romero	R. Pérez
2	Flameo	50	1	S. Leal	R. Saavedra
3	Orifán	50	2	C. González	J. H. Medina
4	Atención	49	4	F. Catafau	H. Medina Ch
5	Narisan	49	6	C. Jorquera	J. Abarzúa
6	Tabarin	49	5	N. N.	R. Bernal
7	Little	48	3	J. Burton	E. Guajardo

CARRERA 1.700 metros. A las 17.15 horas.

1	Gauchito	56	8	C. Ocampo	E. Vidal
2	Adjunto	54	5	C. Silva	J. H. Medina
3	Doctrinaria	54	3	J. Beiza	J. Abarzúa
4	Radulesco	53	10	E. Guajardo	L. Alvarez
5	Toro Lobo	53	9	L. Mejías	D. Bernal
6	Catapulta	49	6	C. Jorquera	D. Bernal
7	Destacado	52	7	J. Maira	M. Maira
8	Carelia	51	2	J. Tapia	M. Maira
9	Oridal	52	4	E. Cancino	F. Olave
10	Pickit	50	1	F. Catafau	U. Bravo

FALEAS: 5 con 6, y 7 con 8

CARRERA "A" 3.000 metros. A las 17.45 horas. Vallas. A ganador solamente.

1	Asustado	77	7	Y. Anabalón	E. Guajardo
2	Refugio	70	9	E. Carreño	F. Olave
3	Babá	68	1	F. Martínez	R. Saavedra
4	El Trébol	68	4	E. Fries	E. Núñez
5	Sweet Boy	68	3	J. Navia	O. Leiva
6	Mister K.	66	5	C. Muñoz	J. H. Medina
7	Cimarrero	60	8	J. Farias	O. Martínez
8	Ralámpago	60	2	N. N.	G. Ávila
9	Laurel	57	10	E. Gustavino	R. Carvajal
10	Konora	56	6	E. Cancino	O. Leiva

CARRERA 1.500 metros. A las 18.20 horas. Ind. 25 o Inf

1	Maullín	59	2	E. Romero	R. Pérez
2	Chichito	58	1	S. Arellano	L. Bernal
3	Escudor	57	5	N. Bravo	A. Martínez
4	Emilián	52	6	E. Guajardo	H. Vera
5	Far-Go	51	3	S. Leal	R. Saavedra
6	Superfino	49	4	L. Vásquez	H. Navarro P.

CARRERA 1.300 metros. A las 19. horas. Especial

1	Pitonessa	58	9	O. Saavedra	R. Saavedra
2	Posilipo	56	2	I. Saavedra	R. Saavedra
3	Armocano	55	7	P. Hernández	D. Araya
4	Humacão	55	3	E. Guajardo	H. Jara
5	Anayansi	51	4	S. Arellano	L. Bernal
6	Choclopie	50	5	C. González	J. H. Medina
7	Belzum	48	1	J. Bórquez	H. Vera
8	Provocador	48	6	F. Catafau	C. Urbina
9	Supercali	47	8	C. Jorquera	E. Bravo

### CAJA DE PREVISIÓN DE EMPLEADOS PARTICULARES

### A LOS PENSIONADOS Y MONTEPIADAS

Se comunica a los jubilados, pensionados y montepiadas que sus beneficios les son depositados en sus cuentas corrientes que el día Lunes 24 de Noviembre en curso se efectuará el depósito de la pensión correspondiente al mes de Noviembre pudiendo, en consecuencia, disponer de sus pensiones a partir del 26 del mismo mes.

Los detalles individuales de las pensiones depositadas en esta oportunidad se encontrarán a disposición de los pensionados hasta el día 2 de Diciembre próximo, en la oficina 309 de esta Central. Con posterioridad al día señalado, dichos detalles serán remitidos por correo a los domicilios respectivos.

SANTIAGO NOVIEMBRE de 1969

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

### CAJA DE RETIRO Y PREVISIÓN SOCIAL DE LOS FF.CC. DEL ESTADO

### CONCURSO MEDICO

Se llama a Concurso para proveer los siguientes cargos:

#### MEDICO INTERNISTA

Con 2 horas diarias de atención y sueldo establecido en la Ley N° 15.076

#### DENTISTA TRATANTE

Con 2 horas diarias de atención y sueldo establecido en la Ley N° 15.076 y 15% Asignación de Responsabilidad

El plazo de recepción de antecedentes vencido el 15 de Diciembre próximo, y la entrega personal, de 9 a 17 horas de Lunes a Viernes.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

### Pronósticos de la Prensa y Radio (Sporting Club)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	JOHN TIMBA	EL VINAMARINO	RADIO MAGALLANES
1 <sup>a</sup>	Relac. Telefónica	Relac. Telefónica	Relac. Telefónica	Relac. Telefónica	Relac. Telefónica	Relac. Telefónica
2 <sup>a</sup>	Relac. Telefónica	Relac. Telefónica	Relac. Telefónica	Relac. Telefónica	Relac. Telefónica	Relac. Telefónica
3 <sup>a</sup>	Waleska Ranchero Canelillo	Canelillo Ranchero Waleska	B. Lover Ranchero Canelillo	B. Lover Waleska Ranchero Canelillo	B. Lover Waleska Ranchero Canelillo	Canelillo Ranchero Acariciame
4 <sup>a</sup>	Textual Flameo	Narisán Textual	Narisán Little	Textual Narisán	Narisán Little	Textual Little
5 <sup>a</sup>	Adjunto Radulesco Pickit	Pickit Adjunto Radulesco	Adjunto Pickit	Adjunto Pickit Ondal	Adjunto Pickit Ondal	Adjunto Radulesco Catapulta
6 <sup>a</sup>	Supergino Far Go	Chichito Supergino	Superfino Chichito	Far Go Superfino	Superfino Chichito	Far Go Superfino
7 <sup>a</sup>	Provocador Supercali Pitonessa	Pitonessa Humacão Posilipo	Provocador Pitonessa Supercali	Humacão Pitonessa Posilipo	Posilipo Provocador Supercali	Humacão Posilipo Pitonessa
8 <sup>a</sup>	Betesda Moiceva Trecho	Betesda Moiceva Trecho	Trecho Betesda A. Gauchito	Trecho Moiceva La Violita	Betesda Trecho Moiceva	Trecho Betesda Astrid
9 <sup>a</sup>	Alma Sola Arbolada California	Don Rodolfo Arbolada Solfeo	Arbolada Alma Sola Solfeo	Alma Sola Arbolada Don Rodolfo	Alma Sola Arbolada Okey	Arbolada Alma Sola Okey

LA NACION Santiago. Domingo 23 de Noviembre de 1969 Pág. 17



Matto Grosso: un elemento que rinde.

8a. CARRERA 1.300 metros. A las 19.40 horas. 3a. serie. Ind. 8-16

11-16	1	Alma Sola	55	9	J. Manríquez	H. Medina Ch
Reaparece	2	Trecho	56	9	L. Vásquez	E. Vidal
Reaparece	3	Z. Del Mar	56	3	S. Leal	R. Saavedra
Reaparece	4	Brahám	50	11	S. Leal	R. Saavedra
10-2-11	5	Miss Olvido	55	13	E. Cancino	I. Duque
1	Testaruda	55	2	E. Romero	L. Romero	
6	Arbolada	54	4	J. Manríquez	J. Abarzúa	
7	La Ponderosa	54	10	L. Mejías	G. Pombo	
8	Californiano	52				

Categóricos  
63 y 60

# UNA LECCION DE TENIS DIO HELGA NIJESSEN

En 25 minutos, la campeona alemana se adjudicó el título chileno

Solo 25 minutos de tenis violento, rápido y preciso en sus golpes, necesitó la campeona alemana Helga Nijessen para derrotar categóricamente a Carmen Ibarra y adjudicarse así el título chileno en la categoría singles damas.

La cuenta final 6-3 y 6-0 fue un reflejo fiel de lo que aconteció en el court, donde la espigada tenista germana dominó sin contrapeso ni problemas su rotunda superioridad. En la práctica, Carmen Ibarra no obstante el puro donor con que luchó y la habilidad con que trató de sacar ventajas de su condición de zurda, fue solo una entusiasta partidaria para la excepcional tenista alemana.

Inicialmente y sobre la base de su drive cruzado y blando que molesto un poco a Helga Nijessen logró Carmen Ibarra, darle al match un tono de relativo equilibrio. Pero esto ocurrió solo en los cuatro o cinco primeros games del set inicial, para luego transformarse en una lucha abiertamente unilateral en la que la campeona alemana expuso toda una gama amplia de recursos. En este rubro hay que constatar la notable fuerza de su servicio, la variedad de sus golpes de fondo, especialmente el back hand y el vigor casi masculino con que se desplaza por la cancha.

Con estos argumentos, más los propios de una contextura física hecha a los rigores del tenis moderno, fue totalmente lógico que Helga Nijessen no sólo se quedara con el título sino que incluso diera a su rival eventual una verdadera clase de tenis.

Al término del match, el público reconoció la calidad del espectáculo ofrecido por la campeona germana, a quien premió con sostenidos aplausos.

## CARMEN IBARRA, REINA DEL SUSPENSO



Carmen Ibarra heroína de una jornada plena de emociones

Carlo agobiante. Mucho suspense. Nerviosismo. Incluso hasta drama. Todo se conjuguó para que la cuarta jornada del Torneo de Tenis de Chile que tiene por escenario el Stade Français se constituyera en la más atractiva.

Desde el primer juego no hubo un momento de tranquilidad. Nadie intentó sustraerse ni menos perderse un solo punto de los diversos encuentros. No fue posible hacerlo.

Como si se hubiesen puesto de acuerdo todos los tenistas para ofrecer juego de alta jerarquía y mucha incertidumbre.

Carmen Ibarra y la alemana Kora Schediwy dieron la pauta. Ambas luchaban por pasar a la final. Las dos lo hicieron con denodo. El respiro no confraternizó con ellas.

Cerca de dos horas y media de juego dan para todo. Carmen Ibarra, recordando



LEYLA Musalem respondió más allá de lo previsto



HELGA NIJESSEN, ganadora del single femenino

que más vale maná que fuerza jugó su chance a esa carta. Como el que busca la llave para abrir una puerta, Carmen Ibarra hizo lo propio. Ya en el game de apertura ensayo varios de sus golpes. Ante otra zurda, buscó los lanzamientos de fondo y a los extremos. Algo aportó, pero no lo ideal. Probó de nuevo, pero esta vez yéndose a la red. Mas vale que no lo hubiera hecho. La alemana exhibió rapidez y ubicación. Intentó entonces con su llave maestra los lobos... Y eureka.

Carmen había logrado abrir la brecha necesaria. Con la perfección y seguridad que le es conocida, exasperó a su calificada rival. Elevando la pelota para dejarla caer siempre en terreno adverso al ataque de Kora Schediwy. Y Kora lo hizo con resultado mínimo.

Pero para una tenista internacional con demasiados kilómetros de competencias en el cuerpo no bastaba con lobos y cortas para vencerla. Así lo entendió la alemana, que respondió con la misma moneda. Difícil si el juego golpeando con fuerza sólo cuando las posibilidades de ganar el punto eran muchas. La lucha entonces se tornó pareja. Demasiado pareja. Vino el empate a un set.

El drama que estaba viviendo el torneo llegó a su climax.

Con Carmen Ibarra arriba en la cuenta y con el match casi en su bolsillo llevaba 5 juegos por 11, sucedió lo imprevisto. La alemana se reñó. Fue otra. Sistemáticamente caminó y luego corrió, hasta conseguir la igualdad. Si habló tenido suficiente sangre fría para sobreponerse a tres match ball, lo demás tendría que ser menos duro. Y esa impresión se agigantó. Mientras la campeona nacional se notaba disminuida, cometiendo errores, no llegando a pelotas cortas, la germana, dentro del cansancio natural



LA ARGENTINA Ana María PINTO PUDO.

paternidad más fresca, más integrada.

Pero no estaba todo resuelto. Había jugarse por entero. Así lo comprendió la causa de campeona nacional. Los músculos de sus piernas, que se negaban a responder con prontitud, fueron ignorados. Su corazón pidió a serlo todo. Y gracias a coraje, ansias de triunfo, se produjo el milagro. La última pelota, la que decró su triunfo, permitió el respiro colectivo. Después la linda fue la mejor compañera.

Jaime Pinto Pudo, Pudo...

El otro gran triunfo que pudo obtenerse y que no llegó fue en los cuartos de final de singles masculino. Jaime Pinto pudo y debió vencer al alemán Ingo Buding. Las cuatro horas de improbo trajo se lo impidieron.

Pudo más el mejor estado físico del teutón, que no en vano se ha dado el lujo de derrotar a dos primerísimos raketistas nacionales en este torneo (sin contar a otras de relieve mundial).

### ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE



### CLASICO UNIVERSITARIO NOCTURNO ESTADIO NACIONAL

MIERCOLES 26 DE NOVIEMBRE - 20,30 Hrs.

A. ENTREGA DE ENTRADAS: En la Asociación Central (Erasmo Escala 1884) se atenderá EXCLUSIVAMENTE la entrega de las entradas reservadas a los representantes de los siguientes organismos vinculados con esta Casa Central:

1er. PISO BOLETERIA N° 1.- Organismos Estatales, Servicios Públicos y Periodistas.

2º PISO BOLETERIA N° 2.- FFAA, Miembros del Directorio y Comités de la A.C.F.

3er. PISO BOLETERIA N° 3.- Federación de Fútbol Directores, Comité Mundial y varios.

Esta entrega se efectuará el día Lunes 24 del pte. desde las 09:00 a las 13:00 hrs y de 14:00 a 21:00 hrs. Martes 25, salvo de 09:00 a 13:00 hrs.

ESTOS PLAZOS SON IMPONERGABLES. Las entradas asignadas y no retiradas dentro de los plazos estipulados serán asignadas para venta a público en los lugares que se indican a continuación:

B. VENTA DE ENTRADAS A PUBLICO: En las Boleterías de los Estadios SANTA LAURA, ESTADIO UNIV. TECNICA y ESTADIO FERROVIARIOS se venderán entradas al público en general los siguientes días y horarios:

MARTES 25.- De 09:00 a 13:00 hrs y de 14:00 a 20:00 hrs.

MIERCOLES 26.- De 09:00 a 16:00 hrs.

C. PRECIOS: Los precios oficiales aprobados son los siguientes: Tribunas Ndas. Bajo Marquesina E. 41.00 Tribunas Ndas. Fuerza de Marquesina E. 31.00 Tribunas Ndas. Pistas E. 21.00. Tribunas Andes Ndas E. 16.00 Galerías Generales E. 6.50. Media Galerías Ndos E. 3.50 y Socios E. 5.50.

D. APERTURA PUERTAS ESTADIO NACIONAL: Las puertas del Estadio serán abiertas al público a las 17:30 hrs del día Miércoles 26.

E. HORARIO DEL ESPECTACULO: A las 20:30 hrs. se inicia el espectáculo de las "barras" de ambas Universidades.

F. UBICACION AUTOMOVILES: La ubicación de los automóviles dentro del Estadio se ajustará estrictamente a las autorizaciones concedidas por su Administración.

G. COMISARIO GENERAL: El Sr. Comisario General del espectáculo es el dirigente de la Asociación Central Dr. Edmundo Hernández Orellana.

H. CONTROL: Habrá un control óptico a una cuadra de las puertas del Estadio. El público deberá llevar sus entradas en la mano y exhibirlas cuando se lo solicite para franquear el paso.

### Por el centro de Santiago:

## Círculo "Zorobabel González", Astros Argentinos, la Atracción

CIRCUITO "ZOROBABEL GONZALEZ" con la participación de los astros argentinos Osvaldo Suárez, Nazario Araujo, Manuel Altaíz y Juanito Querpu, se corre hoy por las principales calles de Santiago.

En efecto, el circuito que lleva el nombre del dirigente atlético fallecido se correrá a las 12 horas de hoy y partirá desde Alameda esquina de Ahumada, por costado norte hacia Avda. Brasil, la vuelta será en la plazuela, regresando por el costado Sur, hasta plaza Italia, por detrás del monumento del General Baquedano, regresando por Alameda, para llegar a la meta Ahumada con Alameda.

El festival deportivo comenzará a las 10 de la mañana. Las dos primeras horas estarán destinadas a la participación de atletas infantiles y juveniles, con pruebas que se desarrollarán en un radio comprendido entre Ahumada y Alameda.

ATLETAS ARGENTINOS que compitieron hoy en el circuito "Zorobabel González" por las calles de Santiago. Se destaca en el grupo Osvaldo Suárez, varios veces campeón sudamericano de pruebas de fondo. De izquierda a derecha: Osvaldo Suárez, Juanito Querpu, Nazario Araujo y Manuel Altaíz.

ATLETAS ARGENTINOS que compitieron hoy en el circuito "Zorobabel González" por las calles de Santiago. Se destaca en el grupo Osvaldo Suárez, varios veces campeón sudamericano de pruebas de fondo. De izquierda a derecha: Osvaldo Suárez, Juanito Querpu, Nazario Araujo y Manuel Altaíz.

MARTES 25.- De 09:00 a 13:00 hrs y de 14:00 a 20:00 hrs.

MIERCOLES 26.- De 09:00 a 16:00 hrs.

C. PRECIOS: Los precios oficiales aprobados son los siguientes: Tribunas Ndas. Bajo Marquesina E. 41.00 Tribunas Ndas. Fuerza de Marquesina E. 31.00 Tribunas Ndas. Pistas E. 21.00. Tribunas Andes Ndas E. 16.00 Galerías Generales E. 6.50. Media Galerías Ndos E. 3.50 y Socios E. 5.50.

D. APERTURA PUERTAS ESTADIO NACIONAL: Las puertas del Estadio serán abiertas al público a las 17:30 hrs del día Miércoles 26.

E. HORARIO DEL ESPECTACULO: A las 20:30 hrs. se inicia el espectáculo de las "barras" de ambas Universidades.

F. UBICACION AUTOMOVILES: La ubicación de los automóviles dentro del Estadio se ajustará estrictamente a las autorizaciones concedidas por su Administración.

G. COMISARIO GENERAL: El Sr. Comisario General del espectáculo es el dirigente de la Asociación Central Dr. Edmundo Hernández Orellana.

H. CONTROL: Habrá un control óptico a una cuadra de las puertas del Estadio. El público deberá llevar sus entradas en la mano y exhibirlas cuando se lo solicite para franquear el paso.



HELGA NIJESSEN y Carmen Ibarra antes del partido.



JAN KODES y PATRICIO RODRIGUEZ, durante el partido suspendido y que se definió al final.

## EN 5 SETS DRAMATICOS GANO JAN KODES A "PATO" RODRIGUEZ

EN CINCO SETS de dramático desarrollo, consiguió el checoslovaco Jan Kodes eliminar al chileno Patricio Rodríguez, y con ello clasificar a las semifinales del campeonato nacional de tenis de Chile, que se está efectuando en los courts del Stade Français.

El partido, que se había suspendido el viernes en la tarde cuando la cuenta favorecía a Kodes por dos sets a uno, cobró especial animación y suspense, cuando Patricio Rodríguez en un encarnado esfuerzo logró ganar el cuarto episodio por el estrecho marcador de 8-6.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

En el quinto set, que fue el definitivo, se impuso la agresividad, el excelente revés y el dominio que tiene Kodes en la red, hasta adjudicarse la victoria por un muy estrecho 6 a 4. Todo ello matizado con las alternativas propias de un partido jugado intensamente con excepcional ritmo y en cuyo desarrollo fue también muy importante el aporte de Patricio Rodríguez.

# EN A CARMEN IBARRA



ORLANDO RAMÍREZ



PEDRO GARCÍA

## Tratará Ante Everton Asegurar la Clasificación

preliminar del Nacional, a las 18 horas, Morning con Palestino. En provincias encuentros. Finaliza la sexta fecha.

ESTA TARDE en el Estadio de la noche de la segunda rueda profesional, con una jornada nocturna a cargo de Santiago y Palestino en el cotejo preliminar y Union Española con el resto a las 20 horas. Los que tienen indudable interés, los terceros lugares en amarillo. Para Santiago es vital al menos un punto en este cotejo en el último lugar de la serie. Palestino su rival, el match también vital, esta cuarto en la mitad de la tabla con 14 puntos. En Provincias. Se juegan los encuentros a las 16.30 horas.

En La Calera, el cuadro de Cruzat, recibe a Audax Italiano que tiene 14 puntos y que con el triunfo de la fecha anterior prácticamente quedó salvado del descenso. Los caleranos tienen 10 puntos a una de Santiago Morning.

En Temuco Green Cross con Huachipato juegan en el Estadio Regional de Temuco. Quizás el cotejo más importante de todos los que se juegan este domingo. Los usmenses tienen 17 puntos en la tabla y Green Cross 15. De ganar el cuadro de Peña igualaría el punto, amagando a Huachipato y abriendo la posibilidad de quedar clasificado.

## Guido Larrondo, Animador del Colección Hípico

Finalmente en Tercera Categoría Heinz Loewe "Pilmaquén" del S.P.C. ocupó el lugar de honor, seguido de Manuel Garrido. Manero de Escuela de Carabineros Clemencia Sánchez Venado y Barbara de Portales "Hy Reed" ambas de Universidad Católica.

Programa Final. Finaliza el torneo con el siguiente programa: 9 horas: Prueba N. 11. Juveniles, prueba 6. Cuarta Categoría. 20.30 horas: Prueba 14. Seis saltos variados, prueba 15. Equipos de cooperación. Prueba 16. Champion.

## "Reyes" del Básquetbol Infantil

DIVISION Infantil del Club "Quinta Normal Unido" Campeón de la temporada 1968 de la Asociación Santigu en forma invicta.

Integrante del plantel de izquierda a derecha de pie: Luis Devoto, Carlos Fuentes, Rafael Aravena (DT), Miguel Cárdenas, Herminio Somozas, Fernando Pizarro (Cap.), Luis Duran, Patricio Hernández, Mario Pérez y Eduardo Marimbo.

Chile Patinó Bien; irá a Puerto Rico

Los resultados generales de la decimotercera fecha del Nacional de Boxeo fueron los siguientes:

MOSCA: Carlos Rojas (Ovalle) por puntos (5-0) a Luis Tafta (Punta Arenas); Juan Villouta (Valparaíso) por puntos (5-0) a Carlos Pérez (Curicó).

GALLO: Alfonso Alfaro (arriba) por puntos (3-2) a Carlos Soto (Puerto Montt).

PLUMA: Juan Armita (Calama) por puntos (3-2) a Eduardo Lemus (Coquimbo).

LIVIANO: Ricardo Lorca (Punta Arenas) por puntos (5-0) a Ambrosio Ramírez (Antofagasta); Héctor Andrade (Puerto Natales) por puntos (5-0) a Domingo Barrera (Potrerillos).

MEDIOPESADO: Luis Otey (Punta Arenas) por puntos (5-0) a Danilo Butt (La Serena).

MEDIOMEDIANO: LIGERO: Luis Medina (Iquique)

## 58 Corredores en el nacional de Motociclismo

Con un alto número de corredores se cerraron las inscripciones para la sexta fecha del campeonato nacional de motociclismo, que se efectuara esta tarde a partir de las 15 horas en la vecina localidad de Quilicura.

El evento organizado por el Santiago Moto Club se hará sobre un circuito de 1.800 metros de longitud, que ha sido muy bien definido y que abarcara varias de las calles principales del pueblo.

Al momento de cerrar las inscripciones quedaron registrados 58 competidores, cifra bastante alta y que es un índice elocuente del interés que ha despertado la competencia, como asimismo de su trascendencia en el ámbito nacional.

Audax Italiano, Universidad Católica y Centauro harán la fuerza de la fecha con 38 pilotos anotados, muchos de los cuales figuraran en una posición estelar en el medio motociclista. En rigor

de verdad, el torneo en materia de equipos será una lucha abierta por la posesión del segundo lugar, que se centrará en Universidad Católica y Centauro, ya que Audax Italiano por el alto puntaje acumulado en las fechas anteriores tiene prácticamente asegurado el primer puesto.

Este al margen de la confrontación individual en la que es muy difícil vaticinar un ganador. Esta circunstancia influye también para que el Campeonato tenga un color especial. El programa contempla siete pruebas, cuyo detalle figura en el siguiente:

15.00 horas: 10 vueltas, Clase 50 cc F. I.  
15.20 horas: 12 vueltas, Clase 100 cc. F. I.  
16.00 horas: 15 vueltas, Clase 125cc. F. I.  
16.30 horas: 20 vueltas, Clase 175cc. F. I.  
17.00 horas: 12 vueltas, Clase Motonetas.  
17.20 horas: 25 vueltas, Clase 250cc. F. I.

Al obtener el tercer puesto. Los hispanos vienen de ganar a Colo Colo en la jornada anterior. No anuncian cambios. Juega Zazáli ya totalmente recuperado de la lesión que sufrió el sábado en el match con Colo Colo al chocar con Zelada y quedaron conmocionado.

De Everton no se conoce la formación.

Raúl Pino su entrenador ha quedado conforme con el rendimiento del equipo en las últimas fechas. Unión tiene 19 puntos, con un empate quedó clasificado, ya que el cuarto La Serena tiene 15 y faltan aun cuatro partidos. Everton en la mitad de la tabla con 14 puntos.

En Provincias. Se juegan los encuentros a las 16.30 horas.

En La Calera, el cuadro de Cruzat, recibe a Audax Italiano que tiene 14 puntos y que con el triunfo de la fecha anterior prácticamente quedó salvado del descenso. Los caleranos tienen 10 puntos a una de Santiago Morning.

En Temuco Green Cross con Huachipato juegan en el Estadio Regional de Temuco. Quizás el cotejo más importante de todos los que se juegan este domingo. Los usmenses tienen 17 puntos en la tabla y Green Cross 15. De ganar el cuadro de Peña igualaría el punto, amagando a Huachipato y abriendo la posibilidad de quedar clasificado.

El 29 del mes en curso se llevará a efecto en la Escuela Militar el Congreso de Presidentes de Asociaciones afiliadas a la Federación de Voleibol de Chile. Concurrirán a esta reunión 22 representantes de las asociaciones comprendidas en Arica y Tierra del Fuego.

El temerario que se pondrá

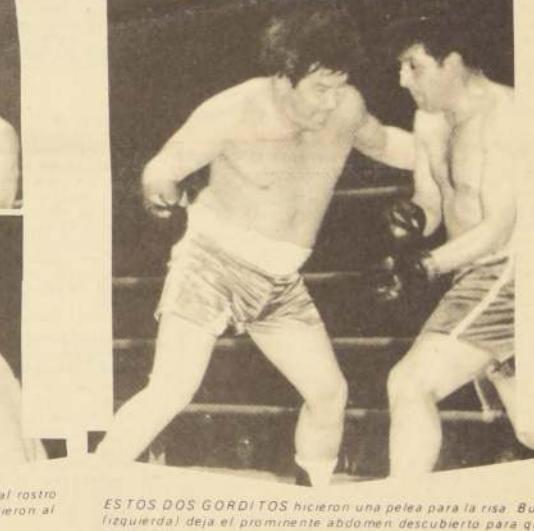
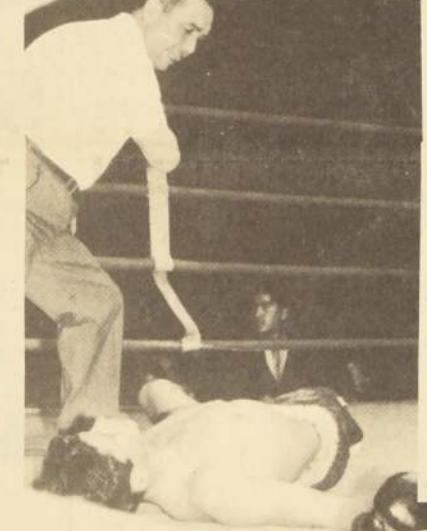
en debate consulta estatutos

y reglamentos de la FEVOCHI campeonato de Chile. Plan Americano 1975 elección del nuevo directorio y finalmente el análisis exhaustivo del plan nacional de difusión y fomento de este deporte que cumple su tercer año de funcionamiento.

Durante los días 6.7 y 8 de diciembre próximo el conductor del plan nacional de difusión y fomento del voleibol que está realizando la Dirección de Deportes del Estado conjuntamente con la Federación respectiva dictará en la Universidad Santa María de Valparaíso una serie de charlas y hará una presentación fotográfica de paneles del campeonato mundial efectuado en Santiago. Esta difusión complementará el campeonato de invitación que realizará la Universidad Santa María y las asociaciones de Valparaíso Santiago, Las Condes y Concepción.

No hay que olvidar

tampoco que la fecha no se



SERGIO ROJAS, de Antofagasta, llega con derecha al rostro del iquiqueño Luis Medina. Gano claro el primero y dieron al segundo.

CARLOS SOTO, de Puerto Montt, pierde su izquierda mientras recibe réplica al bazo del arquero Alfonso Alfaro. Había ganado estrechamente el primero.

ESTOS DOS GORDITOS hicieron una pelea para la risa. Butt (izquierdo) dejó el prominente abdomen descubierto para que pegue Otey.

## El Nacional Tuvo

### EL MEJOR KO:

La decimotercera jornada del magno Campeonato Nacional de Boxeo se cerró con un nocaut espectacular, quizás el más plástico del primer asalto, proporcionado por el medio mediano ligero de Chiquicamata Guillermo Riveros. En poco más de un minuto dejó "dormido" al catameno Víctor Silva con una justa, veloz y contundente derechada al mentón.

Riveros ya había mostrado dotes de boxeador en las primeras redadas eliminatorias y antenoches confirmó plenamente que trae "buen cobre" en los guantes. Puso un broche de calidad a la reunión que casi en nada escapaba a la pobreza de la fecha anterior, calificada en estas páginas como la peor del torneo.

El derechazo de Riveros puso un leve tono de mejoría al nivel, pero globalmente tendremos que seguir insistiendo en la escasez de figuras y de gente nueva con posibilidades más o menos ciertas.

**TRES VALORES:**  
Guillermo Riveros,  
Juan Villouta y  
Artemio Maturana

por ADAMOL



ARTEMIO MATORANA, un progreso sideral.

## DOS YERROS GARRAFALES

También se suman a lo destacable el medio mediano viñamarino Artemio Maturana que logró otro nocaut a los 2 minutos del primer asalto. Conectó una premisa derecha en cross la quejada de Anselmo Mora de Talcahuano y seguidamente lo vapuleó con buen repertorio de golpes hasta derribarlo definitivamente. Maturana vino el año pasado y fue más allá de un triunfo independiente para luego ser eliminado sin aportar nada al certamen. Peleó ahora está cambiado y sus progresos son enormes. Su manera de pararse en el ring, su factura para poner las manos, su tranquilidad para ver la pelea y aguardar el momento justo, dejan un saldo auspicioso para este peleodromo.

Y el tercer valor de la fecha fue a nuestro juicio el mosca de Valparaíso Juan Villouta que derrotó en el combate más estrecho como técnico al curicano Carlos Pérez. Las ventajas del primero fueron leves, ya que en la última vuelta casi alcanzó



JUAN VILLOUTA, velocidad y boxeo.



GUILLERMO RIVEROS, una barra de cobre en la derecha.

## Carta Valparaíso:

### Mendoza Llenó los Cestos Porteños

VALPARAISO (Por Armando Jorquera Marquez Gentileza TURISAUO).

Un mal comienzo.

Indiscutiblemente. No tuvo el cuadrangular internacional de básquetbol la proyección

que pudo esperarse, ni menos

por supuesto el respaldo del público. Sin embargo, como hecho cierto, vale todo que tendríamos que convenir que basquetbolísticamente el

seleccionado de Mendoza sin

mostrar todo lo que puede

exhibir y singularmente el

quinteto de Arabe se alza

con la altura de sus anteces

entes. Esto tiene un inmen

so valor en lo que concierne al

espectáculo y al consecuente

nivel técnico.

Pero es indudable que si

existe un responsable de

los medios de difusión

que no todos entiendan

para esta competencia. Lo

demuestra también la san

cion aplicada a Rodolfo

Arribal que no intentó ni

tratar de bajar

el efecto que

tuvo el partido con Arabe se

reincorporó al promediando

el primer periodo.

Sportiva se reunió con los

hermanos Verdejo Arabe lo

hizo con Luis Suárez y el

sueno hizo olvidar la

presencia de Oscar Fornoni

que está en Guayaquil con

Union Española de Santiago.

El encuentro inicial estuvo

algo discreto Arabe se impuso

por la cuenta de 78-66

después de un primer tiempo

de 32-21. En realidad el

conjunto de Francisco

Valenzuela no debió exigirse

como en otras ocasiones para

ser vencido. El marcaje fue

muy inconsistente. La puntuación

absurda para Sportiva.

En cambio Arabe respondió

en ese terreno y desde luego

en el trabajo bajo los tableros.

Los principales anotadores fueron Valenzuela 24.

Ferrari 14. Pando 13. Santa

na 8 y Suárez 15. En Sportiva Villalba 14. José Verdejo 16. Javier Verdejo 11 y Arribal 18.

AL ESTILO ARGENTINO.

Esta Selección de Mendoza sin ser la realmente titulada porque faltaron los

hermanos Armendariz Ivenia

Luis pero fue sancionado y no jugó y algún otro elemento de

Andes. Túller estuvo

conveniente y equilibrado

participación. Jorge Bécerra

10.

Los mendocinos se impusieron a Instituto por 74 contra 56 luego de un primer tiempo que les favoreció igualmente por 34 a 27.

Estos argentinos son el estilo

de los tradicionales Básquetbol

Las oportunidades del dia en pocas palabras - Ordene su aviso económico al tono 88607

## 1 PAJAROS Y ANIMALES

VENDO Canarios Rojos y Cobres Roller Avda Portales 3185 Sigo

## 2 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION Triciclos de reparto, bicicletas chicas y grandes repuestos importados grandes facilidades Liquidación total, trae dinero San Diego 1317 Fono 55117 Matucana 26 D importadora Cycles Victoria

FABRICAMOS triciclos de reparto especiales con baranda, ruedas altas 26x225 reforzados Rueda Baja 20x225 Altas 26x225

Bicicletas de reparto Armadura International Exposición 348

BICICLETA tipo mini familiar adaptable para todos a precio de fábrica, reservas para Pascua armadura International Exposición 348

## 3 ARRIENDOS BUSCADOS

E 600 Arriendo casa 3 dormitorios living-comedor cocina baño, patio y jardín, San Ramón 6459 Gran Avenida Baraderos 18

7:22-17

## 7 JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCEDE DE AGUA

Señor Gobernador George H. Cleveland, ingeniero químico, domiciliado en calle Agustinas 1070, piso 6°, Santiago, como Gerente General y en representación, según se acreditó, de la sociedad INDUSTRIAS DE CELULOSA ARAUCO SOCIEDAD ANÓNIMA, de ese mismo domicilio, al Señor Gobernador respetuosamente digo: Que vengo en solicitar una merced de las aguas corrientes superficiales del río Carampangue del departamento de Arauco, de mil litros por segundo. El objeto de la merced será abastecer de agua en cantidad y calidad adecuadas el funcionamiento de la planta de la fábrica de celulosa que la Sociedad que representa está instalando al Norte de la ciudad de Arauco, en el sector denominado La Playa del fondo Los Llanos, cinco mil quinientos metros al Sur del balneario de Laráquete. Específicamente, el agua de esta merced se necesita dentro del proceso productor de la celulosa para el traslado y limpiado de la pulpa; y en pequeña escala, para el abastecimiento de la red de agua potable de la planta. La industria ocupará una extensión de aproximadamente trescientos mil metros cuadrados de superficie. Las aguas serán conducidas por medio de una cañería de acero de treinta y ocho pulgadas de diámetro que partiendo del lugar de captación, recorrerá en línea recta la distancia de cinco mil ochocientos metros más o menos que mediará entre la bocatoma y la planta industrial, salvo que, por razones de fuerza mayor, sea necesario tender el acueducto entre esos dos puntos efectuando una o más desviaciones intermedias. Las obras de captación estarán ubicadas mil quinientos metros aguas arriba del puente sobre el mismo río Carampangue del camino pavimentado de Arauco a Concepción, lugar de captación este, que se encuentra señalado en el plano o croquis de situación que se adjunta. Las aguas se extraerán por el sistema de bombas. Para las instalaciones, será necesario imponer, servidumbre de bocatoma y, además servidumbre de acueducto sobre cada uno de los puentes que este atraviesa y que se señalan en el plano antes referido. Este trazado podría, sin embargo, sufrir variaciones en caso de que como ya se dijo, sea necesario tender el acueducto apartándose de la linea recta. Tal como se indica en el plano al acueducto, atravesará también el camino público de Arauco a Concepción, en dos partes un camino vecinal. El caudal mínimo normal de las aguas del río Carampangue en el punto en que van a extraerse es de cuatro metros cúbicos por segundo. No habrá canales de aprovechamiento aguas abajo ya que, se trata de un acueducto cerrado y directo entre la bocatoma y la planta. La merced será de ejercicio permanente. No habrá propiamente restitución de las aguas ya que el vaciado de éstas, después de aprovechadas en la planta, efectuará en el mar, a través de un canal de desague que irá desde dicha planta hasta la playa en un recorrido de mil metros aproximadamente y un desnivel de siete metros. Se acompañan a la presente solicitud los siguientes documentos: a) Estudio preliminar de las obras contenido un plano o croquis de situación. b) Breve explicación de croquis o plano señalado en la letra anterior. c) Presupuesto del costo aproximado de las obras. d) Poder del compareciente. POR TANTO, de acuerdo con lo expuesto, antecedentes acompañados y lo dispuesto en los artículos 37 y siguientes, y 248 y siguientes del Código de Aguas, ruego al señor Gobernador tener por presentada la solicitud de merced de agua que antecede y darle la tramitación correspondiente, a fin de que en su oportunidad el señor Director General de Aguas conceda dicha merced mediante la dictación de las Resoluciones que correspondan.

AL SEÑOR GOBERNADOR DEL DEPARTAMENTO DE ARAUCO GOBERNACIÓN DE ARAUCO ARAUCO

A 24-7

HABIENDOSE extraviado

talones cheques Banco del Estado Series N° 5962126-150 y 151 al 17/5, quedan nulos y sin efectos por haberse dado el aviso correspondiente.

A 24-7

HABIENDOSE extraviado los

siguientes cheques fiscales pagados el 21 de agosto que dan nulos por haberse dado el aviso correspondiente

Ch. 190905 por E 92.00 de Reg. Núñez Maulen al 21 de agosto de 1969; Ch. 182869 por E 37.00 a Rosa Pérez, 182720 por E 240.00 a Olga Valladares Ch. 182977 por E 74.00 a María Araya.

A 23-56

POR EXTRAVIO queda nulo

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7

Habrá sido extraviado el

cheque serie D. N° 0590375 del Banco de Crédito e Inversión oficina principal por la cantidad de E 1.000

Z-23-7



## CINES DEL CENTRO

**ASTOR** Estado 257 Tel. 392112. A las 14, 16:30, 18:50 y 21:30 Hrs. "Complot Internacional" Yul Brynner, Charles Gray. Acción Mayores 18 años.

**BANDERA** Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10 Hrs. "Caliche sanguinato" Acción Chilena Mayores 18 años.

**CITY** Agustinas 1022. Tel. 666867. Desde las 10 Hrs. "Fuiste mi un verano" Leonardo Favio, Carolina Musical. Menores.

**CENTRAL** Huérfanos 930. Tel. 33555. Desde las 11 Hrs. "Triángulo prohibido" Rod Steiger, Claire Bloom. Mayores 21 años.

**CERVANTES** M. Cousiño 134, Tel. 381894. Desde las 10:30 Hrs. "Más allá del sol" Roy Thinner, Herbert Lom. Mayores 14 años.

**CINELANDIA** Puente 540. Tel. 67932. Desde las 14 Hrs. "La vuelta del Mexicano" Vestidas y alborotadas Pil y Mili. Musical. Colores.

**CAPRI** Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 Hrs. "El hombre de Kiev" Liegan los paracaidistas Alan Bates, Burt Lancaster. Acción. Mayores.

**CONTINENTAL** Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. En Reparaciones próxima reapertura.

**DUCAL** Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10:25 Hrs. "Busco mi destino" Peter Fonda, Dennis Hopper. Mayores 18 años.

**ESPAÑA** Estado 337. Tel. 398488. A las 14, 16:30, 19 y 21:30 Hrs. "No somos de piedras" Alfredo Landa, Laly Soldevila. Mayores 18 años.

**FLORIDA** Estado 226. Tel. 34289. Desde las 10:30 Hrs. "Los espías bienen en silencio" Lang Jeffries, Emma Daniels. Mayores 18 años.

**GRAN PALACIO** Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 13:15, 17:15 y 21:45 Hrs. "El Doctor Zhivago" Omar Sharif, Geraldine Chaplin, Rod Steiger. Mayores 18 años.

**HUELEN** Huérfanos 779. Tel. 31603. Desde las 10:30 Hrs. Siete veces Siete Gastone Moschin, Terry Thomas, Adolfo Celi. Mayores 14 años.

**HUERFANOS** Huérfanos 930. Tel. 36707. A las 15, 18:30 y 22 Hrs. "Alfredo El Grande" David Hemmings, Michael York. Mayores 14 años.

**IMPRESO** Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10 Hrs. "Nadie engaña a mi mujer" Silvana Mangano, Clint Eastwood, Alberto Sordi. Mayores 14 años.

**KING** Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 Hrs. Sexoanalisis Norman Briski, Libertad Leblanc. Mayores 21 años.

**LIDO** Huérfanos 680. Tel. 34366. Desde las 11 Hrs. "La escalera" Rex Harrison, Richard Burton. Comedia. Mayores 21 años.

**MAYO** Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 Hrs. "Sindicato del crimen" Oliver Reed, Telly Savalas, Diana Rigg. Mayores 18 años.

**METRO** Bandera Unión Central Tel. 83361. A las 15:19 y 21:45 Hrs. "Siete veces Siete" Gastone Moschin, Terry Thomas, Adolfo Celi. Mayores 14 años.

**NILO** Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 Hrs. "Siete veces Siete" Gastone Moschin, Terry Thomas, Adolfo Celi. Mayores 14 años.

**PARAMOUNT PACIFICO** Huérfanos 1147, Tel. 62921. Desde las 10:30 Hrs. "Sindicato del crimen" Oliver Reed, Telly Savalas, Diana Rigg, Mayores 18 años.

**PLAZA** Compañía 1068. Tel. 34714. Desde las 10 Hrs. "Historias Extraordinarias" Alain Delon, Brigitte Bardot, Jane Fonda, Terence Stamp. Mayores 21 años.

**REX** Huérfanos 735. Tel. 31143. A las 13:15, 15:30, 18:45 y 21:30 Hrs. "Historias Extraordinarias" Alain Delon, Brigitte Bardot, Jane Fonda, Terence Stamp. Mayores 21 años.

**RIO** Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 Hrs. "Funny Girl" Oliver Omar Sharif, Barbra Streisand, Oliver Reed. Menores.

**RITZ** San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 Hrs. "Mon Amour, mon Amour" Jean Louis Trintignant, Vélerie la Grade. Mayores 21 años.

**RIVIERA** D Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 Hrs. "Benjamín" "Los hermanos Sicilianos" Kirk Douglas. Acción. Mayores.

**ROXY** Huérfanos 1055, Tel. 80809. Desde las 10 Hrs. 900 Millas Paul Newman, Joanne Woodward, Robert Wagner. Mayores 14 años.

**REAL** Compañía 1040. Tel. 65555. Desde las 10 Hrs. "Sexoanalisis" Norman Briski, Libertad Leblanc. Mayores 21 años.

**SAN MARTIN** Alameda 776, Tel. 35357. Desde las 10:30 Hrs. "Sindicato del crimen" Oliver Reed, Telly Savalas, Diana Rigg. Mayores 18 años.

**SANTA LUCIA** A.B. O Higgins-San Isidro. Tel. 64718. A las 15:18, 20:30 y 22 Hrs. "2001 Odisea del espacio" MGM Cinerama. Ciencia Ficción. Bélica. Menores.

**SANTIAGO** Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 Hrs. "La pandilla Salvaje" William Holden, Ernest Borgnine. Acción. Mayores 21 años.

**SAO PAULO** Merced 772. Tel. 394976. Desde las 13 Hrs. "Bullitt" "Asalto a las Vegas" ambas de Acción y Aventuras. Mayores 18 años.

**TIVOLI** Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 10:30 Hrs. "La guerra ha terminado" Ives Montand. Drama. Mayores.

**TOESCA** Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 11 Hrs. "Si" es una obra maestra. Malcolm McDowell, Christine Noonan. Mayores 21 años.

**VICTORIA** Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 10:30 Hrs. "Más allá del sol" Roy Thinner, Herbert Lom. Mayores 14 años.

**WINDSOR** Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10:30 Hrs. "La pandilla Salvaje" William Holden, Ernest Borgnine. Acción. Mayores 21 años.

**YORK** Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10 Hrs. "Pescador pescado" Jerry Lewis, Peter Lawlor. Cómica. Mayores 14 años.

## cine

## guia

**BAQUEDANO** Plaza Baquedano Tel. 31787. Desde las 14 Hrs. Los buscadores de oro. El libro de la Selva, Justicia Calibre 45.

**NORMANDIE** Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 Hrs. La pandilla Salvaje. Acción. Mayores 21 años.

**SECTOR NUÑOA - PROVINCIA - VITACURA**

**ANDES** Tel. 43811. Desde las 14 Hrs. El rostro impenetrable. Brillantes para el desayuno. Satanicamente tuya.

**DANTE** Washington 26 Tel. 494359. A las 19:30 y 22:15 Hrs. "Si" es una obra maestra. Mayores 21 años.

**CALIFORNIA** Irarrázaval 1568, Tel. 490861. A las 14:45, 18:45 y 22 Hrs. Siete veces Siete. Inglesa. Cómica. Mayores 14 años.

**EL GOLF** Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16:15, 19 y 22 Hrs. Sindicato del crimen. Policial. Mayores 18 años.

**HOLLYWOOD** Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 Hrs. El Gran Silencio. La máxima amenaza. Pesadilla en el aire.

**LAS CONDES** Apoquindo - Noruega Tel. 480467. A las 16:25, 19:15 y 22:15 Hrs. Tres historias extraordinarias. Mayores 21 años.

**MONACO** 10 de Julio. A Prat Tel. 382845. Desde las 10 Hrs. El hombre de Kiev. Liegan los paracaidistas Break Up.

**SAN DIEGO** San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 Hrs. 500 Millas. Carreras de autos. Acción.

**SAN MIGUEL** Avda. Ecuatoria 1202. Tel. 51263. Desde las 14 Hrs. La batalla del Alemán.

**PORUTAL** 10 de Julio 242. Tel. 34816. Desde las 14 Hrs. Los buscadores de Oro. Justicia Calibre 45. El libro de la Selva.

**PRAT** San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 13 Hrs. Los buscadores de Oro. Justicia Calibre 45. El libro de la Selva.

**IDEAL CINEMA** Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 Hrs. Triple función sorpresa.

**MAIPO** San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 Hrs. Vestidas y alborotadas. Valentín de la Sierra. La vuelta del Mexicano.

**MARCONI** Manuel Montt 032. Tel. 42867. A las 19 y 22 Hrs. "Jules y Jim" y Mayores 18 años.

**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA - ESTACION BRASIL**

**ALAMEDA** Alameda 2987. Tel. 91254. Desde las 12:30 Hrs. Cómo pescar un marido. Corazón Salvaje. El último cuplé.

**CARRERA** Alameda Brasil Desde las 13 Hrs. El gran Silencio. La máxima amenaza. Pesadilla en el aire.

**ALCAZAR** Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 Hrs. Satanicamente tuya. Brillantes al desayuno. El rostro impenetrable.

**BLANCO ENCALADA** Banco Encalada 2820. Tel. 91787. Desde las 14 Hrs. Mujeres. Mujeres. Bajo el imperio del hampa. Los adolescentes.

**VERDI** P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 Hrs. Sor Citroën. Dos Pistolas gemelas. Lanza tus penas al viento.

**ALESSANDRI** Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 Hrs. Gentleman Joe. Acción. CowBoy Mayo. res.

**COLON** San Pablo-Maipú Tel. 733146. Desde las 13 Hrs. Los violentos van al cielo. El profeta. Técnica para un homicidio.

**ESMERALDA** San Diego 1035. Tel. 64303. Desde las 13 Hrs. El gran Silencio. La máxima amenaza. Risas más risas.

**ALHUE** Población Davila Tel. 581427. Desde las 14 Hrs. 14:15 Una biblia un colt. Una masacre. Profesionales para una matanza. Se busca a Jonny Texas.

**LIBERTAD** Tel. 378002. Desde las 14 Hrs. Técnica para un homicidio. El profeta. Los violentos van al cielo.

**PLAZA** Talagante Tel. 66-2713. Desde las 14 Hrs. El Oro de Mackenna. Fantasma estilo italiano.

**PLAZA** Puente Alto. Desde las 15 Hrs. Helga y Michael. La escalera. Mayores 21 años.

**GRAN AVENIDA** Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 Hrs. Complot Internacional. Acción. Mayores 18 años.

**IMPERIAL** San Diego 1344. Tel. 51112. Desde las 14 Hrs. Mujeres. mujeres. mujeres. Bajo el imperio del hampa. Los adolescentes.

**MUDERNO** Gran Avenida 6544. Tel. 581782. Desde las 14 Hrs. El espadachín manco. Los jóvenes renegados. Las pistolas no discuten.

**LIRA** Pintor Ciccarelli 293. Tel. 52181. Desde las 14 Hrs. Desafío a los pistoleros. Tetas adios. Nacer o no nacer.

**MISTRAL** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 Hrs. El fugitivo. El derecho de nacer. Amaneció en tus brazos.

**ROMA** San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 Hrs. Más allá de la Ley. La batalla del Alemán.

**MONICO** 10 de Julio. A Prat Tel. 382845. Desde las 10 Hrs. El hombre de Kiev. Liegan los paracaidistas Break Up.

**PIERRE** San Diego 735. Tel. 31143. Cía de los cuatro a las 19 horas. "El Rey se muere" de Ionesco.

**OPERA** Huérfanos 937. Tel. 397907. Cía de Revistas Bim Bam Bum a las 19:21:40 y 23 Hrs. "Desde Tokio con amor".

**PICARESQUE** Recoleta 343. Tel. 372606. Cía de Revistas Strip Tease a las 19:30 y 23 Hrs.

**TALIA** San Diego 246. Tel. 66592. Descanso.

**SAN ANTONIO** San Antonio 255. Tel. 33605. Cía de comedias de Susana Bouquet a las 19:15 Hrs. "Bajo el Signo de Taurós" de Manuel Orellano Marin.

## CARTELERA TEATRAL

**ANTONIO VARAS** Morandé 25. Tel. 61200. Departamento del teatro de la Universidad de Chile a las 19 Hrs. "El Evangelio según San Jaime" de Jaime Silva.

**BULNES** Plaza Bulnes 188. Tel. 88342. A las 19 Hrs. Heroica de Buenos Aires" de Osvaldo Dragún.

**CAMILO HENRIQUEZ** Amunátegui 31. Tel. 88959. Taller de experimentación de la Universidad Católica a las 19 Hrs. "Antígona" de B. Brecht.

**CARLOS CARIOLA** San Diego 246. Tel. 99359. Ciudad de los artistas Presenta a las 19 Hrs. "La pérgola de las flores".

**MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES** Apoquindo 3384. Teatro Callejón a las 19 horas. "Bajo el Signo de Cain" Viernes.

**CAUPOLICAN** San Diego 840. Tel. 85912. Descanso.

**LA COMEDIA** Merced 349. Tel. 391523. A las 19 Hrs. "Cuestionemos la cuestión".

**MARU** San Antonio 249. Tel. 397907. Cía de Lucho Córdoba y Olvido Leguía a las 19:15 Hrs. "Vamos a la cama" de Lucho Córdoba.

**MONEDA** Moneda 920. Tel. 715451. Cía de América Vargas y Pury. Durante a las 19:30 Hrs. "El precio" de Arthur Miller.

**PETIT REX** Huérfanos 735. Tel. 31143. Cía de los cuatro a las 19 horas. "El Rey se muere" de Ionesco.

**OPERA** Huérfanos 937. Tel. 397907. Cía de Revistas Bim Bam Bum a las 19:21:40 y 23 Hrs. "Desde Tokio con amor".

**PICARESQUE** Recoleta 343. Tel. 372606. Cía de Revistas Strip Tease a las 19:30 y 23 Hrs.

**TALIA** San Diego 246. Tel. 66592. Descanso.

**SAN ANTONIO** San Antonio 255. Tel. 33605. Cía de comedias de Susana Bouquet a las 19:15 Hrs. "Bajo el Signo de Taurós" de Manuel Orellano Marin.

**TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS CALADOS**

ROBERTO GARCETTI  
M. FABRICANTE  
M. NUEVA YORK  
Y ABARTU PRAT 253

REGALOS PARA  
MATRIMONIOS  
Y SANTOS

CASA JAPONESITA

MONEDA 1043  
PASAJE ELUAR LOCAL 170

CREDITOS

HOY DIA

DOMINGO

DIA DE USAR

DOLLY PEN

sus programas  
mas nítidos en un  
**GELOSO**

# Edson Cerca de nosotros, ojos de su tierra

Yo vivo, y dejo Vivir...

En Brasil gustan las películas de Raphael, pero  
a veces sus discos...

Soy alegre, y a veces muy triste...

El compositor e intérprete de esa  
música melódica, "Cerca de Mis  
ojos de mi Corazón" está en

Chile. Su voz gusta, y ya Dori Edson

está calificado como un sucesor. ¿Cómo es Dori Edson...?

Los artistas que vienen de Brasil. Ahora he podido constatar todo esto, se que es verdad, todo esto y mucho más.

¿Y en Brasil cómo se reciben a los artistas extranjeros?

"Muy bien, creo que bien por que el pueblo brasileño

también muy cordial".

¿Y... cómo es que con Raphael casi no pasa nada en comparación a la popularidad que tiene en otros países...?

"Es una cosa curiosa, las películas de Raphael son sucesos, pero con sus discos no pasa nada, por el momento. En México es otra

cosa, al igual que en Chile o Paraguay..."

¿Cuáles son los artistas más populares en Brasil?

"Ernesto Carlos, Roberto Carlos y Marcos Roberto que ha hecho varias canciones conmigo. Vanusa también es muy popular. Agnaldo Rayol, Antonio Marcos, Paulo Sergio y Martha y creo que por el momento son todos.

En cuanto a los conjuntos

están los "Incréibles" que

disfrutan de mucha popularidad en todo Brasil".

Dori Edson, un muchacho

brasileño que traduce su

filosofía de la vida en forma

simple y directa "yo vivo y

dejo Vivir".

El próximo viernes se efectuará en el Teatro Astor de Santiago el primer recital del cantante chileno Buddy Richard. La experiencia acumulada en este tiempo y el deseo de mostrar algo nuevo al público de la capital lo ha llevado a la organización, primero, y luego a la realización de esta actuación en una de las salas capitalinas donde se han dado cita los artistas más populares y prestigiosos del mundo del espectáculo.

No se ha escatimado esfuerzo para que este recital esté a la altura de los mejores que hemos tenido la oportunidad de conocer. Es así como el cantante ha tenido un duro trabajo: estudio de las diferentes escenas de su show. Selección del repertorio que representará esa noche y que incluirá clásicos de la música popular, sus propios impactos discográficos, temas de comedias y películas musicales, un homenaje al célebre bufón Charlie Chaplin, los más novedosos éxitos de la música "soul".

Los temas que interpretará Buddy Richard irán respaldados por efectos especiales de iluminación, modeladas, proyecciones en un escenario especialmente ubicado, cine, juegos de iluminación, Jorge Pedreros, hombre bastante conocido en el ambiente artístico televisivo, será el encargado del montaje general del espectáculo.

RCA, selo para el que Buddy Richard graba, ha dado su respaldo al intérprete preparando todo el aspecto técnico para grabar en el mismo Teatro Astor la actuación de Buddy Richard, la que será editada en un disco LP que servirá al artista de presentación internacional.

Por este motivo se ha escogido una orquesta de 30 músicos, 4 trombones, 4 trompetas, 5 saxos, batería, piano, órgano electrónico, 2 guitarras eléctricas, bajo electrónico, vibráfono, timbales de concierto y 10 cuerdas (violas, violas y cellos), dirigida por otro joven valor de la música popular: Horacio Saavedra, arreglador del sello RCA y copartícipe de la gran mayoría de los éxitos de esta Casa Grabadora.

La duración de la actuación de Buddy Richard será de 1 hora 20 minutos, aproximadamente, y comenzará a las 22 horas.



Carlos González, el "señor" del Sonido 8, regresó de una gira por todo el país. En el grabado ensaya junto al maestro Jorge Pedreros y Los Alíiles Negros. Todo visto a través de un atril.

## Marcelo: ya Suena en el Atlántico

"MI CIELO"  
Gustavo Arriagada

Quiero encontrar  
el sendero  
que me ha de llevar

a tu encuentro  
Amor mío!  
Que si la suerte  
me debe  
le pido a mi Dios  
que me pague  
contigo  
Oh! yo te pregunto  
quien te dará  
tanto amor  
tantos besos  
mi vida  
y te quiera  
mí bien  
como yo  
Quiero encontrar  
el sendero  
que me ha de llevar  
a tu encuentro  
Amor mío!  
Amor mío!  
mí cielo!  
Te quiero  
Lara lara

pero tener suerte con mi nuevo single. Dos melodías que pueden pegar. El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El disco trae dos temas alegres. Tengo mucha fe en "Mi Cielo". Es ésta la letra.

El tractor automático "Autotrack". El cordón tensado a lo largo del frente del vehículo es su sistema de seguridad. Inmediatamente de que el tractor entre en contacto con algo, el motor se detiene. En el recuadro, o, el panel de gobierno.



## Marchitez del Ají y del Pimentón

El ají y el pimentón son cultivos hortícolas que se han incrementado especialmente en la zona de Ovalle y Salamanca, donde este último se destina a la producción industrial de pimentón seco.

Sin embargo, ambos cultivos se han visto amenazados por marchitez, enfermedad radicular que se manifiesta primariamente en las hojas inferiores, y luego en las superiores, produciendo enseguida la muerte de la planta. Este proceso es muy rápido y cuando la temperatura y humedad del suelo lo son favorables, la marchitez total de la planta puede producirse en un sólo día.

### COMIENZO DE LA INFECCIÓN

El aspecto de una plantación afectada por esta enfermedad es característico y se presenta con grupos de plantas marchitas o secas que permanecen erectas debido a la consistencia leñosa de su tallo y toman un color café rojizo.

Las áreas infectadas forman manchas de dimensiones variables, que aumentan de tamaño en forma gradual.

Las tejas pueden presentar tejidos enfermos y sanos.

### HONGO FUSARIUM CAUSA LA ENFERMEDAD

Si la infección se produce a comienzos de la temporada, la producción se pierde, pero si la planta alcanza a producir frutos, éstos pueden cosecharse verdes antes que se atrofien o caigan por efectos de la enfermedad.

Cuando las condiciones de humedad y temperatura son favorables para el desarrollo de la enfermedad, el porcentaje de pérdida puede alcanzar a más de un 80%.

### LA INFECCIÓN EMPIEZA POR LAS RAÍCES

La infección empieza por las raíces donde se forman círculos de color café oscuro, húmedo, que muchas veces circulan el cuello de la planta. Las raíces afectadas toman una consistencia blanda y acuosa y sus tejidos y los del tallo se oscurecen de modo que la madera, bajo la corteza, presenta un color café oscuro casi negro.

Aunque la raíz principal está totalmente atacada, los

restos de plantas enfermas propagan la infección.

La propagación de la enfermedad de un año a otro ocurre a través de los restos de plantas enfermas que quedan en el suelo y que constituyen un foco de infección permanente para los años siguientes. Las labores culturales espacian los restos de las plantas por todo el terreno, multiplicando la infección. El viento y el agua de riego también contribuyen a la dispersión del hongo.

La temperatura óptima para su desarrollo está entre los 26 y 28 grados. Con 16° o menos, 31° o más su desarrollo es más lento. Sin embargo, la temperatura por sí, no sólo controla la enfermedad, la humedad del suelo es más importante y es la que decide su aparición.

Un alto porcentaje de humedad ayuda a la dispersión del hongo y produce en la planta un ablandamiento de los tejidos, lo que facilita su ataque. Por otra parte, la poca aireación del suelo daña las raíces, lo que también ayuda a la penetración del hongo.

El control del Fusarium es posible efectuando los riegos por capilaridad. Con este método se reducen las pérdidas de las plantas en un alto porcentaje, evitando que el cuello y raíces estén en contacto con el agua cada vez que se los riega y impidiendo el paso de las esporas del hongo a las raíces. Las aportaciones necesarias para efectuar este tipo de riego permiten además que las raíces queden a mayor profundidad y, por lo tanto, estén menos expuestas a las altas temperaturas del suelo, que también favorecen el desarrollo del hongo.

Los cuidados posteriores se limitan a desmalezamientos y riegos necesarios. Es muy importante que el trazado de los surcos se haga en buena forma para facilitar un buen drenaje y evitar que el agua se detenga en las partes bajas. Agroinformación N° 97 de Comunicaciones - IV Zona.

## REPUESTOS 'Jeep'

SIEMPRE

EL MEJOR SURTIDO - LA MEJOR ATENCIÓN - LOS MEJORES PRECIOS

CARLOS COPETTA G.E. HIJOS LTDA.

AV. BULNES 265 Fono 68907 Casilla 9326

## ¡Protección total!!!



Para sus Techos y la seguridad de sus cosechas

CREDITOS A 2 AÑOS PLAZO  
SIN CUOTA AL CONTADO

DEPARTAMENTO AGRICOLA Y COMERCIAL  
BANCO del ESTADO

Fomenta la Agricultura Nacional

Plancha 2 mts. x 0.85 x 0.6 espesor N° 24  
Plancha 2.5 mts. x 0.85 x 0.6 espesor N° 24  
Plancha 3 mts. x 0.85 x 0.6 espesor N° 24  
Plancha 2.5 mts. x 0.85 x 0.6 espesor N° 24  
Plancha 2 mts. x 0.85 x 0.5 espesor N° 26  
Plancha 2.5 mts. x 0.85 x 0.5 espesor N° 26  
Plancha 3 mts. x 0.85 x 0.5 espesor N° 26

### OFRECEMOS PARA USO VETERINARIO

Para entrega inmediata:

Agujas Hipodérmicas  
Veterinarias  
Agujas de Sutura  
Hilo de Sutura  
Aceite Bacalao blanco y negro  
Ácido Fenico Cristalizado  
Alquitran Vegetal  
Antioxidantes para Vitaminas  
Azul de Metileno  
Bicarbonato de Sodio  
Ceniza de Soda  
Complementos dietéticos para alimentos  
Creolina  
Cuajé Glad Importado  
Fenotiazina  
Formalina  
Jeringas Veterinarias  
Manganoso Sulfato  
Permanaganato Potasio  
Soda Cáustica  
Sulfato de Cobre  
Sulfato de Magnesia  
Sulfato de Sodio  
Sulfaguanidina  
Sulfatiazol  
Tetracloruro de Carbono  
Tintura de Yodo  
Vaselinas  
Vitaminas para piensos  
Venda Cambrio  
Vendas Elásticas  
Yoduro de Potasio  
Guantes y mangas de goma para veterinaria  
Gran surtido en medicamentos para uso veterinario  
Detergente para máquinas de lechería y fábrica de celulosa

DROGUERIA MICHELSON S.A.  
AVENIDA REPUBLICA N° 290  
90088 - 91245 - 97554

Un Tractor Autómata  
escritor y comentarista radiofónico sobre la agricultura británica

Durante muchos años y en múltiples países, ingenieros agrónomos y expertos en electrónica han intentado perfeccionar un tractor automático. Se llegó a idear varios sistemas, a construir algunos prototípicos, pero ninguno de ellos triunfó como viable posibilidad comercial.

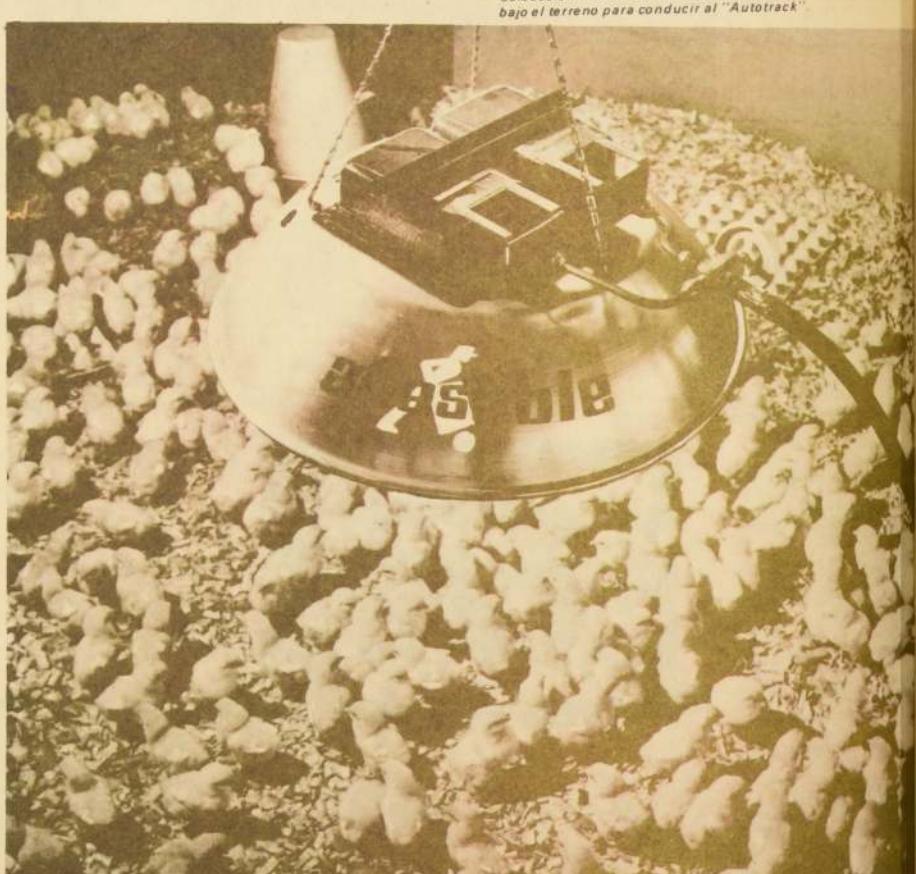
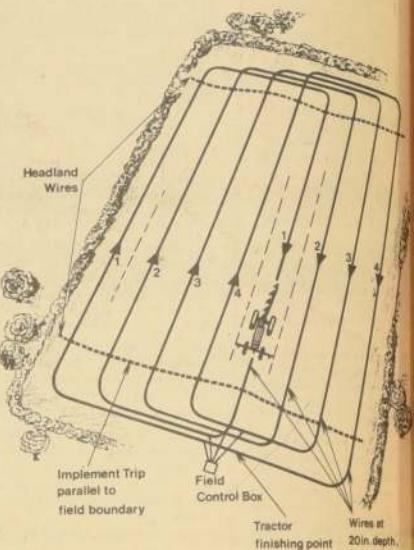
### LAS VUELTAS

Los cables transversales de las cabezas, primero, que reduzca velocidad; después, que levante el tránsito por último, el incremento de velocidad para el viaje de retorno.

El corazón del sistema es la caja de control. Esta se programa en la hacienda se lleva en el tractor del terreno y sencillamente se conecta al alambrado.

Durante su funcionamiento, el supervisor coloca al tractor "control automático" pero permanece sobre la máquina hasta que los aperos. Entonces abandona ya el tractor a su tarea automática, proceso que reitera con referencia a un segundo, o a un tercio, varios los que se emplean simultáneamente.

Un hombre, por tanto, puede supervisar una serie de tracciones y como la mayoría de las tareas rutinarias se pueden acometer sencillamente un tractorista alguno.



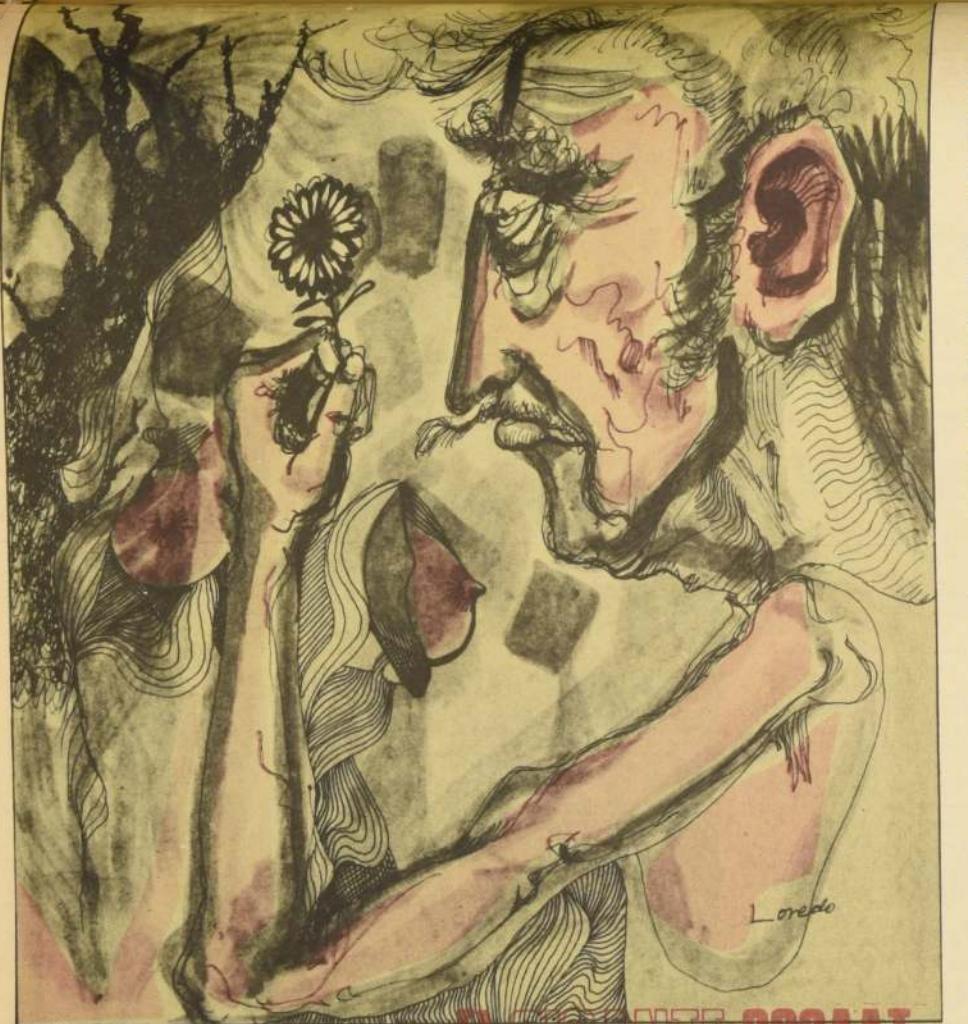
ABASTIBLE sigue solucionando los problemas de la crianza de aves, con la instalación de las criadoras INFRAGAS-SCHWANK, cuyos rayos infrarrojos proporcionan calor directo a los pollos, asegurando:

CLIMA IDEAL - CRECIMIENTO ACCELERADO - REDUCCION DE LA COCCIDIOSIS - CALOR UNIFORME - LIBERTAD DE MOVIMIENTOS - GRADUACION DEL CALOR - AMPLIA SEGURIDAD. SUS POLLITOS MERECEN LA NUEVA CRIADORA INFRAGAS Schwank® CON GAS LICUADO ABASTIBLE



abastible  
es gas y mucho más

VENTAS INDUSTRIALES - MARCOLETA 13 - TELEFONO 381683



# EL GIGANTE SOGAAT

Cuando el héroe de este pequeño cuento — y realmente lo fue — se subía las mangas, aparecían dos brazos tan delgados como las notas de una una cajita de música. Y las mujeres elogian gentilmente su inteligencia, pero "andaban" con otros, de quienes no hablaban con igual gentileza. Solo una belleza apreciable le había dispensado una vez, para sorpresa de todos, una atención más pronunciada, pero le gustaba mirarlo con ojos tiernos y encogerse de hombros. Y una vez que hubo vencido esa breve vacilación en la elección de apodos cariñosos, que generalmente tiene lugar al comienzo de un amor, lo llamaba: ¡mi ardilla!

Es por eso que en los diarios él leía únicamente las páginas deportivas y en éstas, esencialmente, las noticias sobre box, y de aquéllas de preferencia las sobre peso pesados.

— Su vida no era feliz pero no cesaba de buscar el camino hacia la fuerza. Y como no tenía suficiente dinero para entrar a un gimnasio, y porque el deporte de todos modos según los nuevos conceptos ya no era el despreciable talento de un cuerpo, sino un triunfo de la moral y del espíritu,

detrás de sus hombros, cosas que estaban a su izquierda y viceversa. El vestirse y desvestirse ocupaba su espíritu como tarea, tratando de hacerlo de la manera más fatigosa. Y porque el cuerpo humano para cada músculo cuenta con otro contrario, de modo que el uno estira mientras que el otro encoge, o encoge mientras que aquél estira, logró crearse para cada movimiento las más increíbles dificultades. Bien se puede decir que en sus días buenos se componía de dos seres totalmente extraños que se combatían incesantemente. Pero si después de un día perfectamente aprovechado se disponía a dormir, distendía todos los músculos hábidos y por haber una vez

simultáneamente, y luego hacia dentro de sus propios músculos como un trozo de carne ajena en las garras de un averte rapiña, hasta que el cansancio lo vencía, las garras se soltaban y lo dejaban caer verticalmente en el sueño. Era imposible que con este estilo de vida no llegara a adquirir fuerzas invencibles. Pero antes de que ocurriera esto, se vio envuelto en una pelea en la calle y fue apaleado por un hombre gordo como una esponja.

En esta pelea difamante su alma fue lesionada, nunca más llegó a ser del todo como antes, y durante mucho tiempo era dudoso si podría soportar una vida carente de toda esperanza.

**Robert Musil**

**DATOS BIOGRAFICOS:**

ROBERT MUSIL, nació en 1880 en Klagenfurt, Alemania, ingeniero, estudios de filosofía. Durante la Primera Guerra Mundial fue oficial en el frente italiano; más tarde se desempeñó como crítico de teatro, ensayista y escritor.

independiente en Viena. Entre 1930 y 1933 vivió en Berlín. En 1938 emigró a Suiza donde falleció en 1952.

Autor de novelas (entre sus más conocidas se cuentan "Las Confusiones del Estudiante Torless" y "El Hombre sin Características") cuentos, ensayos y obras de teatro.

de testigo cuando un autobús gigante se acercó a un joven de porte atlético. Y este accidente tan trágico para su víctima se convirtió él en el punto de partida hacia una nueva vida. El atleta, por así decirlo, fue desprendido de la vida como una astilla o una cáscara de manzana, mientras que el autobús sólo se desvió ligeramente incomodado, se detuvo y lo miraba divertido con muchos ojos. Era un espectáculo triste, pero nuestro hombre se percató rápidamente de su chance y se introdujo en el vencedor

Así fue, y así siguió siendo desde entonces quince centavos pódia, cuantas veces quisiese introducirse en el cuerpo de un gigante, ante cual todos los deportistas tenían que hacerse rápidamente a un lado. El gigante se llamaba gaat. Esta era la sigla de la Sociedad General Apreciada de Autobuses Atletas, porque el que quiera vivir cuentos de hadas aún hoy en día debe tratar temerosamente a la inteligencia. Nuestro héroe entonces estaba sentado en la puerta y era tan grande que perdió toda acción de los enanos que pululaban por las calles. Se le tornaba incomprendible lo que ellos querían hablar entre si. Se alegraba cuando los enanos saltos asustados. Cuando atravesaban la calle, él se lanzaba sobre ellos como un gran perro sobre uno uorrigones. Miraba los techos de los elegantes coches particulares que antes siempre lo habían intimidado por su distinción y ahora, consciente de su propia fuerza de destrucción, los trataba más o menos con la misma altivez con la que un hombre, cuchillo en mano, observa las gallinas de un gallinero. Para esto de alguna manera hacia falta gran fantasía, sino simplemente un pensamiento lógico. Porque si es efectivo aquello de que la ropa hace a la gente, por qué no habría de hacer otro tanto un autobús? Uno viste o reviste una fuerza inmensa, así como otro se coloca una armadura o se echa un fular al hombro; y si el heroísmo caballeresco se puede combinar con una armadura protectora, por qué no entonces con un autobús? Y ahora que decir de los grandes hombres de fuerza de la historia universal: ¿acaso era su cuerpo débil y animado por las comodidades lo espantoso de los que eran invencibles gracias al aparato de poder con el que sabían rodearse? Y qué pasa, pensaba nuestro hombre, entornando en su nuevo circulo de pensamientos, con todos los aristócratas del deporte, los que rodean como suditos a los reyes del box, del atletismo y de la natación, desde el empresario y entrenador hasta el hombre que se lleva los baldes salpicados de sangre o que les coloca la bata sobre los hombros. ¿deben estos sucesores de los antiguos escuderos y escanciadores su dignidad personal a su propia fuerza o al esplendor de una fuerza ajena? Cómo se ve, a causa de un accidente él se ha espiritualizado.

Ahora ocupaba cada hora libre ya no para el reporte sino para andar en bus. Su sueño anoratorio era un abono para una vasta red de recorridos. Y si lo ha logrado y no ha muerto, ni fue aplastado ni atropellado, si no se ha caldo y no se encuentra en un manicomio, sigue viajando un horario en bus. Claro que una vez se extralimó y llevó en sus viajes a una amiga, con la esperanza de que ella supiera apreciar la belleza espiritual de los hombres. Y resultó que había nacido en el cuerpo gigante un minúsculo parásito con gruesos bigotes, éste le sonreía a la amiga en cuantas veces con gran softura y ella le devolvía las sonrisas disimuladamente; sí, y cuando se bajó la rozó como por casualidad y parecía murmurarle algo al oído, mientras que abalerosamente pedía disculpas a todo el mundo. Nuestro héroe hervía de rabia; gustosamente se habría abalanzado sobre el rival, pero por pequeño que éste había parecido al lado del gigante Soga-tan, tan grande y ancho parecía en su interior. De modo que nuestro héroe se quedó sentado y solo cubrió más tarde a su amiga de reproches. Pero, apesar de que él le había confiado sus conceptos, ella no respondió a mi no me interesan los hombres fuertes, yo admiro a los grandes autobuses; sino simplemente se negaba.

Desde aquella traición espiritual que hay que atribuirla a la menor audacia mental de la mujer, nuestro héroe reducía un poco sus viajes cuando los efectuaba lo hacia sin compañía femenina. Empezaba a adquirir una ligera notación de aquella verdad trascendental y varonil que encerraba el dicho: ¡El fuerte cuando es más poderoso es cuando está solo!

roducción: Vera Zoller)

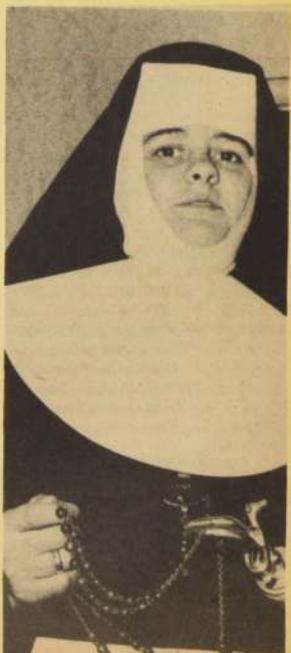
# A NACION **OMINICAL**

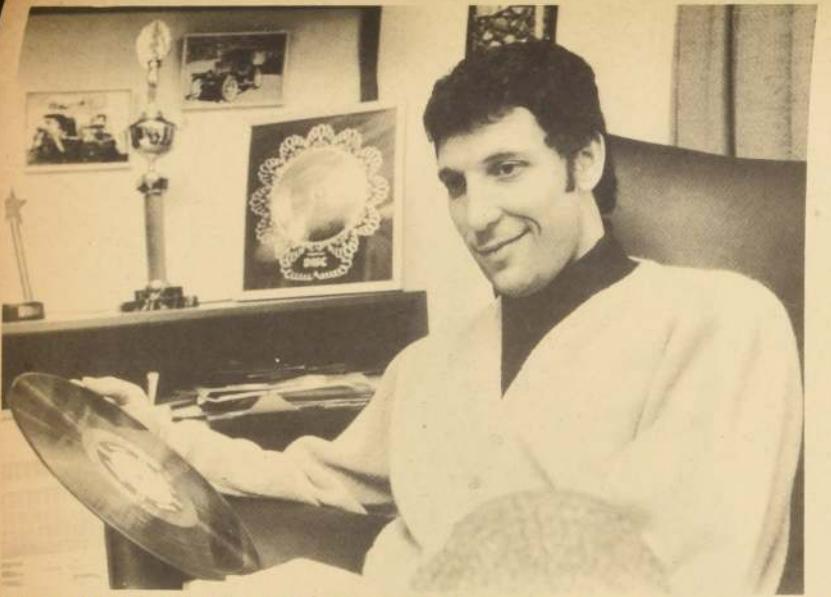
coise Hardy, la cantante francesa enfrenta una amenaza que la destruiría y aún su vida. El estómago de Francisca no asimila los sólidos y la artista debe comer seis veces al día para poder sobrevivir y mantener su esplendor enferma.



A black and white photograph of a protest banner. The banner is white with black text and features a large, bold, slanted font on the left and a smaller, more formal title on the right. The text on the left reads "PONE EN PELIGRO LA MONARQUIA". The text on the right reads "Declaraciones del Príncipe Felipe".

# SE TERMINAN CONVENTOS DE MONJAS EN U.S.A.





## UN DIAMANTE EN BRUTO

Tom Jones

Un pequeño televisor, una repleta licorería y aire acondicionado. Es un ambiente muy agradable. Podría parecer un living, pero se trata del nuevo Rolls Royce de Tom Jones, un Phantom VI.

—Este le costó 342 mil dólares, dice el relacionador público del artista.

Nos quedamos con la boca abierta. Para reconfortarnos, tomamos un nuevo trago, esta vez de whisky, y nos echamos hacia atrás en la acariciante felpa negra de este monstruo plateado.

—Y es el tercero que se compra Tommy, dice nuevamente el relacionador, produciéndonos otro shock. El primero que tuvo lo partió en dos una puerta automática. Y el segundo quedó oscilando al borde de un precipicio. En ambas ocasiones Tom era el conductor. Pero nunca dijo nada a nadie, excepto: "Necesito otro Rolls Royce".

Estamos en los estudios de la Associated Television de Gran Bretaña. Tom Jones se encuentra grabando una serie de nuevos shows, los primeros luego de su gira de cinco meses por Estados Unidos. Aquí todo el mundo vive para Jones y muchos "de Jones" —la superestrella de mayor envergadura que nunca tuvo la ATV. Actualmente, "El Tigre" es indudablemente el más grande astro del mundo del espectáculo de Estados Unidos. Más que Presley o Sinatra. Para Gran Bretaña el show de TV. Este es Tom Jones: es una gran fuente de ingresos.

### UN REFUGIO

Jones, minero de Gales aún en su fondo, no quiso un camerín de estrella. Pensó que sería muy mundano para su gusto.

Los ejecutivos de la ATV corrieron para cumplir con su humilde deseo: una caravana estacionada en medio de dos edificios. Ese es el refugio de Tom Jones entre grabación de uno y

otro show. Pero últimamente ha tenido una modificación: sobre la caravana levantaron un hangar enorme para cobijar a Jones, la caravana y el Rolls Royce.

Sentado allí en el Rolls Royce dentro del hangar, Jones juguetea con las perillas del equipo estereofónico del televisor, del aire acondicionado y se solaza viendo cómo los vidrios bajan y suben sin hacer ruido. Con la cabeza apoyada sobre un mullido respaldo, duda entre si coger o no un cigarro. Finalmente enciende el cigarrillo, se rasca su abundante cabellera y espera que llegue hasta él.

Calmado, serio, ha pulido todas las antiguas asperezas, herencias de su vida de Pontypridd, en Gales. Tiene un aire levemente artificial.

—Cree Ud. que hubiera llegado a ser la estrella que es de no haberse arreglado la nariz? —le preguntamos como introducción, pues recordamos que hace un par de años se eliminó quirúrgicamente una montura que tenía en el tabique nasal, que le dificultaba la respiración.

—Mi madre solía aconsejarme de que comiera cortezas de pan para que mi pelo se encrespara. Pero ya he encontrado otra receta mejor... la peluquería —dice riendo con estrechez.

Es vulgarmente masculino, más que cualquier otro "showman". Los movimientos que hace sobre el escenario han sido comparados con los de Elvis Presley quien, dicho sea de paso, es uno de sus grandes amigos.

—No responde, no creo. Mi nariz actual no es tan propensa a los insultos como antes. Hace tiempo algunos podrían haber pensado: "Bueno, me gusta su voz, pero me caga su nariz". Un artista debe eliminar, tanto en su físico como en su personalidad, todo lo que pueda ser desagradable para el público. Por ejemplo, subo de peso con gran facilidad y debo mantenerme en forma, en caso contrario, me veo como un cerdo en la pantalla.

—Los únicos problemas que siempre tuve fueron mi nariz y mis dientes. Me hubiera hecho arreglar la nariz de todas maneras, cuando tuviera el dinero necesario. Siempre odie mi nariz.

Si me tomaban fotografías desde cierto ángulo fatal, me veía horrible. Y, desde el mismo ángulo, mis dientes eran también desastrosos:



co lo sea. Mi acto es sexy, en gran parte porque mis canciones son de ese tipo. Antes hacia ciertas cosas sobre el escenario que podrían parecer demasiado provocativas, pero decidí cortarlas. Hombres con grandes puros que me iban a ver después de mi show me dijeron: "No, Tom eso no".

### "SOY ORDINARIO"

Luce y disfruta de su éxito. En todas partes. En su casa de Wybridge que tiene altas y majestuosas columnas a la entrada. En sus increíbles automóviles. Y en sus carísimas joyas. Lleva en el dedo anillo que le entregó Elvis Presley como parte de un intercambio de joyas. En su muñeca izquierda lleva una cadena con los tres emblemas de Gales: las tres plumas, el dragón y el perro.

—No creo ser ostentoso. Me gustan los automóviles grandes. Algunas personas que tienen dinero conducen aún autos mini porque piensan que es pecado de soberbia comprar se un Rolls Royce.

Cre que ese es el mejor auto que se ha fabricado. Me gusta sentarme en él y manejarlo. Si me puedo comprar no sólo uno, sino que tres. ¿Por qué no hacerlo? También me gustan los cigarros habanos, por eso los fumo. No sé cuánto cuesta cada uno. Pero me río al recordar que hace años colecciónaba colillas para poder fumar.

A pesar de lo humilde de sus comienzos, nunca Tom Jones ha estado socialmente inseguro. No tiene pretensiones, es un hombre recto y aún "en bruto", aunque artificialmente se ha pulido.

—Al principio, cuando comencé a tener éxito, me preocupaba de mantener una imagen de pulcritud. Iba a los restaurantes y me sentía inseguro. Era un gran salto desde las tabernas mineras de Gales. Pero ahora la gente sabe todo acerca de mí. Hoy hago lo que me viene en gana y no me preocupo. La gente sabe, por la manera de hablar que tengo, que soy un hombre ordinario. Y no tengo necesidad de darme ningún tipo de aire.

europa press

HERNAN BROCH, en su *Massenpsychologie* ha hecho una comprobación de extraordinaria trascendencia. Según él, en todo sistema cerrado de valores, cada concepto y su contrario degeneran por hipertrofia, hasta que después de quedar desbaratado el sistema se inicia un nuevo examen de la realidad. En las novelas de la literatura alemana de la postguerra topamos con frecuencia con algunos de tales sistemas. El individuo formula exigencias de libertad personal en medio de una situación de violencia que experimenta como una cárcel y una prisión y reacciona por contraste con su propia vivencia de los valores. Como a esta su exigencia de los valores le da la forma de una radical individualización dentro de un sistema cerrado, todo poder que quiera imponerse desde fuera debe necesariamente considerarlo como pura expresión del mal; paralelamente a la libertad absoluta que el individuo sostiene dentro de determinada situación, también el poder se eleva a la categoría de lo absoluto. Este contraste forma como el esquema básico de muchas novelas. Así WALTER JENS, en su novela *Nein die Welt der Angeklagten*, se opone a la pretensión de dominio de la sociedad total; JENS REHN, en *Feuer im Schne*, se opone al poder de la tradición; ROLF SCHROERS, en su cuento *In fremder Sache*, se enfrenta con el poder judicial dentro de la sociedad.

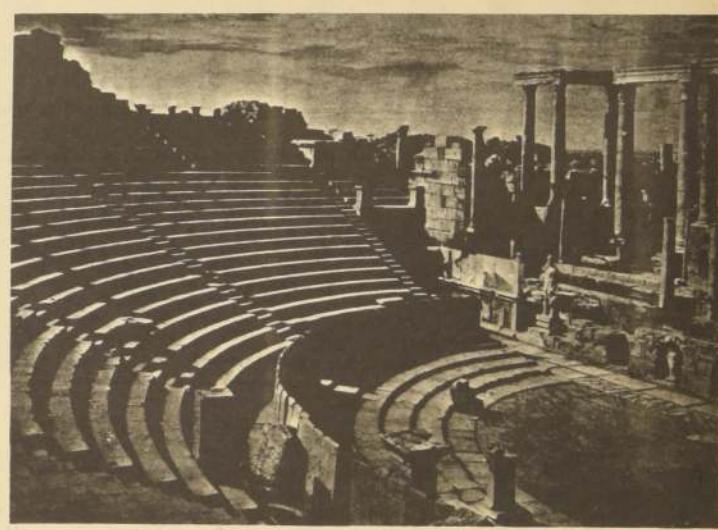
Una cosa conviene tener presente. Aun los escritores radicalmente negativos rechazan por regla general el nihilismo. El concepto de nihilismo sólo se emplea debidamente en tanto que el espíritu del individuo se identificaba con ciertos valores y actitudes y, al renunciar a ellos, se veía entregado a la nada. Los efectos del dulce veneno nihilista se extienden casi paralelamente al influjo de Nietzsche. Por el contrario, lo que hoy día esta sucediendo se caracteriza por un progresivo repudio, de todos los valores y contenidos que apelan a la conciencia, a la libertad o a las convicciones. Como sea que para llegar a este repudio es necesario que existan impulsos de orden moral, siquiera sean generales o egocéntricos, no se justifica ya el concepto de nihilismo.

Partiendo de aquí se puede resolver una cuestión que con frecuencia se ha planteado respecto a la literatura alemana de postguerra. A consecuencia de la situación caótica del final de la guerra los alemanes se encontraban en situaciones análogas a las del año 1918. Así pues, era de prever que en la década siguiente, lo mismo que entonces, estuviese dominada la literatura por un desenfreno del lenguaje, una disolución de las formas, una audaz combinación de elementos heterogéneos, reflejo todo ello del caos exterior. Sin embargo, no sucedió nada de esto. Ni perdió el

lenguaje las formas, mostrándose por el contrario marcadamente sobrio — como se observa en la prosa del prematuramente desaparecido Felix Hartlaub o en las narraciones de Alfred Andersch —, ni se llegó a la promiscuidad de la expresión épica y lírica, cuyas fronteras mutuas se hicieron más bien rígidas. El teatro y la poesía dramática, que son el campo de experimentación para combinaciones atrevidas, cesaron de cultivarse casi por completo.

Desencanto, abandono o fraldad (como quiera que se explique el gesto de la literatura alemana de la postguerra), todo esto fue la reacción contra una hipertrofia que había inundado de lujo y cursilería el campo del lenguaje. El tópico, como fin en sí, la frase manoseada, la reminiscencia histórica de que se había abusado desvalorizándola, toda esta mezcolanza de formas ampulosas y de trivialidades engendró una sensibilidad que se manifestó positivamente en una tendencia hacia la precisión objetiva.

Sin embargo, hay otro momento que no se debe pasar por alto. El que se llegase a esta cristalización sistemática del curso de la historia, cuyo absoluto contraste se trasladó a la situación concreta del momento, se explica también por aquel fatalismo determinista que se puso hábilmente al servicio de ideales que se habían propagado y que, al desaparecer éstos, salió a la luz descarnadamente. La actitud condescendiente de entrega a ciertos factores indefinibles de la historia, cuyo origen se había situado en cierto estrato de la conciencia, que el individuo particular (en cuanto portador de la historia) le absorbió de toda responsabilidad, contribuyó considerablemente a acelerar la desvalorización de la historia. En efecto, como fin augurado con varias promesas apareció cada vez más problemático, hasta que al llegar la bancarrota perdió sus títulos de credibilidad. También el proceso colectivo que había arrastrado a todos los individuos adoptó todas las características de una lógica despiadadamente precisa, que con su realismo despojado de valores hacía bfea de la existencia del hombre individual. El hecho histórico fue en cierto modo decapitado, su pretendido rostro fue desmascarado, como si sólo fuese un fantasma; pero entonces se presentó en la figura de un mecanismo, accionado por la ilusión, pero que funcionaba con toda precisión, mientras la libertad y la responsabilidad moral quedaron restringidas y relegadas a un punto individualmente limitado y por lo regular circunscrito negativamente. El comportamiento en presencia de una historia decapitada, el tanteo en busca de valores de que aún no se ha llegado a disponer, el temor a un porvenir cuyo vacío horroriza, todo esto comunica a las novelas y cuentos de Heinrich Boell un fuerte patetismo



# PRIMEROS AÑOS DE LITERATURA ALEMANA DE POSTGUERRA

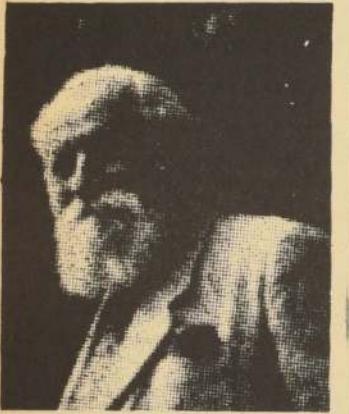
II PARTE







# MARTIN BUBER Y EL CRISTIANISMO



Lo que a mí me impresionó de modo elemental en la lectura de Martin Buber —sin duda es lícito hablar de sí mismo en la situación dialógica— fue su acentuación del origen. No es el arte de decir, ni siquiera el arte de pensar, que siguen ambos ligados a su tiempo, sino el sentirse interpelado, inmediatamente, sin espacio intermedio, por la fe de Abraham. Nosotros creímos que la voz de la antigua alianza pertenecía al pasado; a lo sumo, podría reconstruirse su auténtico timbre por el libro sagrado. Pero somos sinceros; no esperábamos que, como cristianos, íbamos a ser tocados, interrogados, sacudidos, y, juntamente, fortalecidos y consolados, desde ese espacio, en la substancia de nuestro acto de fe. Luego tendremos que hablar sobre cuán extraños entre sí resultan para Buber los "dos modos de fe", cuán intensamente abomina él de todos los encuentros y reconciliaciones a corto plazo; él, con la memoria viva del, secular destino que los cristianos han deparado a los judíos. Pero en esta voz resonaba algo del origen vivo, subía la savia desde la raíz primigenia, y yo creí comprender por vez primera las palabras de la epístola a los romanos: Pasando por encima de todas las diferencias entre judíos y gentiles en lo que atañe a la ley, al culto y a la Escritura, ambos pueblos están enraizados en la fe de Abraham, "nuestro padre común", el cual, como padre de un pueblo único, fue antepasado o tronco carnal de los judíos; pero como sujeto de la promesa universal ("yo te hago padre de muchos pueblos"), es igualmente padre espiritual de todos los que fueron realmente incluidos en su forma de existencia creyente, de "la esperanza contra la esperanza", "dando a Dios la gloria en plenitud de convencimiento" (cap. 4). La idea se esclarece todavía en el capítulo 11, donde se ve patente que el enraizamiento de los hijos espirituales en el origen no se cumple ya en el Israel carnal; más bien, puesto que "los dones de Dios no conocen el pecado", los gentiles han de ser injertados en la raíz y tronco

del Israel carnal espiritual que era sujeto de la promesa. Pablo no piensa, acaso, sólo en el "residuo santo" que se salvó de la reprobación del resto de Israel pasando a la Iglesia de la nueva alianza, sino que habla más bien de la "raíz santa" que, tal como es, santifica los retoños silvestres (los étnicos cristianos) injertados en ella. "No eres tú el que sostiene a la raíz, sino la raíz la que sostiene a ti". La objeción de que "las ramas del árbol fueron cortadas para ser yo injertado" se rechaza por doble vía: la dialéctica de "reprobación" y "recuperación" (11.15) o perdón es, por decirlo así, inmanente al Antiguo Testamento, y la inclusión de gentiles que en este proceso comprensivo sólo permite su presencia si se portan en el olivo santo como creyentes (en el sentido de Abraham que excluye todo orgullo, todo gesto de superioridad). Pablo no va aquí más allá de la idea de la teología paleotestamentaria del exilio, de que "el ser cortado", la dispersión entre los gentiles, tendía en último término a la salud universal de todos los pueblos en Israel.

Será lícito decir que los cristianos han realizado de modo muy deficiente, y a menudo ni han realizado siquiera, esta experiencia de estar permanentemente injertados en el pueblo santo. Para ellos, la idea de estar enraizados en Cristo ocupa hasta tal punto el centro, que, de la antigua alianza, sienten a lo sumo como antepasados espirituales suyos a unos cuantos "precursores" que se hallan en la clara luz de lo venidero, aquel grupo de piadosos que guardaron durante su vida al Cristo por venir. Se los imagina reunidos en el "limbo" y forman el Israel espiritual que, como tal, pertenece más al pueblo nuevo que al antiguo. Así interpreta la antigua alianza Origenes, Gregorio de Nisa y Agustín; lo que quedó del pueblo antiguo después de Cristo son "los que tropezaron", los que "llevan venda en los ojos y en el corazón" (2 Cor. 3, 13 - 14), que prestan a lo sumo a la Iglesia el servicio de llevarle, como criados, los libros santos. Pero esta teología de corto vuelo ha hallado un término inesperado en la nueva investigación bíblica, aun dentro de la Iglesia, y en este sentido el tiempo trabaja para Israel, y la voz consciente de Buber resuena en la hora oportuna. Lo que la teología bíblica nos hace sentir de manera viva e irrefutable es, primordialmente, un enraizamiento del primitivo cristianismo en el contorno y tradición judaica más profundo de lo que habíamos sospechado y, en segundo lugar, de modo más general, la participación existencial, mucho más honda, del hombre judío en la substancia de la revelación misma. Dios se revela no sólo "con ocasión" de una historia humana harto problemática, sino que existe una historia (incluso la historia afectiva de David, de los profetas y salmistas y de Job) que es la palabra de Dios, y lo es sólo en forma de respuesta del hombre. No sólo los individuos. La misma muchedumbre anónima de orantes y sufrientes de Israel formó en sus corazones aquellas palabras que

siguen siendo la palabra de Dios a los cristianos, la "oración del pueblo" de la nueva alianza, que reza o canta diariamente el salterio. El alma cristiana siente al orar lo que siente el alma judía.

Sea cualquiera manera como haya de precisarse más particularmente la relación entre judaísmo y cristianismo que no esté en contacto inmediato, íntimo y existencial con el "tronco santo", como la hoja con la raíz. Partiendo de lo judío, ese contacto no puede subsistir. El judaísmo sólo puede hallarse a sí mismo en lo cristiano, o comprobar algo que es extraño, o una mezcla de propio y extraño. Esta es la posición de Buber desde el principio, expuesta en sus primeros discursos con vehemencia, más tarde en tono moderado, pero en el fondo siempre con inmutada energía: "A los que nuevamente nos recomiendan un contacto con el cristianismo, les podemos responder: lo que en el cristianismo es fecundo, no es cristianismo, sino judaísmo y con eso nosotros no necesitamos contacto. Sólo necesitamos reconocerlo en nosotros y tomar posesión de ello, pues lo llevamos en nosotros sin posibilidad de perderlo. Y lo que en el cristianismo no es judaísmo es fecundo, un amasijo de mitos y dogmas, y con eso —lo decimos como hombres y como judíos— no queremos entrar en contacto" (Redenueber das Judentum. Gesamtausgabe 1923, pag. 54). "La fuerza impulsiva que lleva el mensaje de Jesús es la vieja exigencia judía de la decisión incondicional que transforma al hombre y lo levanta al reino de Dios. Y ello ha seguido siendo la fuerza impulsiva del cristianismo, a la que ha vuelto siempre que ha querido renovarse" (ibid. 88). Puesto que el judaísmo, ya antes de Cristo, ha recorrido el camino desde la fe pura de Abraham de los orígenes (como puede históricamente percibirse aún más, en el oráculo de Gedeón y en los más antiguos canticos), pasando por la ley y el culto, la realza y el sacerdocio, hasta la rotura de todas esas cárceles y formas y el puro mantenerse en el sufrimiento —Jeremías, Job y "el siervo de Dios" del deuter Isaias—, de ahí que, en su existencia de pueblo desde entonces hasta hoy, ha participado la cristología. El pueblo judío (ya en el ámbito de la revelación antigua, como totalidad o en algunos de sus representantes) se ha sentido y se ha interpretado como el sufrimiento vicario, por obra de Dios, por el pecado del mundo, y ha tenido conciencia de ser el "fantasma" entre los pueblos (Die Stunde und die Erkenntnis. 1936, pag. 42) que no es recibido por nadie, ni siquiera por los cristianos. Este modo de entenderse Israel a sí mismo es la afirmación lisa de lo que él se ha hecho en el trato de fe con Dios, es la formación de algo experimentado, no de algo creído. En esta afirmación, Israel no trasciende, por ejemplo, hacia un Mesías cuyos sufrimientos fueran verdaderamente redentores para el pueblo y la humanidad. Israel se queda en sí mismo. En cuanto se le pida aquí una trascendencia (pues la calidad de la pasión de Cristo y de su redención sobrepasaría esencialmente las de Israel), Israel se halla ante lo "extraño", y en el mejor de los casos, ante un "misterio", cuyo sentido no somos capaces de juzgar, pues no lo conocemos desde dentro como nos conocemos desde dentro nosotros mismos" (ibid. 162). Aquí la puerta se mete en la cerradura.

Revolución entre las monjas norteamericanas. Se terminan los conventos. La Madre Superiora de un convento de religiosas de Milwaukee, Wisconsin, Sor Francis Rothebuber, manifestó que entre 3 mil y 4 mil monjas viven actualmente en casa o departamentos, en grupos de tres a siete.

— Ellas se sienten más felices y mentalmente son más sanas. Creo que ha sido una gran iniciativa la que ellas abandonen los conventos. Muy pocas deben ir ahora al psiquiatra, lo que era frecuente antes, manifestó Sor Francis.

Las religiosas que se han mudado a hogares particulares pertenecen a una gran variedad de órdenes. La iniciativa cuenta con la aprobación y el beneplácito del Vaticano.

Y a propósito de religiosos. Recientemente se acaba de dar a conocer en Atlanta, Georgia, un estudio científico sobre la propensión a los ataques cardíacos entre los miembros de dos de las congregaciones más ascéticas del mundo: los trapenses y los benedictinos.

Mary Helen Goodloe comandó un grupo de médicos y dietistas que efectuó una investigación que se prolongó por once años. El resultado: los trapenses —monjes de vida casi espartana; sólo oración y trabajo— son menos propensos a los males cardíacos que los benedictinos. Y ambas órdenes religiosas presentan un índice de males cardíacos muy inferior a lo corriente. Los trapenses comen moderadamente y en especial alimentos con poca grasa. Los benedictinos, en cambio, "tienen la típica dieta norteamericana de alto porcentaje graso", reveló la investigación.

Mr. Roy Tilley corría a toda velocidad por una de las calles de Londres en dirección a una maternidad. Se excedió en mucho al límite de velocidad de 75 kilómetros por hora. Pero su esfuerzo es inútil.

— Roy, no corras tanto. Es demasiado tarde. Fue una niña —le gritó su esposa desde el asiento trasero.

El alumbramiento se produjo sin problemas. Y Roy casi no se convenció de que su hija realmente había nacido, hasta que la sintió llorar.

— Fue la sorpresa de mi vida. Iba pendiente del camino. No respeté las señales del tránsito. Sólo quería llegar a tiempo. Me alegro que todo haya resultado sin problemas. Para la próxima vez llevaré a mi esposa una semana antes al hospital. Comentó Mr. Tilley.

Nuevas locuras sigue cometiendo Don Jaime de Mora y Aragón, hermano de la Reina Fabiola de Bélgica. Son ya conocidas sus aventuras como "gigoló" y como excéntrico actor. Ahora ha iniciado actividades publicitarias.

Los televíidentes españoles no pudieron evitar la risa cuando lo vieron aparecer por primera vez en un comercial de un minuto de duración para un detergente. Don Jaime aparece asesorado por una bellísima minifalda mientras lava su camisa con el producto promocionado. Se le ve inmaculadamente vestido con un delantal, y, además, usa un vetusto monóculo. Por su trabajo, Don Jaime cobró el equivalente a 14.400 dólares.

## SE TERMINAN LOS CONVENTOS DE MONJAS EN U.S.A.



1. La vida en comunidad conventual, con ocasionales espaciamientos, se ha terminado en Estados Unidos. Gran cantidad de monjas vive ahora en casas o departamentos, en pequeños grupos.

2. La Princesa Ana maneja un Ford Cortina con el sargento Alexander Paul como copiloto.

3. Lauraine Scrimaglia, 16 años, posible sucesora de la famélica Twiggy.



No todos los días una princesa lleva a un policía en auto. Esto ocurrió hace una semana en la nueva escuela de Entrenamiento de Policías de Essex, Gran Bretaña. La Princesa Ana, de 19 años, tomó el manubrio de uno de los autos policiales, un veloz Ford Cortina, y llevó como pasajero al sargento Alexander Paul, instructor del cuerpo.

— Ella conduce como un experto. Su coordinación excelente. Lo único que le puedo criticar, ya que soy policía, es que use tacones altos para manejar. Es un gran error, las mujeres nunca deben hacerlo —dijo el sargento Paul luego de terminar su paseo con la hija de la Reina Isabel II.

Como ya la fama de Twiggy ha pasado un tanto, Justin de Villeneuve, su novio y descubridor, está dispuesto a llevar a la fama a otra adolescente. A los 16 años, Lauraine Scrimaglia inicia su carrera de modelo con grandes perspectivas de llegar a la altura de Twiggy. Ya la ha sobrepasado en un aspecto: sólo pesa 40 kilos. Mide 1.62, repartidos anatómicamente en 80-60-86.

Scrimaglia —su nombre de modelo— trabajaba en una tienda londinense cuando fue vista por Justin de Villeneuve. Se ha hecho muy amiga de Twiggy, quien le dijo la primera vez que la vio:

— Sácate esas pestañas postizas. Debes parecer natural. Usa un color de maquillaje muy suave en torno a los ojos, pero nunca líneas. Eres atractiva, no necesitas de artificios.



# PONE EN PELIGRO LA MONARQUIA

El Príncipe de Münster puede ser el prototípico del príncipe alto, apuesto, culto. Sin embargo, sus últimas actuaciones han puesto en serio peligro a la monarquía británica. Por lo menos, la han desprestigiado hasta límites impredecibles. Tuvo una grave falta de cortesía durante su última visita a Canadá que ha dejado plétoricos de indignación a los habitantes de ese país, miembros de la Mancomunidad Británica de Naciones. Y la reacción ha ido tan lejos que un parlamentario canadiense, Bill Paterson, ha llegado a pedir que Canadá se desvincule de la Corona británica.

El Príncipe Felipe viajó a Canadá para entregar los premios "Duque de Edimburgo" a los jóvenes más destacados en diferentes aspectos. La ceremonia se realizó en el "Calgary Labour Council" de la ciudad de Alberta.

Gran cantidad de gente se había reunido en el aeropuerto de Calgary para saludar al esposo de la Reina Isabel. Y el alcalde Rod Sykes tenía en sus manos el gran sombrero que tradicionalmente se entrega a las visitas ilustres. El Príncipe Felipe bajó las escaleras del avión y sorpresivamente puso una cara de furia cuando le entregaron el gran sombrero, muy similar a los de charro.

—Oh, no! —gritó Felipe— ¡No otra vez!

Con sólo estas palabras el alcalde Sykes estuvo a punto de sufrir un desmayo a causa del desatino del consorte real. Pero el Duque de Edimburgo no se silenció:

—Ustedes deben entregar docenas de estas cosas. Cada vez que vengo aquí me entregan uno. Los que tengo en casa los uso a veces para acarrear agua o para ponerle flores agregó.

Si bien en un par de años Felipe ha recibido tres de esos enormes sombreros, típicos de los habitantes de Calgary, en ningún caso se justifica su reacción. Menos en su caso, esposo y representante en un acto oficial de la Reina de Gran Bretaña y territorios de ultramar.

## "NO SOY PAYASO"

El incidente no terminó allí. El Príncipe Felipe tuvo otra intervención que fue una nueva bofetada para la hospitalidad canadiense. Algunos fotógrafos le pidieron a la visita que se pusiera el sombrero para retratarlo. Pero se rehusó. Con un hosco gesto de desprecio, dijo:

—No soy un payaso!

La indignación de los habitantes de Calgary, subió a extremos increíbles. Se consideraban humillados.

Ha tenido una conducta insultante contra nosotros. Esos comentarios pueden parecerle muy graciosos al Príncipe Felipe, pero para nosotros son motivo de tristeza, de humillación, manifestó en indignada reacción el secretario del Consejo de Trabajo de Alberta, institución encargada de discernir los premios que repartió el esposo de la Reina Isabel II.

Un periodista del "Toronto Telegraph", Mc Kenzie Porter, editorializó:

—Su Majestad podría haber enviado a su hijo, el Príncipe Carlos, en lugar de su marido. El muchacho tiene más tacto y gracia que su padre.



La actitud de Felipe no ha hecho más que dañar muy profundamente a la monarquía británica. Esto ha alentado el movimiento canadiense que pretende cortar todo vínculo con la Corona. Pero aparentemente el Duque de Edimburgo no se preocupa por eso.

Si los canadienses están cansados de la monarquía, pueden deshacerse de ella señaló poco antes de arribar a Canadá.

Por su parte, el alcalde de Calgary, Rod Sykes, replicó:

Si el Príncipe espera que la monarquía continúe por muchos años más, debe hacer esfuerzos para dominarse y no humillar a la gente que respeta a su Reina. Por mi parte, el incidente del sombrero está olvidado. Pero es evidente que nunca más Felipe será una visita agradable para Calgary.

Para los viajes que la Familia Real tiene programados para el futuro, la Princesa Ana y el Príncipe Carlos serán los encargados de representar oficialmente a la monarquía británica. Por pronto ya han sido designados para viajar a Australia, uno de los países subditos donde también se registra una inquietud anti-monárquica.

Calgary estará por mucho tiempo presente en los recuerdos del Príncipe Felipe. La ciudad puede haber comenzado a marcar su desprecio, su caída en el rango real, para ser reemplazado por su hijo.

EUROPA PRESS

Reúna todos los caballos, las joyas y los tesoros artísticos de la Reina Isabel; sume los libros y las antigüedades, agréguele las propiedades. Tendrá a no dudarlo, una de las fortunas personales más grandes del mundo.

¿Cuán grande?

Nadie—probablemente ni siquiera la propia soberana—lo sabe a ciencia cierta. Sólo se puede decir que tiene recursos suficientes para dejar chicos a los más grandes intereses comerciales británicos.

## JOYAS Y DIAMANTES

Las fabulosas joyas de la Corona que valen millones y millones de libras... si alguien se atreviera a calcular su precio en el mercado—realmente pertenecen al Estado. Pero la Reina posee una colección personal de joyas que se estima como una de las más valiosas del mundo.

Está compuesta de una cantidad increíble de rubies, diamantes, perlas, esmeraldas y las más raras gemas. Las joyas de unos pocos potentados orientales podrían rivalizar con ellas en esplendor y hasta en valor. Pero existe la certeza de que nadie en el mundo occidental posee una colección que siquiera se le parezca.

Veinte tiaras y diademas—muchas con collares y aros haciendo juego—fueron heredados por su abuela, la Reina María, de las Reinas Alejandra, y Victoria. Una de estas herencias es la "Tiara Rusa"—una circunferencia perfecta de sólidas barras de diamantes que la Reina usa a menudo.

Otras (la soberana la llama familiarmente "la tiara de la abuelita") fue hecha para la Reina María, consta de varias corredas de diamantes en medio de las cuales hay intercaladas enormes perlas. Y otra, de increíble artesanía—va enteramente trenzada de diamantes—pertenece una vez al Gran Duque Vladímir de Rusia. La Reina complementa a menudo esta tiara con un collar de esmeraldas en forma de perlas. Este tiene una singular historia. Durante la época de esplendor y riqueza británica, la Duquesa de Cambridge se ganó las esmeraldas en un juego de lotería en Alemania. Ella se las regaló a la Duquesa de Teek. Esta se las dió a su hija, la Reina María. Ahora han llegado a ser patrimonio de Isabel Segunda.

## SIN IMPUESTOS

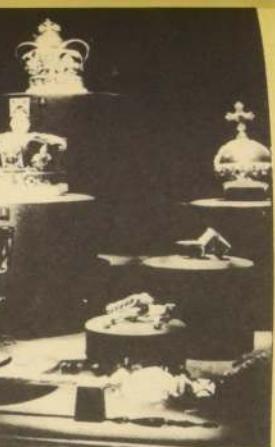
Raros y preciosos regalos han contribuido a aumentar la colección de joyas de la Reina a través de los años. Entre ellos se cuenta un collar una pulsera compuestos de 22 diamantes perfectos regalo de Sudáfrica en su cumpleaños N° 21, y un broche de extraños diamantes amarillos de Australia.

Hay joyas de Nueva Zelanda y Rhodesia. Del Nizam de Hyderabad y del Sheik de Bahrein. Aguamarinas y diamantes de Brasil. Noventa y seis rubies perfectos de Burma.

Otro broche está hecho con uno de los diamantes más soberbios jamás encontrados. Pesaba 56 kilates y medio cuando fue descubierto; después de cortado, aún tiene una pulgada de diámetro.

La lista de gemas fabulosas es increíble. Y, en términos de dinero, su valor es imposible de calcular.

La colección de pinturas de la Reina es tan preciosa como sus joyas. Siete cuadros recientemente exhibidos fueron evaluados en aproximadamente un millón de libras esterlinas (dos millones y medio de dólares). Y en la exposición no estaban,



## LA INCREÍBLE FORTUNA DE LA REINA ISABEL

mente el famoso pura sangre "Aureole", que ganó 40 mil libras esterlinas en una sola temporada y que, como ejemplar de reproducción produjo más de 180 mil libras en dos años.

Otro tesoro real de incalculable valor es la enorme colección de estampillas iniciada por el abuelo de la soberana. Llena 330 álbumes. Hace veinte años fue avalada en más de un millón de dólares que ahora vale por lo menos el doble.

Hay también una fabulosa colección de menaje. Las piezas centrales de una vajilla de oro son tan pesadas, que se requieren cuatro hombres para ponerlas en su lugar sobre la mesa cuando la Reina ofrece un banquete. En total pesa más de cinco toneladas. En dinero de hoy, el valor de oro solamente—sin contar la exquisita artesanía de las piezas—es superior a muchas fortunas juntas.

Está también la colección privada de libros raros que posee la Reina: aproximadamente cien mil volúmenes distribuidos en su diversos hogares. Algunos ejemplares son tan valiosos, que alcanzarían en el mercado un precio individual de más de diez millibras (25 mil dólares).

## EL SUELDO REAL

La Reina recibe dos pagos anuales de dinero efectivo. El primero, de 475 mil libras (un millón de dólares), corre por cuenta del Parlamento y es una pensión que no paga impuestos. Con el dinero se pagan los enormes gastos de la Realeza.

La otra, también libre de impuestos, proviene de las posesiones del Ducado de Lancaster. Esta suma es privada. Pero en 1952—el año que Isabel fue coronada—se reveló que era del orden de 90 mil libras anuales. Con toda seguridad, esa cifra se ha duplicado.

Los estados de la corona incluyen aproximadamente 150 mil acres en Inglaterra, otros cien mil en Escocia y mil más en Gales. Bajo la forma de estas posesiones, la Reina es "dueña" de una gran parte de Londres, Regent Street, Regent's Park, Pall Mall, y así sucesivamente.

Las entradas provenientes de estas propiedades no van a la cuenta bancaria de la Reina, sin embargo. De un total aproximado de cinco millones y medio de libras al año, se gastan dos millones en mantenimiento y el Fisco obtiene el resto.

Los costos de mantenimiento doméstico de la Familia Real son exorbitantes. Con tanto personal y servidumbre que alimentar, los gastos de almacén son enormes. Y está también el gasto constante de reemplazar alfombras, cortinajes, lencería y todo tipo de menaje en los cuatro hogares principales.

Muchos miles de libras se gastan anualmente también en recepciones oficiales, fiestas, banquetes, almuerzos. Sólo en fiestas al aire libre se gastan anualmente entre quince y veinte mil libras.

Pero, a pesar de su enorme fortuna, la Reina es una persona económica. Mantiene control sobre sus gastos domésticos oficiales y privados. A pesar de que puede no estar muy al tanto de los precios diarios del pan o de la leche, sabe manejar eficientemente los asuntos familiares.

La Familia Real inglesa prospera. Y aunque no lo crea, el ciudadano promedio está feliz de que así sea.

europa press